

# SENATO DELLA REPUBBLICA

---

XVIII LEGISLATURA

---

Doc. XV  
n. 299

## **RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI AL PARLAMENTO**

**sulla gestione finanziaria degli Enti sottoposti a controllo  
in applicazione della legge 21 marzo 1958, n. 259**

**ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI**

**(Esercizio 2018)**

---

**Comunicata alla Presidenza il 30 giugno 2020**

---





CORTE DEI CONTI

SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

DETERMINAZIONE E RELAZIONE  
SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO  
SULLA GESTIONE FINANZIARIA  
DELL'ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI  
(IISG)

2018

Relatore: Presidente Michele Oricchio

Ha collaborato  
per l'istruttoria e l'elaborazione dei dati:  
rag. Fabrizio Scuro



## CORTE DEI CONTI

### SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

Nell'adunanza del 9 giugno 2020, tenutasi in videoconferenza ai sensi dell'art. 85, comma tre, lett. e) del decreto-legge 17 marzo 2020 n. 18, convertito nella legge 24 aprile 2020 n. 27;  
visto l'art.100, secondo comma, della Costituzione;  
visto il testo unico delle leggi sulla Corte dei conti approvato con r. d. 12 luglio 1934, n.1214;  
viste le leggi 21 marzo 1958, n. 259 e 14 gennaio 1994, n. 20;  
visto l'art.1 - quinquies, lett, g), del d.l. 5 dicembre 2005 n.250, convertito nella l.3 febbraio 2006 n. 27, che estende all'Istituto italiano di studi germanici (IISG) le disposizioni dell'art. 22, comma 2 del d.lgs. 4 giugno 2003, n. 127, relativo al CNR, che ne statuisce l'assoggettamento al controllo previsto dall'art. 3, c. 7, della legge 14 gennaio 1994, n. 20;  
vista la determinazione n. 57 dal 17 luglio 2006 con la quale questa Sezione ha disciplinato le modalità di esecuzione degli adempimenti per il controllo cui l'IISG deve provvedere ai sensi dell'art. 12 dalla citata legge n. 259 del 1958;  
visto l'art.14, secondo comma, del decreto legislativo 25 novembre 2016 n. 218 che ha confermato che il controllo venga esercitato con le modalità previste dall'articolo 12 della l. n.259/1958;  
visto il conto consuntivo 2018 corredato dalle relazioni degli organi amministrativi e di controllo trasmessi alla Corte dei conti in adempimento dell'art.4 della legge n. 259 del 1958;  
esaminati gli atti;  
udito il relatore Presidente Michele Oricchio e, sulla sua proposta, discussa e deliberata la relazione con la quale la Corte dei conti, in base agli atti ed agli elementi acquisiti, riferisce alle



## CORTE DEI CONTI

---

Presidenze delle due Camere del Parlamento il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Istituto italiano di studi germanici (IISG) per l'esercizio 2018; ritenuto che, assolti così gli adempimenti di legge, si possano, a norma dell'art. 7 della citata legge n. 259 del 1958, comunicare alle dette Presidenze, il conto consuntivo - corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione - e la relazione come innanzi deliberata, che alla presente si unisce quale parte integrante;

P. Q. M.

comunica, a norma dell'art. 7 della l. n. 259 del 1958, alle Presidenze delle due Camere del Parlamento, insieme con il conto consuntivo per l'esercizio 2018 - corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione - dell'Istituto italiano di studi germanici (IISG) - l'unita relazione con la quale la Corte riferisce il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente stesso.

ESTENSORE  
*Michele Oricchio*

PRESIDENTE  
*Manuela Arrigucci*

DIRIGENTE  
*Gino Galli*  
depositata in segreteria

# INDICE

PREMESSA.....	1
1. QUADRO NORMATIVO ED ORDINAMENTALE .....	2
2. ORGANI.....	5
3. RISORSE UMANE .....	9
4. ATTIVITÀ ISTITUZIONALE .....	13
5. RISULTATI DELLA GESTIONE.....	15
5.1 Conto del bilancio .....	16
5.1.1 Entrate.....	16
5.1.2 Spese.....	18
5.2 Situazione amministrativa .....	19
5.3 La situazione patrimoniale .....	21
5.4 Conto economico.....	22
6. CONCLUSIONI.....	24

## INDICE DELLE TABELLE

Tabella 1 - Dotazione organica e personale in servizio.....	9
Tabella 2 - Costo del personale .....	11
Tabella 3 - Rendiconto finanziario gestionale (accertamenti).....	17
Tabella 4 - Rendiconto finanziario gestionale (impegni).....	18
Tabella 5 - Situazione amministrativa. ....	19
Tabella 6 - Residui passivi.....	20
Tabella 7 - Situazione patrimoniale .....	21
Tabella 8 - Conto economico.....	22



## **PREMESSA**

Con la presente relazione la Corte dei conti riferisce al Parlamento, ai sensi dell'art. 7 della l. 21 marzo 1958, n. 259, i risultati del controllo eseguito, con le modalità di cui all'art. 12 della legge medesima, sulla gestione finanziaria dell'esercizio 2018 dell'Istituto italiano di studi germanici nonché sui fatti più rilevanti intervenuti sino a data corrente.

La precedente relazione, riguardante l'esercizio 2017, è stata approvata con determinazione della Sezione n. 58 del 28 maggio 2019, pubblicata in Atti parlamentari, Legislatura XVIII, Doc. XV, n. 165.

# 1. QUADRO NORMATIVO ED ORDINAMENTALE

L'Istituto italiano di studi germanici (IISG) è stato costituito con il r.d.l. 26 marzo 1931, n. 391, convertito dalla l. 12 giugno 1931, n. 931 con la finalità di promuovere studi scientifici e un sistematico e reciproco scambio di rapporti culturali sulla vita spirituale, sociale ed economica dei popoli germanici (Austria, Danimarca, Germania, Irlanda, Norvegia, Olanda, Svezia e Svizzera tedesca).

Ai sensi della legge 3 febbraio 2006, n.27 l'Ente si qualifica come ente di ricerca non strumentale, attribuzione confermata, nell'ambito della riforma recata dal dlgs. 25 novembre 2016, n. 218, dall'art. 1 co. 1 lett. d).

Nell'attualità l'IISG fornisce supporto e formazione ai ricercatori di area umanistica. I suoi ambiti di attività si sono estesi nel corso degli anni dalla letteratura alla linguistica, alla filosofia, alla storia, al cinema, al diritto e all'economia. Grazie ad una rete di collaborazioni con studiosi delle principali università italiane ed estere, l'IISG promuove progetti di ricerca in proprio, è *host institution* di progetti nazionali ed europei ed è partner in progetti cooperativi.

Dal 1935 l'IISG pubblica «Studi Germanici», la più importante rivista italiana del settore, oggi disponibile *online*. Dal 2012 l'Ente ha avviato il nuovo programma di pubblicazioni fondando le Edizioni Studi Germanici.

L'IISG è sede dell'Associazione Italiana di Studi Manniani, dell'Associazione Italiana Walter Benjamin e della sezione italiana della Friedrich-Hölderlin-Gesellschaft; organizza convegni, seminari e incontri scientifici di varia natura.

Con provvedimento presidenziale n. 1 del 2011, è stato emanato, previa approvazione del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca (ora Ministro dell'università e della ricerca), lo statuto dell'ente ai sensi del decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213; lo statuto medesimo successivamente è stato più volte modificato con la procedura di cui all'art. 7, comma 3, del citato decreto legislativo, da ultimo con delibera del consiglio di amministrazione n. 154 del 21 luglio 2016; dette modifiche sono state approvate con nota del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca del 19 dicembre 2016.

La trasformazione dell'Ente da istituto culturale ad ente di ricerca ha comportato, in particolare, l'istituzione del consiglio scientifico (art. 8), organo al quale sono demandati compiti consultivi e propositivi relativi all'attività scientifica dell'IISG, nonché la creazione di un'apposita struttura di ricerca (art. 8) preposta all'elaborazione e realizzazione dei programmi con contestuale riconoscimento di uno specifico ruolo alla biblioteca dell'Istituto qualificata infrastruttura di ricerca (art. 12).

Sul punto si deve segnalare come non risulta ancora conclusa la procedura di approvazione dei nuovi regolamenti di amministrazione, finanza e contabilità e del personale, di organizzazione e funzionamento dell'Istituto e della biblioteca, in attuazione dello statuto (art. 14) di talché l'attività dell'ente è ancora disciplinata da quelli approvati con il decreto del 15 marzo 2006. L'attuale quadro normativo di riferimento va aggiornato con le modifiche introdotte dal d. lgs. 25 novembre 2016 n. 218 ("Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'art. 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124"), recante il riordino degli enti di ricerca, in attuazione della delega contenuta nell'art. 13 della l. 7 agosto 2015 n. 124. Si tratta dell'ultima riforma generale intervenuta nel settore, con la quale è stato introdotto, in particolare: l'obbligo degli enti, nel riconoscimento della loro autonomia statutaria e regolamentare (artt.3 e 4), di recepire la raccomandazione della Commissione europea dell' 11 marzo 2005 riguardante la Carta europea dei ricercatori e il codice di condotta per l'assunzione dei ricercatori (art. 2), con la fissazione di un termine di sei mesi dall'entrata in vigore del decreto per l'adeguamento degli statuti e dei regolamenti (art. 19); l'obbligo di adottare un piano triennale di attività (PTA), aggiornato annualmente, che si intende tacitamente approvato se il Ministero vigilante, entro sessanta giorni dalla ricezione, non formula osservazioni (art. 7); nell'ambito del predetto piano, il potere di definire in via autonoma la consistenza e variazioni dell'organico, la programmazione per il reclutamento del personale con l'esigenza di assicurare la sostenibilità della spesa e gli equilibri di bilancio (artt 9 e 12, c. 4); l'obbligo di adottare, ai sensi della normativa recata dal d.lgs. 31 maggio 2011, n. 91, sistemi di contabilità economico-patrimoniale anche per il controllo analitico della spesa per centri di costo ( art.10,c.1) ; la definizione da parte dell'Agenzia nazionale di valutazione del sistema universitario e della ricerca (ANVUR) di linee guida recanti indicazioni operative e strumenti per la valutazione delle attività di ricerca

(art.17); la dichiarazione di dissesto finanziario qualora gli enti non possano garantire l'assolvimento delle proprie funzioni indispensabili o far fronte ai debiti liquidi ed esigibili ed il conseguente obbligo di redigere un piano di rientro, in mancanza del quale (ovvero nel caso di mancata approvazione o attuazione del medesimo), si provvede al loro commissariamento (art. 18).

Anche sulla base delle riferite innovazioni, si impone la pronta adozione, da parte dell'IISG, delle conseguenti necessarie modifiche statutarie e regolamentari, essendo finalmente stata ricostituita la funzionalità degli organi statutari, per lungo tempo fortemente pregiudicata dalla prolungata vacanza del Consiglio di amministrazione. Detto organo, infatti, è stato ricostituito solo alla fine del 2019 a seguito dei DD.MM 1105 del 28.11.2019; D.M. 1192 del 27.12.2019; D.M. 987 del 24.10.2019.

## 2. ORGANI

Lo statuto disciplina la denominazione e la composizione degli organi dell'Istituto che sono: il Presidente, il Consiglio di amministrazione, il Consiglio scientifico ed il Collegio dei revisori; i componenti degli organi durano in carica quattro anni.

Il Presidente assicura, oltre alla rappresentanza esterna, il collegamento tra il piano decisionale e quello gestionale, attraverso la pianificazione dell'attività che dovrà successivamente essere approvata dal consiglio di amministrazione, nonché l'elaborazione delle linee-guida per l'attuazione delle deliberazioni da quest'ultimo assunte.

Il Consiglio di Amministrazione è composto da tre membri compreso il presidente, ha compiti di programmazione ed indirizzo e delibera sugli atti più rilevanti (art. 5 dello Statuto), quali: il piano triennale di attività (PTA) e i relativi aggiornamenti annuali, sulla base delle linee di programmazione e di indirizzo strategico e in conformità agli obiettivi enunciati nel programma nazionale per la ricerca (PNR), previo parere del Consiglio scientifico; il documento di visione strategica decennale (DVS), in conformità alle finalità statutarie e alle disposizioni dei regolamenti, previo parere del Consiglio scientifico; eventuali modifiche o integrazioni statutarie; atti sull'organizzazione complessiva dell'Ente; i regolamenti interni; la dotazione organica e le relative variazioni; l'assunzione di personale nel rispetto delle norme vigenti; gli aspetti finanziari derivanti da rapporti contrattuali con oneri per l'amministrazione; la costituzione o partecipazione a fondi di investimento; convenzioni e accordi quadro con le università e con gli altri enti e organismi pubblici o privati nazionali o internazionali; la stipulazione di convenzioni e accordi di collaborazione di rilevante interesse; la partecipazione o costituzione di consorzi, fondazioni, società e centri di ricerca nazionali e internazionali; il bilancio di previsione annuale e pluriennale, le eventuali variazioni, il rendiconto generale e la relazione sull'attività svolta dall'Ente; la nomina dell'Organismo indipendente di valutazione (OIV). Come già evidenziato nella precedente relazione, detto organo era risultato vacante sin dal 30 gennaio 2018 a seguito delle dimissioni di un componente e della decadenza di un altro, sicché l'Ente è rimasto sprovvisto dell'organo di amministrazione per circa per due anni, restando in carica il solo Presidente, nominato con d. m. n. 595 del 7 agosto 2015.

Il Consiglio scientifico (composto di cinque componenti di alta qualificazione scientifica e culturale), con compiti consultivi sui documenti di pianificazione e sugli argomenti scientifici, nonché sulle linee della ricerca, è stato nominato nell'attuale composizione dal Consiglio di amministrazione con delibera n. 147 del 31 maggio 2016.

Il Collegio dei revisori è composto da tre membri ed assicura il controllo di regolarità amministrativa e contabile; quello attualmente in carica è stato nominato con decreto del MIUR n. 601 del 28 luglio 2016.

L'importo dei compensi annui per l'organo direttivo ammonta ad euro 14.550 per il Presidente e 2.950 per ciascun componente.

Il compenso spettante ai componenti del Collegio dei revisori è di euro 2.350 per il presidente e di euro 1.950 per ciascun componente.

Tutti gli anzidetti compensi sono stati ridotti ai sensi dell'art. 6, comma 3, del decreto-legge n. 78 del 2010, convertito dalla legge n. 122 del 2010.

Nel corso del 2018, per le ragioni innanzi esposte, il Consiglio di amministrazione non ha potuto mai riunirsi.

Alla direzione dell'Ente è preposto il Direttore generale, come previsto dalle modifiche apportate allo statuto dell'Istituto (art.8) con delibera del Consiglio di amministrazione n. 70 del 2014 ed approvate dal MIUR-Direzione generale per il coordinamento e lo sviluppo della ricerca - con decreto 26 settembre 2014.

Il Direttore generale in carica nell'esercizio in esame è stato nominato con decreto n. 20 del 26 gennaio 2015 nella persona dell'ex Direttore amministrativo, cui erano state già conferite le relative funzioni dal Consiglio di amministrazione nel febbraio 2012. Il relativo trattamento economico nell'anno in esame ammonta ad euro 113.295, al netto della retribuzione di risultato, pari ad euro 13.165, che risulta essere stata corrisposta (suddivisa in rate mensili) in assenza sia del decreto presidenziale sul raggiungimento degli obiettivi prefissati sia della valutazione da parte dell'O.I.V. : trattasi, dunque, di procedura in violazione dell'art.14, co.6 del D.lgs. n.150/2009 nonché delle specificazioni contenute nel "piano integrato della performance, prevenzione corruzione e trasparenza 2018-2020 approvato con decreto presidenziale n.3 del 2018.

Il predetto ha terminato il proprio mandato il 1° febbraio 2019 sicchè le relative funzioni sono state attribuite temporaneamente al funzionario “anziano” dell’Ente nelle more dell’espletamento del bando per il nuovo Direttore generale che ha portato alla nomina del nuovo Direttore, con decorrenza 14 maggio 2019 per la durata di mesi sei.

Non risulta ancora conclusa la procedura selettiva per la nomina di un nuovo direttore generale per un congruo periodo di tempo in applicazione dell’art. 12 dello Statuto, atteso il sopravvenuto annullamento da parte del ricostituito C.d.A. del precedente bando di selezione comparativa ad iniziativa del nuovo presidente dell’Ente.

L’Organismo Indipendente di Valutazione (OIV) è stato costituito, ai sensi dell’art. 14 del d.lgs. 27 ottobre 2009 n. 150, in composizione monocratica, con delibera del Consiglio di amministrazione n. 72 del 4 aprile 2014, per la durata di un triennio (scadenza 3 aprile 2017), con la previsione di un compenso determinato in euro 3.000 annui.

Dal verbale n. 2 del 2019 del Collegio dei revisori dei conti, si rileva che detto organo ha continuato a funzionare in via di fatto per mesi otto fino al 4 dicembre 2017, percependo un compenso di euro 2.000, erogato il 4 luglio 2018.

Dalla documentazione acquisita emerge che da allora si è avuto un lungo periodo di assenza dell’organismo monocratico di valutazione per il quale - solo in data 15 febbraio 2019 - è stata bandita una procedura di selezione.

Nelle more il Presidente *pro tempore*, con decreto n.8 del 12 febbraio 2019, ha ricostituito detto organismo che però è tornato non operativo a far data 15 luglio 2019, a seguito delle dimissioni per motivi personali del titolare.

Attualmente l’Ente riferisce che è in corso di attuazione una nuova procedura selettiva.

Va segnalata la evidente criticità costituita dalla rilevata vicenda anche in considerazione del fatto che detta procedura di rinnovo, allo stato, non risulta perfezionata.

L’Ente risulta essersi allineato parzialmente alle prescrizioni normative in tema di trasparenza e di prevenzione della corruzione attraverso l’adozione delle deliberazioni del Consiglio di Amministrazione n. 158 del 21 luglio-2 agosto 2016 e n. 176 del 27 febbraio 2017, con le quali sono stati adottati i Piani triennali integrati della *performance*, anticorruzione e per la trasparenza, rispettivamente per i trienni 2016/2018 e 2017/2019.

Con decreto del Presidente n. 3/2018 è stato da ultimo approvato il Piano integrato performance, prevenzione corruzione e trasparenza 2018-2020.

Risulta che il Presidente in data 23 novembre 2018 ha approvato la relazione sulle *“Performance 2017”* pur in assenza della presupposta attività dell’O.I.V.

In conformità all'art. 31 del d. lgs. n. 33 del 2013 l’Istituto, a partire dalla relazione 2013/2014, ha provveduto ad inserire i referti della Corte dei conti nell’apposito spazio all’interno della sezione *“Amministrazione trasparente”*.



### 3. RISORSE UMANE

Il reclutamento e la gestione del personale, operante a vario titolo nell'Ente, sono disciplinati dal Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità che è stato adottato in data 15 marzo 2006, in conseguenza del riordino dell'Istituto, disposto dall'art. 1-quinquies del d.l. n. 250 del 2005, convertito dalla l. n. 27 del 2006.

La pianta organica consta di 6 unità, ed è stata determinata nel rispetto del d.p.c.m. 22 gennaio 2013.

A seguito della trasformazione dell'Istituto in ente di ricerca il personale a tempo indeterminato ha esercitato la facoltà riconosciute dall'art 16 del citato regolamento, optando per l'applicazione del relativo contratto collettivo nazionale (CCNL).

Nella tabella che segue è rappresentata l'attuale consistenza del personale in servizio con rapporto di lavoro a tempo indeterminato, che si presenta pari a 5 unità e, quindi, inferiore alla riferita dotazione di diritto.

**Tabella 1 - Dotazione organica e personale in servizio.**

QUALIFICA	DOTAZIONE ORGANICA	LIVELLO RETRIBUTIVO	PERSONALE IN SERVIZIO al 31 dicembre	
			2017	2018
RICERCATORE	1	III	4	2
OPERATORE TECNICO	1	VIII	0	0
FUNZIONARIO AMMINISTRATIVO	2	IV	2	2
FUNZIONARIO AMMINISTRATIVO	1	V	0	0
COLLABORATORE AMMINISTRATIVO	1	VI	1	1
<b>TOTALE</b>	<b>6</b>		<b>7</b>	<b>5</b>

In seguito a quanto previsto nel decreto del Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca scientifica n. 105 del 26 febbraio 2016, che ha consentito nuove assunzioni di ricercatori a tempo indeterminato negli enti di ricerca, il Direttore generale *pro tempore* ha riferito che nel dicembre 2016 sono state completate le procedure per l'assunzione di due ricercatori (cfr. n. nota prot. 1753 del 4 dicembre 2017). Con riguardo alle qualifiche professionali previste in pianta organica, si segnala l'inquadramento di due nuovi ricercatori con l'intento, riferisce l'Ente, di sviluppare

maggiormente le linee di ricerca dell'Istituto e di potenziarne le attività e le collaborazioni internazionali.

Tali assunzioni, ai sensi dell'art.1 comma 4 del richiamato decreto, *“sono da considerare come posizioni al di fuori della dotazione dell'Ente rispetto alla dotazione organica approvata con il PTA”*.

A seguito dell'aumento del Fondo ordinario, del considerevole incremento delle attività scientifiche e amministrative, alle quali l'Istituto non riesce a sopperire completamente solo con il personale in forze, e a seguito delle novità introdotte dal D.lgs. 25 novembre 2016, n.218, recante semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'art.13 della legge 7 agosto 2015, n.124, è stato predisposto, nel PTA 2017-2019, un piano del fabbisogno che prevede l'assunzione a tempo indeterminato di tre unità amministrative, di cui una con funzioni di bibliotecario e una di un ricercatore.

Nel corso dell'anno è stata implementata l'opera di ammodernamento e catalogazione di tutto il patrimonio librario.

Complessivamente nel 2018 l'ente si è avvalso di due ricercatori in pianta organica e due extra pianta: va chiarito che tale organico si è concretizzato, nonostante la previsione attuale di un solo ricercatore, a seguito di un contenzioso che ha visto il riconoscimento della qualifica di “ricercatore” ad un dipendente amministrativo.

Oltre ai dipendenti con rapporto di lavoro a tempo indeterminato, ha prestato servizio nell'Istituto un ricercatore con contratto a tempo determinato, scaduto il 30 giugno 2018 assegnatario del progetto FIRB; sono stati concessi, inoltre, 10 assegni di ricerca ad unità di personale con contratti a tempo determinato relativi ai progetti dell'IISG.

Nella tabella che segue sono rappresentati i costi del personale riferiti all'esercizio in esame.

È riportato, altresì, l'esercizio 2017 a fini comparativi.

**Tabella 2 - Costo del personale**

	2017	2018	Variazioni percentuali
<b>Personale a tempo indeterminato:</b>			
Competenze fisse	287.060	262.601	-8,52
Contributi obbligatori	74.593	57.331	-23,14
Arretrati anni precedenti personale tempo indeterminato.	0	2.396	
<b>Personale a tempo determinato:</b>			
Competenze fisse (Dir. amm.vo- Dir. Generale)	113.646	113.295	-0,31
Arretrati anni precedenti personale tempo determinato	2.045	0	-100,00
Contributi obbligatori	27.238	22.570	-17,14
Formazione del personale	766	841	9,79
Buoni pasto e mensa	9.941	13.036	31,13
Trattamento missione e rimborso spese viaggi personale	3.829	481	-87,44
Fondo miglioramento efficienza	15.778	5.000	-68,31
Fondo rinnovo contrattuale	0	4.186	
<b>Totale</b>	<b>534.896</b>	<b>481.737</b>	<b>-9,94</b>
Accantonamento fondo di anzianità	38.779	35.905	-7,41
<b>TOTALE</b>	<b>573.675</b>	<b>517.642</b>	<b>-9,77</b>

Dai dati riportati emerge la notevole incidenza – ai fini della formazione e gestione del bilancio dell’Istituto, della spesa per il personale, dovuta in gran parte alle competenze del Direttore generale, figura di recente introduzione nonostante le ridotte dimensioni dell’Ente.

Per quanto attiene al salario accessorio la cui concreta determinazione è rimandata ai contratti integrativi del personale a tempo indeterminato, l’Ente ha precisato che il proprio “Sistema di valutazione e misurazione della Performance” prevede che, su proposta dell’OIV, venga valutato dal Consiglio di amministrazione il Direttore generale, mentre per il personale nei livelli da IV a VIII la valutazione della performance venga effettuata dal Direttore generale.

Nella precedente relazione si è riferito sull’approvazione in data 11 dicembre 2017, da parte dell’Ente dei contratti integrativi per gli anni 2016 e 2017, all’interno dei quali trovavano allocazione euro 15.778 relativi al solo “fondo miglioramento efficienza”, ovvero produttività personale amministrativo : tali ultime somme risultavano essere state integralmente erogate nonostante i richiamati contratti non fossero stati sottoposti a preliminare verifica dell’O.I.V. e fossero stati sottoposti alle valutazioni – per tali motivi critiche- del Collegio dei revisori dei conti solo in data 16 aprile 2019 (verbale collegio revisori n.2 del 2019) .

Analoga criticità, veniva altresì rilevata per la procedura relativa all’indennità di risultato corrisposta al Direttore generale per la quale non vi è stata alcuna previa valutazione dei relativi

risultati: detta corresponsione si pone, dunque, in contrasto con la previsione di cui all'art.14, co.6 del D.lgs. n.150/2009.

Per l'anno 2018, invece, gli accertamenti svolti hanno consentito di appurare un ritorno al rispetto delle prescritte procedure: infatti, in data 5 luglio 2019, è stato sottoscritto il nuovo accordo integrativo per il personale valido per l'esercizio 2018 (e comunque fino alla sottoscrizione del nuovo contratto integrativo) dal cui esame si evince che la dotazione del fondo accessorio per il personale dei livelli dal IV all'VIII ammonta ad euro 56.142,00 onnicomprensivi mentre per il personale dei livelli da I a III (ricercatori) è stato previsto un fondo di euro 18.678,36.

In tabella si evidenzia come l'importo del "fondo miglioramento efficienza" nel 2018 per il personale amministrativo si sia ridotto del 68% passando da 15.778 a 5.000 euro.

Il collegio dei revisori, nella seduta del 4 luglio 2019, ha esaminato l'ipotesi ed ha espresso parere favorevole alla stipula del contratto, avvenuta il giorno successivo.

Riferisce l'Ente che, conseguentemente, in data 24 luglio 2019 è stata completata l'erogazione di tutte le voci stipendiali accessorie, maturate nell'esercizio 2018: esse sono risultate pari ad euro 45.195 per il personale di livello IV ed VIII e euro 18.271 per il personale di livello I e III.

In particolare, si è proceduto a distribuire il "fondo miglioramento efficienza" (c.d. "fondino"), previa validazione delle schede di valutazione da parte dell'O.I.V. avvenuta in data 28.6.2019.

Permane invece una sostanziale illegittimità nella corresponsione dell'indennità accessoria del direttore generale che è stata erogata su base mensile e senza previa valutazione dei risultati raggiunti da parte degli organi a ciò deputati.

## 4. ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

Dai dati forniti emerge come l'Ente, nel 2018 abbia incrementato l'attività scientifica; particolare attenzione è stata rivolta alla formazione di giovani studiosi con progetti di ricerca mirati allo sviluppo di competenze scientifiche ed il loro coinvolgimento nell'organizzazione di convegni e nella consulenza per manifestazioni all'esterno.

L'Istituto ha stabilito rapporti con il "*Deutsches Literaturarchiv*" di Marbach e lo "*Stuttgart Research Center for text studies*" ed ha deliberato, ma non ancora bandito, due borse di studio per soggiorni di ricerca di giovani ricercatori su base di reciprocità.

La biblioteca dell'Istituto rappresenta la maggiore raccolta in Italia di letteratura e di documenti letterari germanici e scandinavi. Nata nel 1932, contemporaneamente all'Istituto, è stata oggetto negli anni di aggiornamenti costanti e raccoglie circa 80.000 volumi, fra i quali quasi 400 riviste - alcune in serie ininterrotta dalla fine dell'Ottocento - e numerose pubblicazioni antiche (singole cinquecentine, molte edizioni seicentesche e un gran numero di edizioni del Sette e Ottocento).

Essa costituisce, dunque, parte essenziale dell'attività istituzionale dell'Ente in quanto punto di riferimento per gli studiosi della materia, anche stranieri.

A livello scientifico e accademico, l'Ente diffonde i risultati delle sue ricerche attraverso la sua rivista semestrale "*Studi germanici*", la quale pubblica saggi in diverse lingue avvalendosi del contributo di ricercatori italiani e stranieri.

Delle attività per l'editoria previste per il 2018, l'IISG riferisce di aver implementato il sito web ufficiale e di aver creato una sezione di documenti aperta al pubblico all'interno del portale della rivista. È stato creato, inoltre, un *database* con la descrizione analitica dei libri in catalogo.

A seguito della vacanza del CdA, dal gennaio 2018, l'Ente ha deciso di non sviluppare nuove linee di ricerca e di concentrare attività e impegno su quanto previsto dall'ultimo PTA approvato proseguendo, con il sostegno del Consiglio scientifico, il percorso di implementazione e valorizzazione della ricerca dell'Istituto. Sono aumentati in modo significativo i prodotti scientifici dei progetti di ricerca definiti dal PTA 2017-2020.

Nel gennaio del 2018 è stato implementato il patrimonio librario dell'Istituto con l'acquisto di nuovi titoli e con il completamento della riorganizzazione del settore dedicato alle riviste che

aveva risentito di gravi ritardi nel quinquennio 2011-2016. Sono proseguite le procedure per l'acquisizione di fondi archivistici di grande importanza (Cases e Cusatelli) e per il completamento della donazione dell'archivio Gabetti (che si realizzerà il 24 maggio del 2019); da segnalare, inoltre, il completamento delle procedure che hanno portato all'inserimento di due fondi archivistici dell'Ente (fondo Chiarini e fondo Spain) tra i "Fondi archivistici di interesse nazionale", e la prevista procedura per il fondo Gabetti, appena completato. Malgrado le relative delibere del CdA e le cifre regolarmente appostate nel bilancio di previsione 2018, in quest'anno non sono stati banditi i concorsi relativi ad una figura di bibliotecario TI e ad una di archivista di durata biennale.

L'attività legata alla biblioteca ha seguito il suo corso: sono state ordinate e catalogate nuove accessioni ed è stato garantito l'accesso agli studiosi. Inoltre, con l'impegno dei ricercatori coinvolti nelle ricerche ARCGER (Archivio Germanico) è stata possibile nel 2018 la catalogazione del Fondo Koch con apparato critico, già in rete *open access*, e, inoltre, del Fondo storico dell'IISG. All'interno di questo processo sono state sviluppate nuove linee di ricerca, sono stati implementati i prodotti scientifici dei progetti pregressi, è stato dato particolare risalto alle collaborazioni nazionali e internazionali mediante l'organizzazione di numerosi convegni, alla formazione di giovani ricercatori, alla definizione di percorsi di ricerca che hanno un impatto primariamente scientifico ma anche culturale e sociale.

L'Ente, per l'acquisto di beni e servizi necessari all'espletamento della sua attività istituzionale, ha speso nel corso del 2018 euro 205.746 facendo ricorso al MEPA nella stragrande maggioranza dei casi con due rilevanti eccezioni (convenzione con un avvocato per la consulenza legale e con uno specialista in restauri) giustificate dal direttore generale p.t. con il richiamo all'ambito di applicazione dell'art.36, co.2 lett.a) del D.lgs n. 50/2016.

## 5. RISULTATI DELLA GESTIONE

L'Istituto si è avvalso della facoltà di redigere il rendiconto generale in forma abbreviata, riconosciuta dall'art. 48 del d.p.r. 27 febbraio 2003, n.97 (recepito nell'art.25 del regolamento di contabilità) rientrando nei parametri ivi indicati (attivo dello stato patrimoniale non superiore a 2,5 milioni di euro, totale delle entrate effettive accertate inferiore ad un milione di euro, numero di dipendenti in servizio al 31 dicembre inferiore a 25).

Pertanto, le risultanze della gestione d'esercizio sono rappresentate dal rendiconto generale in forma abbreviata, costituito dal conto finanziario, dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla nota integrativa. Al conto consuntivo sono allegati: la relazione illustrativa del Presidente, la situazione amministrativa, la situazione del personale e la situazione dei residui attivi e passivi; esso è corredato, altresì, dalla relazione del Collegio dei revisori dei conti.

Il Presidente ha approvato il conto consuntivo relativo all'esercizio 2018 con decreto n. 11 del 3 maggio 2019.

Il Collegio dei revisori ha espresso il proprio parere favorevole all'approvazione del conto consuntivo 2018 con verbale n. 3 del 3 maggio 2019 e ha attestato la corrispondenza delle risultanze di bilancio con le scritture contabili.

Si rileva che l'Ente non ha adempiuto agli obblighi imposti dal d.lgs. 91 del 31 maggio 2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili, pertanto, si invita l'Ente ad adottare con ogni sollecitudine i necessari provvedimenti.

In ordine all'adozione delle misure di contenimento della spesa previste dal d.l. n. 78 del 2010, convertito nella l. n. 122 del 2010 e successive modifiche, il Collegio dei revisori, per l'anno 2018, ha attestato che l'Istituto ha provveduto alla prevista riduzione ed al versamento al bilancio dello Stato dei risparmi di spesa relativi ai compensi degli organi collegiali e a quelli per la formazione pari ad euro 3.563.

## **5.1 Conto del bilancio**

L' avanzo finanziario del 2018 è pari ad euro 218.410, dovuto all'effetto congiunto delle maggiori entrate e delle minori spese; in particolare la gestione corrente chiude con un saldo positivo di euro 383.633, mentre quella in conto capitale con un disavanzo di euro 165.223.

### **5.1.1 Entrate**

Le entrate accertate ammontano per il 2018 ad euro 1.780.172, con un incremento del 6,43 per cento rispetto al 2017.

Le entrate correnti, rappresentate prevalentemente dal contributo del MIUR a carico del Fondo ordinario per gli enti e le istituzioni di ricerca (FOE) pari ad euro 1.270.956, sono aumentate dell'8,31 per cento rispetto all'esercizio 2017.

Le partite di giro riguardano, principalmente, le ritenute erariali, previdenziali ed assistenziali, nonché i versamenti dell'IVA.

Nella tabella che segue sono riportati i dati finanziari relativi alle entrate, riferiti all'esercizio in esame unitamente a quelli dell'esercizio 2017: l'aumento consistente della voce "altre entrate" si riferisce alla contabilizzazione di un indennizzo INAIL.



**Tabella 3 - Rendiconto finanziario gestionale (accertamenti).**

	2017	2018	Var. %
<b>ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI</b>			
Trasferimenti da parte dello Stato	1.373.607	1.482.565	7,93
Contributi da enti diversi	9.572	1.660	-82,66
Altre entrate	8.941	23.530	163,17
<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>1.392.120</b>	<b>1.507.755</b>	<b>8,31</b>
<b>ENTRATE IN CONTO CAPITALE</b>			
Accensione di prestiti	0	0	0
<b>TOTALE TITOLO II</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>GESTIONI SPECIALI</b>			
Contributi progetti premiali - DAAD - FIRB	0	0	0
<b>TOTALE TITOLO III</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>PARTITE DI GIRO</b>			
- Entrate aventi natura di partite di giro	280.489	272.417	-2,88
<b>TOTALE TITOLO IV</b>	<b>280.489</b>	<b>272.417</b>	<b>-2,88</b>
<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>1.672.609</b>	<b>1.780.172</b>	<b>6,43</b>

## 5.1.2 Spese

Nella tabella che segue sono riportati i dati finanziari relativi alle spese, riferiti all'esercizio in esame unitamente a quelli relativi all'esercizio 2017, per favorire i necessari raffronti.

**Tabella 4 - Rendiconto finanziario gestionale (impegni).**

	2017	2018	Var. %
<b>A) SPESE CORRENTI</b>			
Spese per gli organi dell'Istituto	28.509	21.435	-24,81
Oneri per il personale	534.896	498.004	-6,90
Spese per l'acquisto di beni e servizi	213.831	205.746	-3,78
Spese per prestazioni istituzionali	217.400	345.987	59,15
Trasferimenti passivi	700	0	-100,00
Oneri finanziari	1.250	1.000	-20,00
Oneri tributari	52.187	48.387	-7,28
Versamenti al bilancio dello Stato	4.110	3.563	-13,31
<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>1.052.883</b>	<b>1.124.122</b>	<b>6,77</b>
<b>B) SPESE IN CONTO CAPITALE</b>			
Acquisto impianti e macchinari	2.364	33.842	1331,56
Catalogazione patrimonio bibliografico	168.017	28.504	-83,04
Acquisto immobilizzazioni tecniche	0	11.017	
Acquisto mobili e macchine d'ufficio	180.257	0	
Acquisto patrimonio bibliografico	0	21.807	
Interventi straordinari beni immobili	47.865	36.270	-24,22
Manutenzione impianti e macchinari	46.903	33.219	-29,18
T.F.R.	1.376	564	-59,01
<b>TOTALE TITOLO II</b>	<b>446.782</b>	<b>165.223</b>	<b>-63,02</b>
<b>D) PARTITE DI GIRO</b>			
Spese aventi natura di partite di giro	280.489	272.417	-2,88
<b>TOTALE TITOLO IV</b>	<b>280.489</b>	<b>272.417</b>	<b>-2,88</b>
<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>1.780.154</b>	<b>1.561.762</b>	<b>-12,27</b>
<b>SALDO MOVIMENTI CORRENTI</b>	<b>339.237</b>	<b>383.633</b>	<b>13,09</b>
<b>SALDO MOVIMENTI IN CONTO CAPITALE</b>	<b>-446.782</b>	<b>-165.223</b>	<b>-63,02</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO (-) FINANZIARIO</b>	<b>-107.545</b>	<b>218.410</b>	<b>303,09</b>

Il totale delle spese impegnate ammonta, per il 2018, ad euro 1.561.762, con un decremento del 12,27 per cento rispetto al 2017 dovuto alla drastica diminuzione delle spese in conto capitale (-63,02 per cento) per la riduzione delle spese per la catalogazione del patrimonio bibliografico (-83,04 per cento) pari ad euro 28.504 ed all'assenza di acquisto di mobili e macchine d'ufficio (euro 180.257 nel 2017); l'avanzo finanziario ammonta complessivamente ad euro 218.410.

## 5.2 Situazione amministrativa

La situazione amministrativa evidenzia, per il 2018, un incremento della giacenza di cassa, (euro 135.946), dovuto alle maggiori riscossioni e ai minori pagamenti.

L'avanzo di amministrazione, pari ad euro 1.004.805, è riconducibile all'aumento della consistenza finale di cassa nonché alla contrazione dei residui passivi.

Circa l'utilizzo dell'avanzo di amministrazione, l'Ente ha chiarito che parte dello stesso è stato vincolato al proseguimento delle attività di ricerca afferenti ai progetti premiali ed a quelli già finanziati a valere sul Fondo per gli investimenti della ricerca di base (FIRB).

Per il 2018 la cifra utilizzata è stata pari ad euro 54.169, ricompresi nell'avanzo di amministrazione dell'esercizio 2017.

Nella tabella che segue sono esposti in dettaglio i dati relativi alla situazione amministrativa.

**Tabella 5 - Situazione amministrativa.**

	2017		2018		var. %
<b>Cassa all'1/1</b>		<b>955.112</b>		<b>934.706</b>	<b>-2,14</b>
<b><u>Riscossioni</u></b>					
in conto competenza	1.672.609		1.780.172		6,43
in conto residui	0	1.672.609	0	1.780.172	6,43
<b><u>Pagamenti</u></b>					
in conto competenza	1.631.843		1.495.915		-8,33
in conto residui	61.172	1.693.015	148.311	1.644.226	-2,88
<b>Cassa al 31/12</b>		<b>934.706</b>		<b>1.070.652</b>	<b>14,54</b>
<b><u>Residui attivi</u></b>					
degli esercizi precedenti	0		0		
dell'esercizio	0	0	0	0	
<b><u>Residui passivi</u></b>					
degli esercizi precedenti	0		0		
dell'esercizio	148.311	148.311	65.847	65.847	-55,60
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>		<b>786.395</b>		<b>1.004.805</b>	<b>27,77</b>

Nella tabella che segue sono evidenziati i dati relativi ai soli residui passivi, non essendo presenti nell'esercizio 2018, come nel 2017, residui attivi.

**Tabella 6 - Residui passivi**

	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Var %</b>
Al 1/1	61.172	148.311	142
Maggiori accertamenti	0	0	
Minori accertamenti	0	0	
<b>Totale</b>	<b>61.172</b>	<b>148.311</b>	<b>142</b>
Pagati	61.172	148.311	142
degli esercizi precedenti	0	0	
dell'esercizio	148.311	65.847	-56
<b>Al 31/12</b>	<b>148.311</b>	<b>65.847</b>	<b>-56</b>

I residui passivi, diminuiti a fine periodo del 56 per cento rispetto al 2017, secondo quanto affermato dall'Ente, comprendono gli oneri previdenziali ed assistenziali per il personale, le manutenzioni straordinarie, nonché imposte, tasse e altri tributi vari.

L'esame della tabella riferita ai pagamenti conferma la capacità di smaltimento dell'Istituto.

### 5.3 La situazione patrimoniale

Al termine dell'esercizio in esame, rispetto al 2017, le attività risultano in crescita del 9,07 per cento; le passività risultano incrementate dello 0,77 per cento.

Nella seguente tabella sono riportati i pertinenti dati.

**Tabella 7 - Situazione patrimoniale**

<b>ATTIVITA'</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Var. %</b>
Mobili, arredi e attrezzature	1.168.169	1.235.230	5,74
Biblioteca	647.614	669.420	3,37
Beni immateriali	48.446	88.918	83,54
Catalogazione	436.339	464.843	6,53
Residui attivi	0	0	
Cassa	934.706	1.070.652	14,54
Anticip. c/o erario TFR	3.791	3.791	0,00
<b>TOTALE ATTIVITA'</b>	<b>3.239.065</b>	<b>3.532.854</b>	<b>9,07</b>
<b>PASSIVITA'</b>			
Residui passivi	148.311	65.847	-55,60
Fondo indennità anzianità	444.536	475.881	7,05
FIRB-MIUR	54.169	0	-100,00
Fondo ammortamento:			
- mobili	544.015	617.627	13,53
- biblioteca	347.344	390.903	12,54
<b>TOTALE PASSIVITA'</b>	<b>1.538.375</b>	<b>1.550.258</b>	<b>0,77</b>
<b>Patrimonio netto</b>			
avanzo esercizi precedenti	1.468.913	1.700.690	15,78
avanzo di esercizio	231.777	281.906	21,63
<b>TOTALE PATRIMONIO NETTO</b>	<b>1.700.690</b>	<b>1.982.596</b>	<b>16,58</b>
<b>TOTALE PASSIVITA' E PATRIMONIO NETTO</b>	<b>3.239.065</b>	<b>3.532.854</b>	<b>9,07</b>

In ordine alle attività, va osservato che il valore di mobili ed arredi, rispetto al 2017, si è incrementato del 5,74 per cento; incrementato anche il valore della biblioteca (3,37 per cento), in relazione alla quale prosegue, dunque, una meritoria attività di razionalizzazione in considerazione del valore culturale, istituzionale e finanziario delle relative consistenze.

Il patrimonio netto ammonta al 31 dicembre 2018 ad euro 1.982.596, incrementato del 16,58 per cento rispetto al 2017, per effetto del risultato d'esercizio conseguito.

## 5.4 Conto economico

La tabella che segue illustra i dati del conto economico relativi all' esercizio in esame e a quello precedente per consentire il raffronto.

**Tabella 8 - Conto economico**

<b>ENTRATE CORRENTI</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Var. %</b>
<b>TITOLO I</b>			
<b>TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO</b>			
Contributo ordinario	1.373.607	1.482.565	7,93
Trasferimenti da parte di altri enti amministrazioni pubbliche.	9.572	1.660	-82,66
<b>TOTALE</b>	<b>1.383.179</b>	<b>1.484.225</b>	<b>7,31</b>
<b>ALTRE ENTRATE</b>			
Ricavi dalla vendita di pubblicazioni	6.633	2.756	-58,45
Recuperi e rimborsi vari	2.308	20.774	800,09
<b>TOTALE</b>	<b>8.941</b>	<b>23.530</b>	<b>163,17</b>
<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>1.392.120</b>	<b>1.507.755</b>	<b>8,31</b>
<b>SPESE CORRENTI</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Var. %</b>
<b>TITOLO I</b>			
<b>FUNZIONAMENTO</b>			
Spese per gli organi dell'Istituto	28.509	21.435	-24,81
Oneri per il personale in attività di servizio	534.896	498.004	-6,90
Spese per l'acquisto di beni e servizi	213.831	205.746	-3,78
<b>TOTALE</b>	<b>777.236</b>	<b>725.185</b>	<b>-6,70</b>
<b>INTERVENTI DIVERSI</b>			
Spese per prestazioni istituzionali	217.400	345.987	59,15
Oneri finanziari	1.250	1.000	-20,00
Oneri tributari	52.187	48.387	-7,28
Versamenti al Fondo Nazionale Politiche Sociali	4.110	3.563	-13,31
Trasferimenti correnti da Università	700	0	-100,00
<b>TOTALE</b>	<b>275.647</b>	<b>398.937</b>	<b>44,73</b>
<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>1.052.883</b>	<b>1.124.122</b>	<b>6,77</b>

**PARTE SECONDA - COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI**

<b>ATTIVO</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>var. %</b>
Sopravvenienze attive (contributo MIUR per FIRB)	54.135	54.169	0,06
Erogazione TFR dell'esercizio (rettifica prestazioni istituzionali)	0	3.994	
<b>TOTALE</b>	<b>54.135</b>	<b>58.163</b>	<b>7,44</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>1.446.255</b>	<b>1.565.918</b>	<b>8,27</b>
<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>1.446.255</b>	<b>1.565.918</b>	<b>8,27</b>

<b>PASSIVO</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>Var. %</b>
Ammortamento beni immateriali	4.222	6.814	61,39
Ammortamento beni materiali	118.594	117.171	-1,20
Accantonamento fondo indennità di anzianità	38.779	35.905	-7,41
<b>TOTALE</b>	<b>161.595</b>	<b>159.890</b>	<b>-1,06</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>1.214.478</b>	<b>1.284.012</b>	<b>5,73</b>
<b>AVANZO ECONOMICO</b>	<b>231.777</b>	<b>281.906</b>	<b>21,63</b>
<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>1.446.255</b>	<b>1.565.918</b>	<b>8,27</b>

Il conto economico, redatto in forma abbreviata, evidenzia, nel 2018, un avanzo di euro 281.906, con un incremento del 21,63 per cento rispetto al 2017, determinato essenzialmente dal maggiore apporto statale (7,93 per cento) e dalle minori spese di funzionamento: oneri per il personale in servizio (-6,90 per cento) e spese per l'acquisto di beni e servizi (-3,78 per cento). Come in precedenza osservato in relazione al conto del patrimonio, sul piano della rappresentazione contabile questa Corte continua a segnalare la necessità che l'Istituto proceda ad indicare le componenti del conto economico conformemente al modello previsto dal comma 10 del succitato art. 48 del d.p.r. n. 97 del 2003.

## 6. CONCLUSIONI

Il processo di assestamento conseguente alla trasformazione dell'Istituto italiano di studi germanici in ente pubblico di ricerca non strumentale, ai sensi della l. n. 27/2006, non può dirsi concluso in quanto occorre ancora completare la procedura di approvazione dei nuovi regolamenti.

A tale allungamento dei tempi non può certamente dirsi estraneo il reiterato ritardo con cui è stato costituito nell'ultimo decennio il C.d.A. da parte del Ministero dell'Istruzione dell'università e della ricerca al quale spetta il relativo potere di nomina: infatti, dopo un lungo periodo di *vacatio*, vi è stata in data 7 agosto 2015 la ricostituzione dell'organo il cui mandato non è stato però completato essendo intervenute la decadenza (dicembre 2017) e le dimissioni (gennaio 2018) di due dei tre componenti.

E' seguito un ulteriore periodo di *vacatio* conclusosi con la nomina completa di un nuovo C.d.A..

Per quanto attiene al personale, in data 5 luglio 2019 è stato sottoscritto il nuovo accordo integrativo valido per l'esercizio 2018 (e comunque fino alla sottoscrizione del nuovo contratto integrativo) dal cui esame si evince che la dotazione del fondo accessorio per il personale dei livelli dal IV all'VIII ammonta ad euro 56.142, onnicomprensivi (all'interno dei quali trovano allocazione euro 5.000, relativi al solo "fondo miglioramento efficienza", ovvero produttività personale amministrativo), mentre per il personale dei livelli da I a III (ricercatori) è stato previsto un fondo di euro 18.678: tali somme sono state in gran parte correttamente erogate a seguito della valutazione positiva espressa da parte del competente organismo di valutazione.

Permane, invece, un profilo di criticità nella procedura relativa all'indennità di risultato corrisposta al Direttore generale per la quale non vi è stata alcuna previa valutazione dei relativi risultati: detta corresponsione - avvenuta con cadenza periodica mensile - si pone, dunque, in contrasto con la previsione di cui all'art.14, co.6 del D.lgs. n.150/2009.

Per ciò che attiene alle attività istituzionali l'Ente riferisce nella nota integrativa al rendiconto generale per il 2018 che in detto esercizio è stata incrementata l'attività scientifica;



particolare attenzione è stata rivolta alla formazione di giovani studiosi con progetti di ricerca mirati allo sviluppo di competenze scientifiche ed il loro coinvolgimento nell'organizzazione di convegni e nella consulenza per manifestazioni all'esterno.

Si è trattato di progetti di ricerca già previsti nell'ultimo PTA approvato (2017/2020) mentre non si sono sviluppate nuove linee di ricerca. L'Istituto ha quindi rafforzato rapporti con il "*Deutsches Literaturarchiv*" di Marbach e lo "*Stuttgart Research Center for text studies*" ed ha deliberato, ma non ancora bandito, due borse di studio per soggiorni di ricerca di giovani ricercatori su base di reciprocità.

Delle attività per l'editoria previste per il 2018, l'IISG riferisce di aver implementato il sito web ufficiale e di aver creato una sezione di documenti aperta al pubblico all'interno del portale della rivista. È stato creato, inoltre, un *database* con la descrizione analitica dei libri in catalogo.

Permane, notevole, l'incidenza della spesa per il personale, a seguito dell'introduzione della figura del Direttore generale, tenuto conto delle ridotte dimensioni dell'Ente.

Al riguardo, l'Ente ha proceduto ad una riconsiderazione degli attuali assetti organizzativi proponendo una modifica statutaria - in corso di approvazione da parte del MIUR - che prevede la soppressione della figura del direttore generale e la reintroduzione del "direttore amministrativo".

In ordine all'adozione delle misure di contenimento della spesa previste dal d.l. n. 78 del 2010, convertito nella l. n. 122 del 2010 e successive modifiche, il Collegio dei revisori, per l'anno 2018, ha attestato che l'Istituto ha provveduto alla prevista riduzione ed al versamento al bilancio dello Stato dei risparmi di spesa relativi ai compensi degli organi collegiali e a quelli per la formazione pari ad euro 3.563.

Si rileva che l'Ente non ha adempiuto agli obblighi imposti dal d.lgs. 91 del 31 maggio 2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabile, pertanto, si invita l'Ente ad adottare con ogni sollecitudine i necessari provvedimenti.

Si espongono di seguito le risultanze di bilancio: la gestione finanziaria 2018 si è chiusa con un avanzo pari ad euro 218.410 a fronte di un risultato negativo del 2017 per euro 107.545; la quota prevalente di entrate correnti continua ad essere costituita dai

trasferimenti statali, il cui ammontare è di euro 1.482.565; l'analisi delle spese correnti pone in evidenza che l'incidenza maggiore è esercitata dalle spese per il personale (44,30 per cento).

Il risultato di amministrazione risulta in avanzo di euro 1.004.805.

Il conto economico evidenzia, nel 2018, un avanzo di euro 281.906, con un incremento del 21,63 per cento rispetto al 2017, determinato dal maggiore apporto statale (7,31 per cento) e dalle minori spese di funzionamento: oneri per il personale in servizio (-6,90 per cento) e spese per l'acquisto di beni e servizi (-3,78 per cento).

Il patrimonio netto ammonta al 31 dicembre 2018 ad euro 1.982.596, incrementato del 16,58 per cento rispetto al 2017, per effetto del risultato d'esercizio conseguito.



RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2018

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

CODICI			GESTIONE DI COMPETENZA							GESTIONE RESIDUI ATTIVI				GESTIONE DI CASSA				Totale				
i u n i t e r n o	c a t e g o r i a	DESCRIZIONE	Iniziali	Previsioni		Definitive	Somme accertate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Riscossi	Rimasti da riscuotere	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Riscossioni	Differenze		Residui attivi al 31.12.2018
				in	Variazioni aumento in diminuzione		Riscosse	Rimasti da riscuotere	TOTALE	in +	in -					in +	in -			in +	in -	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
		FONDO INIZIALE DI CASSA AL 1.1.2016																934.706	934.706			
I		<b>TITOLO I - ENTRATE CORRENTI</b>																				
	1	<b>TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO</b>																				
		09110005 Contributo ordinario MIUR	1.206.372	135.900		1.342.272	1.270.956		1.270.956		-71.316							1.342.272	1.270.956		-71.316	
		09110006 Contributo ordinario MIUR a destinazione specifica		211.609		211.609	211.609		211.609									211.609	211.609			
		09110007 Contributo ordinario MIUR a destinazione specifica: FIRB																				
		<b>TRASFERIMENTI DA PARTE DI ALTRI ENTI AMM.NI PUBBLICHE</b>																				
		<b>ENTRATE FINALIZZATE</b>																				
	2	09114010 Contributi Unione Europea																				
		09114015 Contributi da Enti diversi																				
		09114017 Contributi da Università		500		500	500		500									500	500			
		09114020 Contributi da altri soggetti	5.000		3.000	2.000	1.160		1.160		-840							2.000	1.160		-840	
	4	<b>ALTRI TRASFERIMENTI</b>																				
		<b>Totale</b>	1.211.372	348.009	3.000	1.556.381	1.484.225		1.484.225		-72.156							1.556.381	1.484.225		-72.156	
		<b>ALTRE ENTRATE</b>																				
	1	<b>ENTRATE DA VENDITA DI BENI E DA PRESTAZIONE DI SERVIZI</b>																				
		09120025 Ricavi dalla vendita di Pubblicazioni	6.000			6.000	2.756		2.756		-3.244							6.000	2.756		-3.244	
		09120026 Ricerche e servizi commissionati da soggetti privati nazionali																				
	2	<b>REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI</b>																				
		09122010 Interessi attivi																				
	3	<b>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI USCITE CORRENTI</b>																				
		09123043 Recupero e rimborsi diversi		15.494		15.494	20.774		20.774	5.280								15.494	20.774	5.280		
	4	<b>ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</b>																				
		09124050 Altre entrate																				
		<b>Totale</b>	6.000	15.494		21.494	23.530		23.530	5.280	-3.244							21.494	23.530	5.280	-3.244	
		<b>TOTALE TITOLO I</b>	1.217.372	363.503	3.000	1.577.875	1.507.755		1.507.755	5.280	-75.400							1.577.875	1.507.755	5.280	-75.400	
II		<b>TITOLO II-ENTRATE IN CONTO CAPITALE</b>																				
	1	<b>ALIENAZIONE IMMOBILI E DIRITTI REALI</b>																				
	2	<b>ALIENAZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</b>																				
	4	<b>RISCOSSIONE CREDITI</b>																				
		<b>Totale</b>																				
	3	<b>ACCENSIONE DI PRESTITI</b>																				
		<b>TOTALE TITOLO II</b>																				
III		<b>TITOLO III-GESTIONI SPECIALI</b>																				

IL DIRETTORE GENERALE AD INTERIM  
Marina Morelli

IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Roberta Ascarelli

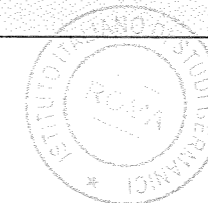
RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2018

Allegato 10 -art.39,comma 1, lettera b)

CODICI			GESTIONE DI COMPETENZA							GESTIONE RESIDUI ATTIVI				GESTIONE DI CASSA				Totale				
i t a l i t à	u n i t à	c a t e g o r i e	DESCRIZIONE	Previsioni			Somme accertate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Riscossi	Rimasti da riscuotere	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Riscossioni	Differenze		Residui attivi al 31.12.2018
				Iniziali	in	Variazioni aumento in diminuzione	Definitive	Riscosse	Rimasti da riscuotere	TOTALE	in +					in -	in +			in -	in +	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
			TOTALE TITOLO III																			
IV			TITOLO IV-PARTITE DI GIRO																			
1	1		<b>ENTRATE AVENTI NATURA DI PARTITE DI GIRO</b>																			
		09722101	Ritenute erariali	140.000	20.000		160.000	147.676	147.676		-12.324						160.000	147.676		-12.324		
		09722102	Ritenute previdenziali e assistenziali	55.000			55.000	50.774	50.774		-4.226						55.000	50.774		-4.226		
		09722103	Versamenti trattenute sindacali	2.000			2.000	1.429	1.429		-571						2.000	1.429		-571		
		09722105	Rimborso di anticipazione fondo economale	1.100			1.100	1.100	1.100								1.100	1.100				
		09722108	Ritenute scissione contabile IVA		88.000		88.000	71.438	71.438		-16.562						88.000	71.438		-16.562		
			<b>Totale</b>	<b>198.100</b>	<b>108.000</b>		<b>306.100</b>	<b>272.417</b>	<b>272.417</b>		<b>-33.683</b>						<b>306.100</b>	<b>272.417</b>		<b>-33.683</b>		
			<b>Totale</b>																			
			TOTALE TITOLO IV	198.100	108.000		306.100	272.417	272.417		-33.683						306.100	272.417		-33.683		
			<b>RIEPILOGO ENTRATE</b>																			
			TOTALE TITOLO I	1.217.372	363.503	3.000	1.577.875	1.507.755	1.507.755	5.280	-75.400						1.577.875	1.507.755		-70.120		
			TOTALE TITOLO II																			
			TOTALE TITOLO III																			
			TOTALE TITOLO IV	198.100	108.000		306.100	272.417	272.417		-33.683						306.100	272.417		-33.683		
			<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>1.415.472</b>	<b>471.503</b>	<b>3.000</b>	<b>1.883.975</b>	<b>1.780.172</b>	<b>1.780.172</b>	<b>5.280</b>	<b>-109.083</b>						<b>1.883.975</b>	<b>1.780.172</b>		<b>-103.803</b>		
			AVANZO DI AMMINISTRAZIONE (A-N)UTILIZZATO																			
			FONDO INIZIALE DI CASSA AL 1.1.2018														934.706	934.706				
			<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>														<b>2.818.681</b>	<b>2.714.878</b>				

*Marina Morelli*

IL DIRETTORE GENERALE AD INTERIM  
Marina Morelli



*Roberta Ascarelli*

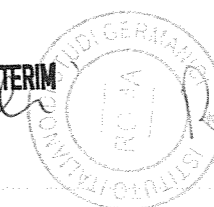
IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Roberta Ascarelli

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2018

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

CODICI		DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA							GESTIONE RESIDUI PASSIVI					GESTIONE DI CASSA				Totale		
t i t o l o	c a t e g o r i a		Previsioni			Somme impegnate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze		Residui passivi al 31.12.2018
			Iniziali	in aumento	in diminuzione	Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +					in -	in +			in -		
1	1	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>																			
		<b>FUNZIONAMENTO</b>																			
		<b>USCITE PER GLI ORGANI DELL'ENTE</b>																			
		8101002 Compensi,indennità,rimborsi Presidente	17.000			17.000	13.707		13.707								17.000	13.707		-3.293	
		8101003 Compensi,indennità,rimborsi CDA	11.000			11.000	602		602		835	835		835		11.835	1.437		-10.398		
		8101004 Compensi,indennità,rimborsi CDRC	8.000			8.000	5.625		5.625							8.000	5.625		-2.375		
		8101007 Compensi,indennità, rimborsi ad altri organi istituzionali	1.000	500		1.500	246	1.255	1.501	1						1.500	246		-1.254	1.255	
		<b>Totale</b>	<b>37.000</b>	<b>500</b>		<b>37.500</b>	<b>20.180</b>	<b>1.255</b>	<b>21.435</b>	<b>1</b>	<b>835</b>	<b>835</b>		<b>835</b>		<b>38.335</b>	<b>21.015</b>		<b>-17.320</b>	<b>1.255</b>	
	2	<b>ONERI PER IL PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO</b>																			
		08102009 Buoni pasto	13.000	36		13.036	13.036		13.036							13.036	13.036				
		08102010 Competenze fisse pers l.ind D.M. 105/16		50.366		50.366										50.366			-50.366		
		08102011 Competenze fisse al personale a tempo indeterminato	326.000		1.987	324.013	262.601		262.601							324.013	262.601		-61.412		
		08102012 Competenze fisse al personale a tempo determ. (Dir.amm)	114.000			114.000	113.295		113.295							114.000	113.295		-705		
		08102013 Fondo miglioramento efficienza	14.000	1.793	9.793	6.000	5.000	5.975	10.975	4.975						6.000	5.000		-1.000	5.975	
		08102014 Fondo rinnovo contrattuale		8.702		8.702	4.186		4.186							8.702	4.186		-4.516		
		08102018 Rimborsi per missioni	5.000		2.000	3.000	481		481							3.000	481		-2.519		
		08102020 Contributi obbligatori per il personale a tempo indeterminato	82.000			82.000	57.331	6.200	63.531	-18.469	13.425	13.425		13.425		95.425	70.756		-24.669	6.200	
		08102021 Contributi obbligatori per il personale a tempo determinato	32.000			32.000	22.570	4.092	26.662	-5.338	4.173	4.173		4.173		36.173	26.743		-9.430	4.092	
		08102022 Arretrati personale a tempo indeterminato		2.396		2.396	2.396		2.396							2.396	2.396				
		08102023 Arretrati personale a tempo determinato																			
		08102025 Formazione del personale	1.440			1.440	841		841							1.440	841		-599		
		<b>Totale</b>	<b>587.440</b>	<b>63.293</b>	<b>13.780</b>	<b>636.953</b>	<b>481.737</b>	<b>16.267</b>	<b>498.004</b>	<b>4.975</b>	<b>17.598</b>	<b>17.598</b>		<b>17.598</b>		<b>654.551</b>	<b>499.335</b>		<b>-155.216</b>	<b>16.267</b>	
	3	<b>USCITE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E DI SERVIZI</b>																			
		08104029 Licenze software	3.000			3.000	2.746		2.746							3.000	2.746		-254		
		08104030 Compensi per Organismi,Commissioni e Comitato di valutazione	5.000			5.000	2.381	2.619	5.000		760	760		760		5.760	3.141		-2.619	2.619	
		08104031 Cancelleria	3.000	1.000		4.000	2.838		2.838							4.000	2.838		-1.162		
		08104032 Materiale di consumo, noleggio e assistenza software	20.000	10.000		30.000	29.890		29.890							30.000	29.890		-110		
		08104033 Spese di rappresentanza																			
		08104034 Spese progetto riorganizzazione tecnico-amministrativa									3.843	3.843		3.843		3.843	3.843				
		08104035 Spese per liti, arbitraggi, risarcimenti																			
		08104036 Acquisto giornali, libri e riviste									92	92		92		92	92				
		08104037 Smaltimento rifiuti nocivi	200			200										200			-200		
		08104038 Leasing operativo e altre forme di locazioni	8.000	4.000		12.000	8.555		8.555							12.000	8.555		-3.445		
		08104039 Manutenzioni e riparazioni immobili	6.000			6.000	3.880		3.880							6.000	3.880		-2.120		
		08104040 Spese acquisto servizi	51.500	3.000		54.500	52.512		52.512		10.150	10.150		10.150		64.650	62.662		-1.988		
		08104041 Altre utenze e canoni																			
		08104042 Assicurazioni	2.000			2.000	1.877		1.877							2.000	1.877		-123		
		08104043 Spese per rilegatura, spedizione pubblicazioni																			
		08104044 CO.CO.CO.																			
		08104045 Spese per pulizie, traslochi e facchinaggio	30.000			30.000	29.997		29.997							30.000	29.997		-3		
		08104046 Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature	12.000	8.000		20.000	18.373		18.373		769	769		769		20.769	19.142		-1.627		
		08104047 Uscite per riscaldamento e energia elettrica	32.000			32.000	27.753		27.753							32.000	27.753		-4.247		
		08104048 Uscite postali e spedizioni	4.000	4.000		8.000	6.811		6.811							8.000	6.811		-1.189		
		08104049 Telefonia fissa e mobile	15.000			15.000	10.439		10.439							15.000	10.439		-4.561		
		08104050 Studi, consulenze, indagini (esclusa attività di ricerca)	4.000	1.100		5.100	5.075		5.075		2.411	2.411		2.411		7.511	7.486		-25		

IL DIRETTORE GENERALE AD INTERIM  
Marina Morelli



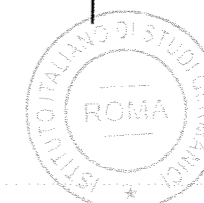
IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Roberta Ascarelli

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2018

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

CODICI		DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA							GESTIONE RESIDUI PASSIVI					GESTIONE DI CASSA				Totale		
t i t o l o	c a t e g o r i a		Previsioni			Somme impegnate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze		Residui passivi al 31.12.2018	
			Iniziali	Variazioni		Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +				in -	in +			in -	in +		in -
				in	in																
		<b>Totale</b>	<b>195.700</b>	<b>31.100</b>		<b>226.800</b>	<b>203.127</b>	<b>2.619</b>	<b>205.746</b>												
		<b>TOTALE SPESE FUNZIONAMENTO</b>	<b>820.140</b>	<b>94.893</b>	<b>13.780</b>	<b>901.253</b>	<b>705.044</b>	<b>20.141</b>	<b>725.185</b>	<b>4.976</b>	<b>-181.044</b>	<b>36.458</b>	<b>36.458</b>		<b>36.458</b>			<b>244.825</b>	<b>221.152</b>	<b>-23.673</b>	<b>2.619</b>
		<b>INTERVENTI DIVERSI</b>																			
		<b>USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI</b>																			
		08120051 Collaborazione attività di ricerca	18.000		9.000	9.000												9.000		-9.000	
		08120053 Borse di studio e assegni di ricerca	2.000			2.000												2.000		-2.000	
		08120054 Rivista Studi Germanici e Pubblicazioni	40.000			40.000	27.125	6.000	33.125		-6.875							40.000	27.125	-12.875	6.000
		08120055 Winckelmann Prog. 1 Linea di Ricerca A																			
		08120056 Incontri Scientifici e Convegni	37.000			37.000	31.323		31.323		-5.677	3.141	3.141		3.141			40.141	34.464	-5.677	
		08120057 Centri di ricerca																			
		08120058 Studi, consulenze, indagini di ricerca	20.000		10.000	10.000					-10.000							10.000		-10.000	
		08120063 FIRB - Progetto 3 - Linea di Ricerca B	54.900	2.711		57.611	57.611		57.611			2.099	2.099		2.099			59.710	59.710		
		08120064 Convenzioni istituzionali	2.000			2.000					-2.000							2.000		-2.000	
		08120065 Cultura tedesca - Progetto 2 - Linea di Ricerca B																			
		08120066 Mistica - Progetto 9 - Linea di Ricerca D	8.890			8.890	1.308		1.308		-7.582							8.890	1.308	-7.582	
		08120067 Il bilinguismo transfrontaliero prog 14 linea ric F	6.750			6.750	6.743		6.743		-7	399	399		399			7.149	7.142	-7	
		08120068 Cinema - Progetto 10 - Linea di Ricerca E																			
		08120069 Linguistica - Progetto 7 - Linea di Ricerca C	25.200			25.200	22.714		22.714		-2.486	397	397		397			25.597	23.111	-2.486	
		08120070 Musica - Progetto 12 - Linea di Ricerca E																			
		08120071 Was Heisst Stiften WHS	2.300	1.615		3.915	2.589		2.589		-1.326							3.915	2.589	-1.326	
		08120072 Scandlit Prog 27	54.587			54.587	13.311	425	13.736		-40.851							54.587	13.311	-41.276	425
		08120073 Arcger Prog 28 Linea Ricerca B	145.558			145.558	81.844	1.450	83.294		-62.264	487	487		487			146.045	82.331	-63.714	1.450
		08120074 Spese ricerca scientifica	138.946			138.946	28.917		28.917		-110.029							138.946	28.917	-110.029	
		08120075 L. Pollak Prog. 30 Linea di ricerca A	26.000	8.000		34.000	23.528	375	23.903		-10.097	356	356		356			34.356	23.884	-10.472	375
		08120076 Il viaggio in Italia Prog. 31 linea di ricerca A	21.000	11.000		32.000	28.093	425	28.518		-3.482	402	402		402			32.402	28.495	-3.907	425
		08120077 Indagine metodologica prog.39 linea di ricerca A	30.000			30.000	4.081	425	4.506		-25.494							30.000	4.081	-25.919	425
		08120078 Il lessico cromatico del tedesco dalle origini alla prima età m	31.000			31.000	100		100		-30.900							31.000	100	-30.900	
		08120079 Blasfemia e libertà dell'arte prog.25 linea ric.D	29.028			29.028					-29.028							29.028		-29.028	
		08120080 Teologia e letteratura nel Settecento tedesco prog.45 linea	3.500			3.500	1.211		1.211		-2.289							3.500	1.211	-2.289	
		08120081 Digit.iisg diario digitale delle attività culturali dell'IISG 1932	97.650			97.650					-97.650							97.650		-97.650	
		08120082 Spese per III missione	3.000	1.500		4.500	3.496		3.496		-1.004							4.500	3.496	-1.004	
		08120083 Premiali 2016-2017 Decreto MIUR 95/2018		211.609		211.609	2.468	425	2.893		-208.716							211.609	2.468	-209.141	425
		<b>Totale</b>	<b>797.309</b>	<b>236.435</b>	<b>19.000</b>	<b>1.014.744</b>	<b>336.462</b>	<b>9.525</b>	<b>345.987</b>		<b>-668.757</b>	<b>7.281</b>	<b>7.281</b>		<b>7.281</b>			<b>1.022.025</b>	<b>343.743</b>	<b>-678.282</b>	<b>9.525</b>
		<b>TRASFERIMENTI PASSIVI</b>																			
		08122018 Trasferimenti correnti ad Università	-	-	-																
		08122095 Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private	1.000	-	1.000																
		<b>Totale</b>	<b>1.000</b>		<b>1.000</b>																
		<b>ONERI FINANZIARI</b>																			
		08124095 Commissioni bancarie	1.000			1.000	750	250	1.000			250	250		250			1.250	1.000	-250	250
		08124096 Interessi passivi																			

IL DIRETTORE GENERALE AD INTERIM  
Marina Morelli



IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Roberta Ascarelli

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2018

Allegato 10 -art.39,comma 1, lettera b)

CODICI		DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA							GESTIONE RESIDUI PASSIVI					GESTIONE DI CASSA				Totale			
I u n i t à	c a t e g o r i a		Previsioni			Somme impegnate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze		Residui passivi al 31.12.2018	
			Iniziali	Variazioni	Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +	in -					in +	in -						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
		<b>Totale</b>	1.000		1.000	750	250	1.000				250	250		250			1.250	1.000		-250	250
		<b>ONERI TRIBUTARI</b>																				
		08125097 Imposte e tasse	45.000		45.000	31.759	5.000	36.759		-8.241	6.604	6.604		6.604				51.604	38.363		-13.241	5.000
		08125098 Altri tributi	13.000		13.000	11.628		11.628		-1.372									13.000	11.628		-1.372
		<b>Totale</b>	58.000		58.000	43.387	5.000	48.387		-9.613	6.604	6.604		6.604				64.604	49.991		-14.613	5.000
		<b>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI</b>																				
		<b>Poste correttive e compensative di entrate correnti</b>																				
		<b>Totale</b>																				
		<b>Uscite non classificabili con altre voci</b>																				
		08127104 Oneri vari straordinari			14.000			14.000			-14.000								14.000			-14.000
		08127105 Fondo di riserva	14.000																14.000			-14.000
		<b>Totale</b>	14.000		14.000						-14.000											
		<b>Versamenti al bilancio dello Stato</b>																	4.440	3.563		-877
		08161120 Versamenti al Fondo Nazionale Politiche Sociali	4.440		4.440	3.563		3.563		-877									4.440	3.563		-877
		<b>Totale</b>	4.440		4.440	3.563		3.563		-877									4.440	3.563		-877
		<b>TOTALE INTERVENTI DIVERSI</b>	875.749	236.435	1.092.184	384.162	14.775	398.937		-693.247	14.135	14.135		14.135				1.106.319	398.297		-708.022	14.775
		<b>TOTALE TITOLO I</b>	1.695.889	331.328	1.993.437	1.089.206	34.916	1.124.122		4.976	-874.291	50.593	50.593		50.593			2.044.030	1.139.799		-904.231	34.916
II		<b>TITOLO 2° - USCITE IN CONTO CAPITALE</b>																				
		<b>INVESTIMENTI</b>																				
		<b>INDENNITA' DI ANZIANITA' AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO</b>																				
		08210130 Indennità di fine rapporto			1.200			1.200			-636								1.200	414		-786
		08210131 Anticipazioni c/o erario dipendenti imp sost.su tfr	1.200																			
		<b>Totale</b>	1.200		1.200	414	150	564		-636									1.200	414		-786
		<b>IMMOBILIZZAZIONI</b>																				
		08213132 Acq. Impianti, attrezzature, macchinari	35.032		35.032	33.842,00		33.842		1.190									35.032	33.842		-1.190
		08213133 Manutenzioni straordinarie impianti e macchinari	20.000	20.000	40.000	33.219		33.219		-6.781	40.138	40.138		40.138					80.138,00	73.357,00		-6.781
		08213135 Acq. Mobili e macchine d'ufficio	15.000		15.000	11.017		11.017		-3.983									15.000,00	11.017,00		-3.983
		08213137 immobilizzazioni tecniche (software ecc)	85.000		85.000	36.270		36.270		-48.730	1.852	1.852		1.852					86.852,00	38.122,00		-48.730
		08213138 Interventi straordinari beni immobili	15.500	14.000	29.500	28.504		28.504		-996,00	225	225		225					29.725,00	28.729,00		-996
		08213139 Catalogazione, conservazione patrimonio bibliografico	28.000		28.000	21.807		21.807		-6.193	5.644	5.644		5.644					33.644,00	27.451,00		-6.193
		08213140 Acquisto patrimonio bibliografico																				
		<b>IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI</b>																				
		08214106 Beni immateriali																				
		<b>Totale</b>	198.532	34.000	232.532	164.659	150	164.659		-67.873	47.859	47.859		47.859					280.391	212.518		-67.873
		<b>TOTALE TITOLO II</b>	199.732	34.000	233.732	165.073	150	165.223		-68.509	47.859	47.859		47.859					281.591	212.932		-68.659

IL DIRETTORE GENERALE AD INTERIM  
Marina Morelli



IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Roberta Ascarelli

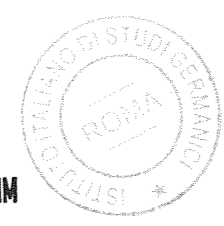


RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2018

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

CODICI		DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA								GESTIONE RESIDUI PASSIVI					GESTIONE DI CASSA				Totale		
titolo	subtitolo		Previsioni			Somme impegnate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze		Residui passivi al 31.12.2018	
			Iniziali	Variazioni		Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +					in -	in +			in -	in +		in -
				in aumento	in diminuzione																	
III		<b>TITOLO III- GESTIONI SPECIALI</b>																				
		<b>TOTALE TITOLO III</b>																				
IV		<b>TITOLO IV - PARTITE DI GIRO</b>																				
		<b>Uscite aventi natura di partita di giro</b>																				
		08421201 Ritenute erariali	140.000	20.000		160.000	125.891	21.784	147.675													
		08421202 Ritenute previdenziali e assistenziali	55.000			55.000	45.144	5.630	50.774													
		08421203 Versamenti trattenute sindacali	2.000			2.000	1.429		1.429													
		08421204 Rimborso di anticipazione fondo economale	1.100			1.100	1.100		1.100													
		08421208 Versamenti ritenute scissione contabile IVA		88.000		88.000	68.072	3.367	71.439,00													
		<b>TOTALE TITOLO IV</b>	<b>198.100</b>	<b>108.000</b>		<b>306.100</b>	<b>241.636</b>	<b>30.781</b>	<b>272.417</b>													
		9998 Pagamenti da regolarizzare derivanti da rimborso anticipazioni di cassa																				
		9999 Altri pagamenti da regolarizzare																				
		<b>TOTALE TITOLO IV</b>	<b>198.100</b>	<b>108.000</b>		<b>306.100</b>	<b>241.636</b>	<b>30.781</b>	<b>272.417</b>													
		<b>RIEPILOGO USCITE</b>																				
		TOTALE TITOLO I	1.695.889	331.328,00	33.780,00	1.993.437	1.089.206	34.916	1.124.122	4.976	-874.291	50.593,00	50.593,00	50.593,00			2.044.030,00	1.139.799,00		-904.231,00	34.916	
		TOTALE TITOLO II	199.732	34.000,00		233.732	165.073	150	165.223		-68.509	47.859,00	47.859,00	47.859,00			281.591,00	212.932,00		-68.659,00	150	
		TOTALE TITOLO III																				
		TOTALE TITOLO IV	198.100	108.000,00		306.100	241.636	30.781	272.417		-33.683	49.859,00	49.859,00	49.859,00			355.959,00	291.495,00		-64.464,00	30.781	
		<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2.093.721,00</b>	<b>473.328,00</b>	<b>33.780,00</b>	<b>2.533.269</b>	<b>1.495.915</b>	<b>65.847</b>	<b>1.561.762</b>	<b>4.976,00</b>	<b>-976.483</b>	<b>148.311,00</b>	<b>148.311,00</b>	<b>148.311,00</b>			<b>2.681.580,00</b>	<b>1.644.226,00</b>		<b>-1.037.354,00</b>	<b>65.847</b>	

*Marina Morelli*  
IL DIRETTORE GENERALE AD INTERIM  
Marina Morelli



*Roberta Ascarelli*  
IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Roberta Ascarelli

RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO 2018

N.	cap	ATTIVI	Importi	
			parziali	totali
		<i>Somme a credito</i>		
<b>Totale</b>				<b>0</b>

GESTIONE DEI RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO

N.	cap	PASSIVI DELL'ESERCIZIO	Importi	
			parziali	totali
		<i>Somme a debito</i>		
		<u>Titolo I</u>		
	08101007	Compensi, indennità, rimborsi ad altri organi istituzionali	1.255,00	
	08102013	Fondo miglioramento efficienza (personale t. ind.)	5.975,00	
	02102020	Oneri previd. e assist. pers. t. indeterminato	6.200,00	
	02102021	Oneri previdenziali e assistenziali pers. t.d. (Dir. Amm.)	4.092,00	
	02104030	Compensi per Organismi, Commissioni e Comitato di valutazione	2.619,00	
	02120054	Rivista Studi Germanici e pubblicazioni	6.000,00	
	08120072	Scandlit Prog 27	425,00	
	08120073	Arcger Prog 28 Linea Ricerca B	1.450,00	
	08120075	L. Pollak Prog. 30 Linea di ricerca A	375,00	
	08120076	Il viaggio in Italia Prog. 31 linea di ricerca A	425,00	
	08120077	Indagine metodologica prog.39 linea diricerca A	425,00	
	08120083	Premiali 2016-2017 Decreto MIUR 95/2018	425,00	
	02125095	Commissioni bancarie	250,00	
	02125097	Imposte, tasse, trib. Vari	5.000,00	
<b>Totale</b>				<b>34.916,00</b>
		<u>Titolo II</u>		
	08210131	Anticipazioni c/o erario dipendenti imp sost. su sfr	150,00	
<b>Totale</b>				<b>150</b>
		<u>Titolo IV</u>		
1	02421201	Versamenti rit. erariali	21.784,00	
2	02421202	Versamenti rit. previd. / assist.	5.630,00	
3	02421208	Versamenti ritenute scissione contabile IVA	3.367,00	
<b>Totale</b>				<b>30.781</b>
N.	cap	PASSIVI ANNI PRECEDENTI	Importi	
			parziali	totali
		<i>Somme a debito</i>		
<b>Totale</b>				<b>0</b>
<b>TOTALE</b>				<b>65.847</b>

Il Direttore generale

*Renee Puel*



Il Presidente

*Renee Puel*

SITUAZIONE AMMINISTRATIVA - ANNO 2018			
<b>CONSISTENZA DELLA CASSA AL 1.1.2018</b>			<b>934.706</b>
<b>RISCOSSIONI</b>			
<i>In Conto Competenza</i>			1.780.172
<i>In conto Residui</i>			
<i>Totale riscossioni</i>			<b>1.780.172</b>
<b>PAGAMENTI</b>			
<i>In Conto Competenza</i>			-1.495.915
<i>In conto Residui</i>			-148.311
<i>Totale pagamenti</i>			<b>-1.644.226</b>
<b>CONSISTENZA DELLA CASSA AL 31.12. 2018</b>			<b>1.070.652</b>
<b>RESIDUI ATTIVI</b>			
<i>Degli esercizi precedenti</i>			
<i>Dell'esercizio</i>			
<i>Totale</i>			<b>0</b>
<b>RESIDUI PASSIVI</b>			
<i>Degli esercizi precedenti</i>			
<i>Dell'esercizio</i>			65.847
<i>Totale</i>			<b>65.847</b>
<i>Differenza</i>			<b>-65.847</b>
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31.12.2018</b>			<b>1.004.805</b>
La proposta di utilizzazione dell'avanzo di amministrazione per l'esercizio 2019 è la seguente:			
<b>Denominazione</b>	<b>Capitoli</b>	<b>Importo</b>	
<i>c/vincolati</i>			
Premiali 2016-2017 Decreto MIUR 95/2018		211.609	
Progetto SCANDLIT Prog. 27 Linea di Ricerca B		54.109	
Progetto ARCCER Prog n 28 Linea di ricerca B		82.888	
Spese per attività di ricerca scientifica per i progetti indicati in tabella a parte		109.017	
Digit iisg - diario digitale delle attività culturali dell'IISG (1932 ss)		97.650	
	<b>TOTALE</b>	<b>555.273</b>	<b>555.273</b>
		<b>Totale</b>	<b>449.532</b>

Il Direttore generale

*Marina All*



Il Presidente

*Ru all*

CONTO ECONOMICO - ANNO 2018

Parte prima - Entrate e Spese finanziarie correnti

ENTRATE		IMPORTI		SPESE		IMPORTI			
catg	n.	TITOLO I	Parz.	Totale	catg	n.	TITOLO I	Parz.	Totale
		<u>TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO</u>					<u>FUNZIONAMENTO</u>		
1	09110005	Contributo ordinario MIUR	1.270.956		1		Organi ente	21.435	
	09110006	Contributo ordinario MIUR a destinazione spec	211.609				Oneri per il personale in attività di servizio	498.004	
		<b>Totale</b>	<b>1.482.565</b>				Spese per l'acquisto di beni e servizi	205.746	
		<u>TRASFERIMENTI DA PARTE DI ALTRI ENTI AMM.NI PUBBLICHE</u>					<b>Totale</b>	<b>725.185</b>	
	09114010	Contributi Unione Europea	-				<u>INTERVENTI DIVERSI</u>		
4	09114015	Contributi da Enti diversi	0		1		Spese per prestazioni istituzionali	345.987	
	09114017	Contributi da Università	500				<u>TRASFERIMENTI PASSIVI</u>		
	09114020	Contributi da altri soggetti	1.160						
		<b>Totale</b>	<b>1.660</b>		3		Oneri finanziari	1.000	
		<u>ALTRI TRASFERIMENTI</u>			4		Oneri tributari	48.387	
		<b>Totale</b>	<b>-</b>		5		Versamenti al Fondo Naizonale Politiche Sociali	3563	
		<u>ENTRATE DA VENDITA DI BENI E DA PRESTAZIONE DI SERVIZI</u>					<b>Totale</b>	<b>398.937</b>	
1	09120025	Ricavi dalla vendita di Pubblicazioni	2.756						
2		<b>Totale</b>	<b>2.756</b>						
		<u>REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI</u>							
	09122010	Interessi attivi	-						

IL PRESIDENTE  
Prof.ssa Roberta Ascarelli



IL DIRETTORE GENERALE AD INTERIM  
Matteo Morelli

CONTO ECONOMICO - ANNO 2018							
3			Totale	-			
		<u>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI USCITE CORRENTI</u>					
4	09123043	Recuperi e rimborsi diversi		20.774			
			Totale	20.774			
		<u>ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</u>					
	09124050	Altre entrate		-			
			Totale	-			
			Totale	1.507.755			Totale 1.124.122

**Parte seconda - Componenti che non danno luogo a movimenti finanziari**

ATTIVO		Parz.	Totale	PASSIVO		Parz.	Totale
Contributo ordinario MIUR a destinazione specifica: FIRB		54.169		Ammortamento beni immateriali		6.814	
Erogazione TFR dell'anno - Posta rettificativa delle uscite di competenza "Spese per prestazioni istituzionali"		3.994		Amm.to beni materiali		117.171	
				Accantonamento fondo indennità di anzianità		35.905	
						Totale	159.890
<b>TOTALE</b>			<b>58.163</b>	<b>TOTALE</b>			<b>1.284.012</b>
<b>DISAVANZO</b>				<b>AVANZO</b>			<b>281.906</b>
<b>Totale generale</b>			<b>1.565.918</b>	<b>Totale generale</b>			<b>1.565.918</b>

Il Direttore generale

*Renzo Dell'...*



Il Presidente

*Roberto Ale...*

**STATO PATRIMONIALE - ANNO 2018**

CONSISTENZE		VARIAZIONI		CONSISTENZE			VARIAZIONI		
ATTIVITA'	AL 1.1.2018	AL 31.12.2018	In +	in -	PASSIVITA'	AL 1.1.2018	AL 31.12.2018	In +	in -
I) Mobili, arredi e attrezzature	1.168.169	1.235.230	67.061		Residui passivi	148.311	65.847		82.464
II) Biblioteca	647.614	669.420	21.806		Fondo indennità anzianità	444.536	475.881	31.345	
III) Beni immateriali	48.446	88.918	40.472		FIRB-MIUR	54.169			54.169
IV) Catalogazione	436.339	464.843	28.504						
V) Residui attivi									
IV) Cassa	934.706	1.070.652	135.946		Mobili	544.015	617.627	73.612	
VII) Anticip. c/o erario tfr	3791	3.791			Biblioteca	320.360	342.166	21.806	
					Catalogazione	26984	48.737	21.753	
					<b>Totale</b>	<b>1.538.375</b>	<b>1.550.258</b>	<b>148.516</b>	<b>136.633</b>
					<b>PATRIMONIO NETTO</b>	<b>1.468.913</b>	<b>1.700.690</b>	<b>231.777</b>	
					<b>TOTALE PASSIVITA'</b>	<b>3.007.288</b>	<b>3.250.948</b>	<b>243.660</b>	
					<b>AVANZO / DISAVANZO</b>	<b>231.777</b>	<b>281.906</b>		<b>50.129</b>
<b>TOTALE ATTIVITA'</b>	<b>3.239.065</b>	<b>3.532.854</b>	<b>293.789</b>		<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>3.239.065</b>	<b>3.532.854</b>	<b>243.660</b>	<b>50.129</b>

Il Direttore generale

*Roma Dell'...*



Il Presidente

*Roma Dell'...*

Prot.n.672/2019-U-06.05.2019  
(bozza-prot.n. 623/2019-U-23.04.2019)

1

**NOTA INTEGRATIVA AL  
RENDICONTO GENERALE  
ESERCIZIO 2018**

(in forma abbreviata in applicazione dell'art. 48 del D.P.R. n.97/2003)

## Relazione del Presidente

Il 2018 è stato caratterizzato da un deciso incremento dell'attività scientifica dell'IISG.

Considerati i ritardi significativi della amministrazione nella emissione di bandi previsti dal CdA nel 2017 (assegni di ricerca, redattore, bibliotecario, archivista), nell'erogazione di impegni di spesa necessari ad attività istituzionali, considerata la scelta di personale di sostegno alla attività didattica operata dalla amministrazione senza valutazioni comparative, gli ottimi risultati ottenuti in tutti i campi della attività istituzionale dell'IISG sono frutto di un impegno generoso del personale dell'IISG, dei ricercatori, degli assegnisti e, soprattutto, della comunità scientifica nazionale e internazionale che ha collaborato alla realizzazione di progetti e attività.

2

Data, da gennaio del 2018, l'assenza del CdA, si è scelto di non sviluppare nuove linee di ricerca e di concentrare attività e impegno su quanto previsto dall'ultimo PTA approvato proseguendo, con il fondamentale sostegno del Consiglio scientifico, il percorso di implementazione e valorizzazione della ricerca dell'Istituto. Sono aumentati in modo significativo i prodotti scientifici dei progetti di ricerca definiti dal PTA 2017-2020. Si è dato particolare risalto: a) alle collaborazioni nazionali e internazionali nelle linee di ricerca come anche nell'organizzazione di convegni; b) al coinvolgimento di scuole di pensiero, metodologie, prospettive scientifiche diverse, ponendo l'IISG come luogo avanzato di confronto e mediazione sui temi 'germanici' della sua tradizione, ma anche su questioni legate a più avanzate frontiere delle scienze umanistiche; c) alla diffusione dei risultati raggiunti attraverso attività mirate:

1. nella didattica dottorale, con seminari dedicati agli studiosi in formazione e con la partecipazione a progetti europei di eccellenza (Hermes - Consorzio dell'Università di Giessen);

2. nella Terza missione con attività di disseminazione dedicate al territorio e, soprattutto, ai giovani della scuola secondaria con il coinvolgimento attivo di insegnanti e di scolari anche all'interno di progetti MIUR per lo sviluppo delle competenze di area filosofica;

3. nei corsi di formazione degli insegnanti che hanno rappresentato nel 2018 un significativo campo di azione dell'IISG.

La presenza di progetti finalizzati alla realizzazione di convegni ovvero a programmi di formazione postdottorale nasce dall'esigenza di fare sempre più dell'IISG un interlocutore di eccellenza per lo sviluppo della ricerca umanistica e un luogo di formazione per giovani ricercatori.



Si è completato nel gennaio del 2018 il rientro del patrimonio librario dell'Istituto, implementato con l'acquisto di nuovi titoli e con il completamento della riorganizzazione del settore dedicato alle riviste che aveva risentito di gravi ritardi nel quinquennio 2011-2016. Sono proseguite le procedure per l'acquisizione di fondi archivistici di grande importanza (Cases e Cusatelli) e per il completamento della donazione dell'archivio Gabetti (che si realizzerà il 24 maggio del 2019); da segnalare, inoltre, il completamento delle procedure che hanno portato all'inserimento di due fondi archivistici dell'Ente (fondo Chiarini e fondo Spainì) tra i "Fondi archivistici di interesse nazionale", e la prevista procedura per il fondo Gabetti, appena completato.

Malgrado le relative delibere del CdA e le cifre regolarmente appostate nel bilancio di previsione 2018, in quest'anno non sono stati banditi i concorsi relativi ad una figura di bibliotecario TI e ad una di archivistica di durata biennale. Nonostante ciò, l'attività legata alla biblioteca non si è fermata: sono state ordinate e catalogate nuove accessioni ed è stato garantito l'accesso agli studiosi. Inoltre, grazie all'impegno dei ricercatori coinvolti nelle ricerche ARCGER è stata possibile nel 2018 la catalogazione del Fondo Koch con apparato critico, già in rete open access, e, inoltre, del Fondo storico dell'IISG che verrà messo in rete entro maggio del 2019

All'interno di questo processo si sono sviluppate nuove linee di ricerca, sono stati implementati i prodotti scientifici dei progetti progressi, si è dato particolare risalto: alle collaborazioni nazionali e internazionali mediante l'organizzazione di numerosi convegni, alla formazione di giovani ricercatori, alla definizione di percorsi di ricerca che hanno un impatto primariamente scientifico – come è nella missione dell'IISG –, ma anche culturale e sociale. In questo senso, si segnalano le numerose attività di terza missione e di disseminazione dei risultati della ricerca svolte dall'ente, anche in collaborazione con il MIUR, attraverso l'organizzazione di workshop e seminari.

Qui di seguito lo schema che riassume le linee di ricerca progettate e approvate dal CdA. Sono evidenziati in rosso i progetti avviati nel 2018. Si è preferita per chiarezza una suddivisione per a) **progetti già approvati prima del 2018**, b) **progetti premiali** e c) **progetti iniziati nel 2018**.

Per una descrizione più dettagliata dei progetti e dei loro obiettivi scientifici si rimanda al testo del PTA 2017-2019.

### LINEE DI RICERCA DELL'IISG

**LINEA DI RICERCA "A"**

**STORIA DELLA CULTURA**

VILLA SCIARRA - WURTS SUL GIANICOLO

Via Calandrelli, 25 - 00153 Roma - Viale delle Mura Gianicolensi, 11 - 00152 Roma

Tel: +39 06.588811 - Fax: +39 06.5888139 - P. Iva 11787331005 - C.F. 80429910583 - www.studigermanici.it

<b>Progetto 30</b>	<i>La formazione di un intellettuale europeo: Ludwig Pollak</i>
<b>Progetto 31</b>	<i>Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio</i>
<b>Progetto 36</b>	<i>Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea fra Germania e Polonia</i>
<b>Progetto 38</b>	<i>L'archivio di Giuliano Baioni</i>
<b>Progetto 39</b>	<i>Konstellationsforschung</i>
<b>Progetto 40</b>	<i>Studi Germanici: biblioteca e paesaggio a confronto</i>
<b>Progetto 42</b>	<i>DIGIT.IISG - Diario digitale delle attività culturali dell'Istituto Italiano di Studi Germanici (1932 ss.) (progetto premiale finanziato)</i>
<b>Progetto 44</b>	<i>Odeporica e colonizzazione tedesca dell'Africa</i>
<b>LINEA DI RICERCA "B"</b>	<b>LETTERATURA</b>
<b>Progetto 3</b>	<i>Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza (progetto FIRB)</i>
<b>Progetto 21</b>	<i>La ricezione del conflitto tra Antigone e Creonte nella cultura tedesca</i>
<b>Progetto 27</b>	<i>SCANDLIT – Le letterature scandinave in Italia. Traduzione, editoria, ricezione (progetto premiale finanziato)</i>
<b>Progetto 28</b>	<i>ARCGER - Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955) (progetto premiale finanziato)</i>
<b>Progetto 29</b>	<i>Nord e magia: il pensiero magico nel mito, nelle fiabe e nelle ballate popolari scandinave e olandesi</i>
<b>Progetto 45</b>	<i>Teologia e letteratura nel Settecento tedesco: C.F. Bahrdt e J.G. Herder</i>
<b>Progetto 46</b>	<i>Heine e Nietzsche: una lettura comparata</i>
<b>Progetto 49</b>	<i>Atlante storico della letteratura tedesca</i>
<b>LINEA DI RICERCA "C"</b>	<b>LINGUISTICA</b>

<b>Progetto 7</b>	<i>Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo</i>
<b>Progetto 34</b>	<i>Il lessico cromatico del tedesco dalle origini alla prima età moderna</i>
<b>Progetto 56</b>	<i>Luoghi e memoria per una mappatura dell'Israelkorpus</i>
<b>LINEA DI RICERCA "D"</b>	<b>FILOSOFIA – STORIA DELLE IDEE</b>
<b>Progetto 9</b>	<i>Interazioni tra mistica, scienza e letteratura nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento</i>
<b>Progetto 13</b>	<i>Ge-hören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin</i>
<b>Progetto 25</b>	<i>Blasfemia e libertà dell'arte – una indagine su tre momenti della letteratura tedesca</i>
<b>Progetto 35</b>	<i>Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin</i>
<b>Progetto 48</b>	<i>Stimmungen</i>
<b>Progetto 51</b>	<i>L'idea di lingua in Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan</i>
<b>LINEA DI RICERCA "E"</b>	<b>MEDIA/MUSICA</b>
<b>Progetto 10</b>	<i>Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione</i>
<b>Progetto 58</b>	<i>La nascita della musicologia in Germania e in Italia tra paradigma scientifico e narrazione identitaria</i>
<b>LINEA DI RICERCA "F"</b>	<b>STORIA</b>
<b>Progetto 14</b>	<i>Il bilinguismo transfrontaliero: Alcide De Gasperi, parlamentare mitteleuropeo e padre dell'Europa</i>
<b>Progetto 16</b>	<i>Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche?</i>
<b>Progetto 55</b>	<i>I confini dell'Europa. Prospettive nel presente e nel futuro</i>
<b>Progetto 57</b>	<i>La centralità della Germania nell'evoluzione verso uno Stato federale in Europa</i>

**Progetto 59**

*L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'euro*

## 1. PROGETTI APPROVATI E INIZIATI PRIMA DEL 1918

6

### *A/30: La formazione di un intellettuale europeo: Ludwig Pollak*

Il progetto, coordinato dall'Ufficio ricerca dell'IISG e dalla Direzione del Museo Barracco - Roma, si propone di ricostruire la formazione di Ludwig Pollak, nato a Praga nel 1868, morto ad Auschwitz nel 1943, grande storico, collezionista e mercante d'arte che visse a Roma fino alla deportazione. Materiale privilegiato della ricerca sono i suoi diari e gli scritti autobiografici inediti ai quali lavora fino alla fine che – conservati al Museo Barracco di Roma - offrono indicazioni preziose su questa figura di intellettuale europeo e dei suoi rapporti con l'Italia. Nella sua ampia produzione diaristica, si è deciso di scegliere i 'quaderni' dedicati agli anni che vanno dal 1886 al 1901: dalla formazione universitaria a Praga e quindi a Vienna fino al definitivo trasferimento a Roma, città in cui risiederà stabilmente fino alla morte, guidato da una solidissima formazione storico-artistica, dal culto di Goethe, dalla passione archeologica e da una particolare sensibilità decadente.

Obiettivo della ricerca sarà la realizzazione di una edizione critica dei testi prescelti che verranno trascritti con un finanziamento congiunto dell'IISG e della Sovrintendenza Archeologica di Roma e quindi tradotti in inglese per un'edizione bilingue.

L'assegno di ricerca della dottoressa Selma Jahnke è stato rinnovato, a fronte di una valutazione positiva della sua attività, per il 2018.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività:

#### **Iniziative:**

Si è conclusa la decifrazione, trascrizione e preparazione per la pubblicazione (compresi l'apparato critico e le note sui contenuti) dei diari I, II, III, IV e l'inizio del V (da luglio 1886 a ottobre 1891), di Ludwig Pollak, per un totale di 922 pagine, a cura di Selma Jahnke.

Attualmente, è in corso di svolgimento il lavoro di decifrazione, trascrizione e preparazione per la pubblicazione dei diari IVd, IVe, IVf, V, VI, e l'inizio del VII (fino al momento in cui Pollak si stabilisce definitivamente a Roma, il 3 febbraio 1895) per un totale di circa 1000 ulteriori pagine, che comporranno il secondo volume dell'edizione critica;

#### **Conferenze e convegni**

Conferenza per la presentazione del progetto editoriale, culturale e scientifico, che si è svolta il 21 febbraio 2018 presso il Museo Barracco (Roberta Ascarelli, Selma Jahnke, Orietta Rossini)

Partecipazione della dott.ssa Selma Jahnke al convegno internazionale *Abschrift, Ablichtung*,

(et vice versa). *Aesthetiken und Operationaliteten des Kopierens und Singularisierens*, organizzato dalla Bauhaus-Universit t-Weimar, 7-9. marzo 2018.

Partecipazione della dott.ssa Selma Jahnke al convegno internazionale comprensivo di un workshop sulla letteratura di viaggio, intitolato *Spazi, orizzonti e confini: nuove prospettive del viaggio in Italia (1750-1850)*, che si   tenuto all'IISG.

Consulenza scientifica dell'IISG per l'allestimento di mostra e catalogo *Ludwig Pollak: archeologo e mercante d'arte* al Museo Barracco - Roma.

Partecipazione dell'Ufficio ricerca dell'IISG alla redazione del catalogo, a cura di Orietta Rossini, relativo alla mostra *Ludwig Pollak: archeologo e mercante d'arte. Da Giovanni Barracco a Sigmund Freud*, organizzata dal Museo di Scultura Antica Giovanni Barracco.

### **Pubblicazioni**

Selma Jahnke, *I primi Diari di Ludwig Pollak e l'Autobiografia (1924) di Sigmund Freud. Percorsi paralleli nella formazione di Ludwig Pollak e di Sigmund Freud*. Contributo al catalogo *Ludwig Pollak: archeologo e mercante d'arte. Da Giovanni Barracco a Sigmund Freud*, Roma 2018

### **A/31: Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio**

Il progetto, coordinato dall'Ufficio ricerca dell'IISG e dalle professoressse Ulrike Boehmel, Rita Calabrese, Sabine Meine si propone di individuare metodologie e prospettive di indagine sul viaggio in Italia meno frequentate di quelle tradizionali. L'obiettivo dell'indagine – che si limita agli anni tra il 1750 e il 1850, segnati dal *grand tour* e da una nuova cultura del viaggio in Germania –   quello di delineare i confini di una visione diffusa e articolata dell'Italia, cos  come veniva trasmessa dai giornali del tempo, dalle guide per viaggiatori, da resoconti di ampia diffusione, anche popolari, dal racconto di leggende che avessero l'Italia come ambientazione o come co-protagonista e che avessero una ricaduta nelle pubblicazioni e nelle riflessioni private riferite al Bel Paese.

L'assegno di ricerca, attribuito alla dott.ssa Elena Giovannini,   stato rinnovato, a fronte di una valutazione positiva della sua attivit , per il 2018.

Al progetto sono state dedicate nel corso del 2018 le seguenti attivit :

#### **Iniziative:**

Partecipazione di Elena Giovannini al Convegno internazionale *Sottosuoli*, Perugia, 25-27 gennaio 2018, con l'intervento *Grotte, catacombe, cave e vulcani. L'Italia vista dal sottosuolo*.

#### **Convegni:**

Seminario sull'avanzamento e le prospettive della ricerca, organizzato il 22.02.2018 dall'Ufficio per la Ricerca dell'Istituto.

Convegno internazionale *Spazi, orizzonti e confini: nuove prospettive del viaggio in Italia*, IISG, 25-26.10.2018

### **Publicazioni:**

Ulrike Böhmel Fichera, «Zu dem, was 'angeborenes Unglück' nennen kann, gehört es im 'Norden geboren' zu sein». *Friedrike Brun und Fanny Lewald in Südtalien*, in «Studi Germanici», 14 (2018), pp. 269-286.

Elena Giovannini, *Il viaggio in Italia. Nuove prospettive sui resoconti di viaggio*, in «Studi Germanici», 12 (2017 – ma pubblicazione 2018), pp. 416-421.

Elena Giovannini, *Eine Reise zu zweit: Gustav Nicolais und des Flohs Jeaouei Schnellfahrt durch Italien*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 275-288.

Christiane Baumann, «Mein leichtendes Haus!» *Richard Voß' Italien: Frascati und die Villa Falconieri*, in «Studi Germanici», 14 (2018), pp. 287-309.

(In corso di stampa) Elena Giovannini, *Grotte, catacombe, cave e vulcani. L'Italia vista 'dal basso' nella 'passeggiata' da Dresda a Siracusa di J.G. Seume*, in N. Di Nunzio – F. Ragni (a cura di), *Sottosuoli*, CTL, Perugia 2019.

Sono stati raccolti e redazionati i contributi per gli Atti del convegno *Gli Illuminati tra Germania e Italia nel tardo Settecento*, a cura di Gianluca Paolucci, Edizioni Studi Germanici (prevista la pubblicazione maggio 2019).

### **Attività di terza missione:**

Lezione di Elena Giovannini su 'Letteratura e viaggio' nell'ambito del corso SOFIA-MIUR per insegnanti della scuola secondaria *Nuove metodologie critiche per la didattica della letteratura*, IISG, 23 aprile 2018.

## **A/36: Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea fra Germania e Polonia**

Il progetto, coordinato dalla prof. Mincer con la collaborazione del prof. Marinelli, dall'Istituto Polacco di Cultura e dall'Istituto Svizzero di Cultura di Roma, vuole analizzare all'interno di una prospettiva critica e metodologica che si rivolge a fenomeni di ibridazione, intermedialità, transmedialità, multimedialità, intersemiosi, la profonda interazione fra artisti tedeschi e polacchi nella riflessione sulla memoria. Una particolare attenzione sarà data, a livello storico, estetologico e artistico, al confronto tra la costellazione tedesco-polacca e quella italiana.

Al progetto sono state dedicate nel corso del 2018 le seguenti attività:

### **Iniziativa:**

Laura Quercioli Mincer, intervento al convegno *Gli artisti polacchi in Mirroring Evil (New York, marzo-giugno 2018)*, al convegno internazionale *Cento anni di filosofia e di cultura polacca*, Università di Genova – Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego (Warszawa), 23 maggio 2018.

Laura Quercioli Mincer, intervento *Arteinmemoria: Presence and oblivion of the Shoah among the Ruins of Ostia Antica Synagogue*, intervento al convegno internazionale *Past (Im)Perfect*

*Continuous. Trans-cultural Articulations of the Post-Memory of WWII*, Sapienza Università di Roma, 26-28 giugno 2018.

Laura Quercioli Mincer, intervento *Roman Ruins, German Counter-Monuments*, intervento al XI congresso internazionale della European Association for Jewish Studies, Cracovia, 15-19 luglio 2018.

Laura Quercioli Mincer, intervento *Una croce in legno di betulla. Gaydom e arti visive in Polonia nella mostra Późna polskość* intervento al convegno internazionale *(Ad)versus culturam. L'omosessualità al centro e ai margini della cultura polacca*, Università di Napoli, 16 novembre 2018.

Laura Quercioli Mincer, intervento al convegno *La campagna antisemita del 1968 nelle opere di artisti contemporanei polacchi*, Torino-Milano, 29 novembre - 1 dicembre 2018, convegno *Tra mito, sogno e realtà: Polonia, Italia e Europa 1918-2018*, Università Statale di Milano - Università di Torino.

Si è svolto il lavoro preparatorio di organizzazione un convegno dal titolo *I luoghi dell'arte e della memoria*, da svolgersi presso l'IISG, 17-18 giugno 2019.

### **Convegni:**

Convegno *Arte, memoria e identità nazionali*, I, organizzato presso l'IISG, 4 maggio 2018 (in collaborazione con l'Istituto Polacco di Roma e l'Università di Genova).

Convegno *Arte, memoria e identità nazionali*, II, presso l'Istituto Polacco, 21 maggio 2018. (in collaborazione con l'Istituto Polacco di Roma e l'Università di Genova).

Convegno *Da Dietro Le Sbarre: Arte, Letteratura e Carcere*, a cura di Elisa Bricco, 5 dicembre 2018, Scuola di Scienze Umanistiche, Genova.

### **Pubblicazioni:**

Laura Mincer, *Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea fra Germania e Polonia*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 403-410.

Elisa Bricco, *Micro/Photo/Fictions contemporaines: Minifictions et Photoromans*, in «Microtextualidades. Revista Internacional de microrrelato y minificción», 2 (2018), pp. 14-27, <<http://revistas.uspceu.com/index.php/microtextualidades/article/view/31/19>>.

Laura Quercioli Mincer, *Eyes Wide Shut. L'incontro a Leeds fra Zygmunt Bauman e Miroslaw Balka*, in «CoSMo», 2018, pp. 271-282.

<<http://www.ojs.unito.it/index.php/COSMO>>.

Laura Quercioli Mincer - Emiliano Ranocchi (ed. by), *Intermediality and Multimediality in Polish Visual Arts and Literature*, «Pl.It Rassegna italiana di argomenti polacchi», dedicato a arte e intermedialità, 2018.

Laura Quercioli Mincer, *With the Eyes of the Murderer? Or "In Poland We Are Not Used Speaking About the Holocaust With the Help of Lego Bricks"*, in «Pl.It Rassegna italiana di argomenti polacchi», ed. by Laura Quercioli Mincer - Emiliano Ranocchi, 2018, pp. 144-162.

Ester Saletta, *Alltagsbilder aus dem Warschauer Ghetto. Marcel Reich-Ranicki 'im Gespräch' mit seiner Frau Teofila*, in «Studi Germanici», 14 (2018), pp. 25-44.

(In corso di stampa) Elisa Bricco (a cura di), *Immagini dell'assenza (a partire dalla mostra Polonia - Israele - Germania. L'esperienza di Auschwitz oggi, Mocak, Cracovia 2015)*.

### A/38: *Archivio Giuliano Baioni*

Il progetto, a cura della prof. Andreina Lavagetto in collaborazione col dott. Massimiliano De Villa, rientra nel filone di studi sulla Storia della germanistica in Italia e si propone di realizzare una raccolta delle lezioni e delle lettere di Giuliano Baioni, a cominciare dal suo fondamentale corso di lezioni del 1998 sulle *Wahlverwandtschaften* di Goethe, e si orienta a porre le basi per la creazione presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici di un archivio dedicato al suo lavoro e alle vicende del suo confronto culturale e scientifico con i più importanti esponenti del mondo intellettuale italiano e tedesco nella seconda metà del Novecento.

È stata trascritta nel 2018 parte del materiale presente nell'archivio di Giuliano Baioni, relativo in particolare alle lezioni sulle *Wahlverwandtschaften* di Goethe. Si prevede a settembre 2019 il completamento delle trascrizioni delle lezioni dottorali e la loro pubblicazione nelle Edizioni Studi Germanici entro la fine del 2019.

### A/39: *Konstellationsforschung*

Tra la metà degli anni Ottanta e la metà degli anni Novanta del XX secolo Dieter Henrich ha sviluppato – a partire dalla teoria del discorso di Michel Foucault – una metodologia di ricerca complessa e innovativa che ha battezzato «Konstellationsforschung» e che ha trovato inizialmente diffusione soprattutto in ambito filosofico. In termini generali questo tipo di ricerca si occupa di indagare, sulla base di materiali diaristici, epistolari, dialogici e simili, l'agire intellettuale di pensatori diversi in uno spazio e in un lasso di tempo unitari. Sebbene dalla sua applicazione siano scaturiti importanti studi dedicati alla aetas kantiana e alla nascita dell'idealismo e sebbene la «Konstellationsforschung» sia stata fatta oggetto, successivamente, di approfondimenti teorici e problematici il promettente approccio teorico ha conosciuto pochi sviluppi ed è rimasto pressoché ignorato in ambito letterario dove, invece, numerosi sarebbero i terreni di applicazione.

Il progetto, coordinato dal prof. Pozzo, intende elaborare una metodologia di ricerca per la storia della letteratura e della cultura che trova in ambito tedesco terreni elettivi nell'indagine della cultura dello Jung-Wien, della cultura monacense di inizio Novecento, di quella di Weimar, ecc. Nel 2018 è stato bandito un assegno di ricerca.

### **Azioni**

Si è svolto un Workshop di programmazione – sede dell'IISG 20 ottobre 2018 e sono stati calendarizzati una serie di seminari che si stanno svolgendo nel 2019

### **Pubblicazioni**

Gianluca Paolucci, *Gli Illuminati a Napoli. Illuminatismo e segretezza alla corte di Maria*

---



Carolina, in «Römische Historische Mitteilungen», 61 (2018), pp. 241-256.

Marco Tedeschini, *La controversia idealismo-realismo in fenomenologia: un nuovo caso di studio per 'Konstellationsforschung*, in «Studi Germanici» 14 (2018), pp. 391-401.

Riccardo Pozzo - Vania Virgili, *Innovation for Inclusion and Reflection*, in *Stay Tuned to the Future: Impact of Research Infrastructures for Social Sciences and Humanities*, ed. by Bente Maegaard - Riccardo Pozzo, Lessico Intellettuale Europeo, vol. 128, Olschki, Firenze 2019.

#### **Attività di terza missione:**

Riccardo Pozzo, lezione *What is Cultural Innovation? How do we Measure it?*, FBK-Istituto di Scienze Religiose, Innovation and Religion Series, Trento, 26 gennaio 2018.

#### *A/40: Studi Germanici: biblioteca e paesaggio a confronto*

Il presente progetto di studio vuole sviluppare tutta una serie di parallelismi che mettono in risalto come queste due icone della nostra contemporaneità, quali sono Biblioteca e Paesaggio, finiscano, all'interno di Villa Sciarra, per rispecchiarsi l'una nell'altra, e così facendo per determinare congiuntamente un significativo, irripetibile *genius loci*.

Questo significa, in particolare, che la Biblioteca di Studi Germanici, a partire dal giardino, stabilisce con il paesaggio un complesso sistema di relazioni visuali, fisiche, concettuali per mezzo delle quali, appunto, essa dialoga costantemente con il contesto circostante ricavandone stimoli e suggestioni che non restano senza effetto su quelle che sono le modalità percettivo-cognitive che il lettore - qui inteso come soggetto interpretante, come vera e propria "macchina semiotica" - mette in opera quando siede al suo tavolo di lavoro nel bel mezzo di una Villa. Si prevede l'organizzazione di un convegno legato al tema nel 2018.

Il progetto, finalizzato alla realizzazione di convegni, è coordinato e diretto da uno dei ricercatori dell'IISG, il dott. Carmine Finamore collocato in pensione da maggio 2018. Nel PTA 2018-2020 si è quindi decisa la sospensione del progetto.

#### *B/3: FIRB "Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza"*

Il progetto rappresenta un tema centrale e strategico nella ricerca dell'IISG che coinvolge numerosi ricercatori, assegnisti di ricerca, professori italiani e stranieri. Grande impegno è stato profuso per la formazione di giovani ricercatori attraverso colloqui, seminari, incontri. Sui fondi Firb, l'IISG ha bandito nel 2016 un posto di ricercatore a tempo determinato. Il concorso è stato vinto dalla dottoressa Anna Antonello che ha preso servizio nel gennaio del 2017.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività

### **Iniziative:**

È stata avviata una collana con la casa editrice Quodlibet – Roma per la pubblicazione dei successivi prodotti della ricerca. “Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza”.

### **Convegni:**

Convegno conclusivo del progetto FIRB *La letteratura tedesca in Italia: la ricerca – il portale – la collana – i libri*. Presentazione del progetto FIRB / *Futuro in ricerca 2013-2018 Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento*, a cura di Anna Antonello – Anna Baldini – Daria Biagi – Stefania De Lucia – Irene Fantappiè – Michele Sisto, IISG, 7 giugno 2018. Tavola rotonda *Letteratura e traduzione: metodi, progetti e prospettive*, IISG, 7 giugno 2018.

Presentazione del volume: Anna Baldini – Daria Biagi – Stefania De Lucia – Irene Fantappiè – Michele Sisto, *La letteratura tedesca in Italia. Un'introduzione 1900-1920*, Quodlibet, Macerata 2018, IISG, 7 giugno 2018.

Presentazione del volume, prodotto finale del progetto: Anna Antonello – Michele Sisto (a cura di), *Lavinia Mazzucchetti. Impegno civile e mediazione culturale nell'Europa del Novecento*, Studi Germanici, Roma 2017, IISG, 7 giugno 2018.

### **Pubblicazioni:**

Anna Antonello, *La prima «Rinascita» tedesca (giugno 1944-aprile 1962)*, in «*La densità meravigliosa del sapere*». *Cultura tedesca in Italia tra Settecento e Ottocento*, a cura di Maurizio Pirro, di/segni (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università Statale di Milano), Milano 2018.

Anna Antonello, *Tradurre o tradire? Hans Carossa e le strategie editoriali di Lavinia Mazzucchetti*, in *Archivi editoriali. Tra storia del testo e storia del libro*, a cura di Lodovica Braida – Luisa Finocchi, Centro Apice, Milano 2018.

*Lavinia Mazzucchetti*, a cura di Anna Antonello e Michele Sisto, per le Edizioni Studi Germanici 2018.

*Studi sulla letteratura tradotta in Italia*, a cura di Michele Sisto.

Anna Baldini, Daria Biagi, Stefania De Lucia, Irene Fantappiè, Michele Sisto, *La letteratura tedesca in Italia. Un'introduzione (1900-1920)*.

## **B/21: La ricezione del conflitto tra Antigone e Creonte nella cultura tedesca**

Il progetto, giunto a conclusione nel 2017, si divideva in tre filoni, dedicati rispettivamente alla ricezione filosofica, a quella drammaturgico-letteraria e quella negli studi di genere del conflitto tra Antigone e Creonte. Al progetto è stato collegato per due anni un assegno di ricerca in convenzione con l'Università della Tuscia, attribuito al dott. Giuliano Lozzi.

Il progetto di ricerca si è concluso con il convegno *Ragionare sul mito tra studi di genere, politica e diritto*, Roma-Viterbo, 27-28 settembre 2017.

---

### **Ulteriori attività previste per il 2019:**

Seminario in occasione della presentazione del volume *Sulle tracce di Antigone. Diritto, letteratura e studi di genere*, a cura di Paola Del Zoppo – Giuliano Lozzi, Studi Germanici, Roma 2018, 6 febbraio 2019, IISG.

Seminario in occasione della presentazione del volume *Sulle tracce di Antigone. Diritto, letteratura e studi di genere*, a cura di Paola Del Zoppo – Giuliano Lozzi, Studi Germanici, Roma 2018, 15 maggio 2019, Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale.

### **Pubblicazioni:**

*Sulle tracce di Antigone. Diritto, letteratura e studi di genere*, a cura di Paola Del Zoppo – Giuliano Lozzi, Studi Germanici, Roma 2018.

### *B/29: Nord e magia: il pensiero magico nel mito, nelle fiabe e nelle ballate popolari scandinave e olandesi*

Scopo della ricerca, coordinata dalla Prof. Maria Cristina Lombardi, è evidenziare le specificità della tradizione nordica relativa al pensiero magico, individuandone contemporaneamente gli eventuali elementi comuni con il mondo mediterraneo, mediante lo studio e la classificazione di testi scandinavi e olandesi su basi filologiche e storiche. Il progetto prevede lo studio delle tradizioni popolari scandinave relative al tema della magia attraverso l'analisi di testi nordici in poesia e in prosa (svedesi, danesi, norvegesi, islandesi e olandesi) non ancora, o solo parzialmente, indagati che presentino temi e motivi legati a rappresentazioni e contesti magici.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività:

### **Iniziative:**

*Dalla cronaca in rima al dramma storico. Engelbrekt Engelbrektsson e la riscrittura di un'identità*, intervento di Angela Iuliano, al convegno *Risonanze 2. La memoria dei testi dal medioevo a oggi*, 25-26 gennaio 2018, presso L'Orientale di Napoli. Del convegno saranno pubblicati gli atti.

*Codici e magia. La stregoneria nella legge medievale svedese*, Intervento di Angela Iuliano Università di Napoli "L'Orientale", 5-6 dicembre 2018.

### **Convegni:**

Convegno internazionale *Magia, scienza e trasformazione nell'opera di Strindberg*, IISG, 27 aprile 2018.

Convegno internazionale *Nord & Magia 3. Incantesimi e formule magiche: rune, amuleti e pozioni miracolose*, Università di Napoli "L'Orientale", 5-6 dicembre 2018.

### **Pubblicazioni:**

Angela Iuliano, *Nordic Soundscapes and Italian Fantasies: Riccardo Zandonai and Arturo Rossato Rewrite Selma Lagerlöf*, in Bruno Berni – Anna Wegener (eds.), *Translating Scandinavia. Scandinavian Literature in Italian and German Translation, 1918-1945*, Analecta Romana Instituti Danici – Supplementum Accademia di Danimarca, Edizioni Quasar di Severino Tognon srl, Roma 2018.

Angela Iuliano, *Dalla cronaca in rima al dramma storico. Engelbrekt Engelbrektsson e la riscrittura di un'identità*. In Carmela Giordano – Rosa Piro (a cura di), *Risonanze II. La memoria dei testi dal Medioevo a oggi*. Universitas Studiorum S.r.l., Mantova 2018.

Nel corso del 2018 sono stati svolti i lavori redazionali relativi alla pubblicazione degli *Atti dei 2 convegni Nord e Magia: Il mondo magico nordico e germanico: rappresentazioni tra mito e folklore* per la collana «Nordica» di Studi Germanici che verranno pubblicati nel 2019.

### *C/7: Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo.*

Il progetto ha analizzato i risultati della ricerca nel campo della linguistica della lingua terza e dell'intercomprensione e ha studiato i metodi di insegnamento e di apprendimento linguistico mirati all'acquisizione di lingue straniere ulteriori in una società plurilingue.

Il progetto premiale è stato finanziato con fondi FOE per la sua rilevanza sociale e scientifica.

Nel 2016 è stato attribuito un assegno di ricerca alla dott.ssa Katharina Salzmänn, poi rinnovato nel 2017-2018.

È stato previsto per delibera del CdA a partire dal PTA 2018-2020, un ampliamento del progetto in ambito lessicografico e in collaborazione con DARIAH/CNR. È stato bandito quindi un assegno di ricerca sulla ricerca lessicografica nell'ambito del plurilinguismo, che integra e implementa il lavoro di ricerca condotto dal progetto 7, con particolare attenzione alla linguistica tedesca, nell'ambito del progetto premiale *Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo*. Le procedure si sono concluse nel gennaio del 2019.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività scientifiche relative al progetto al termine:

#### **Convegni**

Convegno internazionale *Sprachvergleich in der mehrsprachig orientierten DaF-Didaktik*, IISG, 25 giugno 2018.

Seminario di approfondimento sulla didattica plurilingue *Die metaphorische Verwendung von Farbadjektiven im Sprachvergleich*, a cura di Katharina Salzmänn e Marianne Hepp, Università di Pisa, 6-7 novembre 2018.

#### **Pubblicazioni**

Marianne Hepp – Martina Nied Curcio (a cura di), *Educazione plurilingue: ricerca, didattica e*

*politiche linguistiche. Bildung zur Mehrsprachigkeit: Forschung, Didaktik und Sprachpolitik. Plurilingual education: research, teaching and language policies*, Studi Germanici, Roma 2018.

Katharina Salzmann, *Textsortendidaktik im Kontext der Mehrsprachigkeit*, in Marianne Hepp – Martina Nied Curcio (a cura di): *Educazione plurilingue: ricerca, didattica e politiche linguistiche. Bildung zur Mehrsprachigkeit: Forschung, Didaktik und Sprachpolitik. Plurilingual education: research, teaching and language policies*, Studi Germanici, Roma 2018, pp. 261-276.

Katharina Salzmann, *Vergleichs- und Transferstrategien in der universitären Mehrsprachigkeitsdidaktik*, in Martina Nied Curcio – Diego Cortés Velásquez (a cura di): *Strategien im Kontext des mehrsprachigen und lebenslangen Lernens*, Frank&Timme, Berlin 2018, pp. 191-209.

Katharina Salzmann, *Eine integrierte Sprachen- und Textdidaktik am Beispiel von Reiseführern*, in Thomas Studer – Malgorzata Barras – Katharina Karges – Eva Wieden Keller (a cura di), *Brücken gestalten – mit Deutsch verbinden: Menschen – Lebenswelten – Kulturen. Tagungsband IDT Fribourg 2017*, Erich Schmidt, Berlin 2018.

Katharina Salzmann, *Vergleichs- und Transferstrategien in der universitären Mehrsprachigkeitsdidaktik*, in *Strategien im Kontext des mehrsprachigen und lebenslangen Lernens*, a cura di Martina Nied Curcio – Marianne Hepp, Frank&Timme, Berlin 2018, pp. 191-209.

Katharina Salzmann, *Leseverstehen im Rahmen der integrierten Sprachendidaktik: Referenzketten und die Rolle des mehrsprachigen mentalen Lexikons*, in «Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht», 23,2 (2018), pp. 167-183.

Katharina Salzmann, *Eine Umfrage unter mehrsprachigen DaF-Studierenden*, in «LEND – Lingua e nuova didattica» 1 (2019), pp. 29-44.

#### **Per la prosecuzione del progetto:**

Isabella Ferron, *Plurilinguismo e letteratura. Un'analisi della letteratura plurilingue contemporanea in lingua tedesca*, in «Studi Germanici» 14 (2018), pp. 367-372.

#### **Attività di terza missione:**

Katharina Salzmann, partecipazione al seminario sul plurilinguismo per gli alunni e gli insegnanti della Scuola olandese di Roma: *Crescere con più lingue, ecco il futuro*, IISG, 9 febbraio 2018.

Organizzazione del corso di formazione per insegnanti di lingue straniere moderne, lingue classiche e italiano L1/L2 Educazione plurilingue: percorsi, proposte e questioni aperte (in collaborazione con LEND Roma) con la partecipazione di studiosi coinvolti nel progetto di

### *C/34: Il lessico cromatico del tedesco dalle origini alla prima età moderna*

Il progetto incentrato sull'allestimento di un *lessico cromatico del tedesco dalle origini alla prima età moderna* intende confrontare e integrare, accanto alla prospettiva linguistica, anche quella più propriamente filologica, semiotica, e storica; oltre a IISG, sono coinvolte nel progetto diverse università italiane (Napoli Federico II, Napoli l'Orientale, Salerno) e strutture di ricerca e università estere (Universität des Saarlandes). Il progetto si propone anche come

un dialogo tra studiosi di germanistica e filologia germanica e di storia della lingua italiana, in considerazione dei termini di colore germanici entrati nel lessico dell'italiano. Il progetto si prefigge di stilare un lessico cromatico del tedesco, dalle origini alla prima età moderna.

Nel PTA 2018-2020 il progetto coordinato dalla professoressa Leonardi è stato sospeso fino alla conclusione del progetto sull'Israelkorpus, del quale è responsabile la stessa professoressa Leonardi.

È comunque in corso un lavoro di lemmatizzazione e la realizzazione un minisito wordpress sul progetto, già visitabile su <https://cromonimi.wordpress.com> per la pubblicazione dei risultati della lemmatizzazione stessa.

### *D/9: Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento*

Basandosi sui risultati delle ricerche svolte dall'IISG su questo tema, il progetto si propone di individuare autori, rimasti finora in parte o del tutto nell'ombra, che tra i due secoli oggetto di studio progettano o realizzano la congiuntura tra spiritualismo e scientismo: oltre ai meglio noti Carl du Prel, Rudolf Steiner e Edgar Dacqué, l'attenzione sarà rivolta, tra gli altri, a Karl Robert Eduard von Hartmann, Max Dessoir, Carl Kiesewetter, Wilhelm Hübbe-Schleiden, Johannes Ludovicus Mathieu Lauwericks e – appena oltre l'arco temporale considerato ma partecipe della stessa temperie – Hans Driesch. Nel PTA 2017-2019 è previsto un contributo da finalizzare nel 2018 per una borsa di studio destinata ad una tesi di dottorato sul tema. La borsa sarà finalizzata nel 2019.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività scientifiche:

#### **Iniziative:**

Sono stati realizzati l'*editing* e la revisione linguistica degli undici saggi che saranno pubblicati nel volume contenente gli atti del convegno *Wissenschaft und Mystik in der deutschen Kultur und Literatur zwischen 19. und 20. Jahrhundert*, Edizioni Studi Germanici, Roma 2019.

*In Pernaths Gehirn. Akt des Lesens, Empathie und Mystik in Gustav Meyrinks 'Der Golem'*, intervento di Gianluca Paolucci, al convegno internazionale *Techniken der Fantastik*, Universität Freiburg (Schweiz), 5-8 settembre 2018.

#### **Pubblicazioni:**

Gianluca Paolucci, *Il romanzo come «stimolante della vita». Sulla 'magia' della 'Montagna magica' di Thomas Mann*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 161-185.

Le seguenti pubblicazioni in corso di stampa sono state approntate nel 2018:

(In corso di stampa) Roberta Ascarelli (a cura di), atti del convegno internazionale *Ernst Bernhard. Il visibile, la parola, l'invisibile*, Edizioni Studi Germanici, Roma 2019.

(In corso di stampa) Massimiliano De Villa (a cura di), atti del convegno *Wissenschaft und Mystik in der deutschen Kultur und Literatur zwischen 19. und 20. Jahrhundert*, Edizioni Studi Germanici, Roma 2019. Il convegno (17-23.3.2015) faceva riferimento al progetto premiale *Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento* (PTA 2015-2017, progetto 9) di cui questo progetto è la prosecuzione.

(In corso di stampa) Massimiliano De Villa, *Ernst Bernhard e la mistica di Martin Buber*, in Roberta Ascarelli (a cura di), *Ernst Bernhard. Il visibile, la parola, l'invisibile*, cit.

(In corso di stampa) Massimiliano De Villa, *Dallo Schlachtensee al Ticino: Martin Buber a Monte Verità*, in Gabriele Guerra (a cura di), *Tra ribellione e conservazione. Monte Verità e la cultura tedesca*, cit.

(In corso di stampa) Gianluca Paolucci, *Alle origini di Monte Verità: Goethe, du Prel, Hartmann*, Gabriele Guerra (a cura di), *Tra ribellione e conservazione. Monte Verità e la cultura tedesca*, cit.

### D/13: *Ge-hören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*

Il progetto è svolto da un gruppo di ricerca interdisciplinare (filosofia, filologia, letteratura tedesca, storia delle religioni, storia) coordinato dal dott. Marco Casu, che ha organizzato un seminario ristretto stabile, aperto a uditori, il cui compito principale è consistito nel far dialogare tra loro, attorno al nodo concettuale che stringe “lingua”, “appartenenza” e “traduzione”, cinque tra i più influenti filosofi di lingua tedesca del secolo XX: F. Nietzsche, S. Freud, L. Wittgenstein, M. Heidegger, W. Benjamin.

#### **Progetto finalizzato alla realizzazione di convegni e di attività di formazione dottorale e postdottorale**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività scientifiche:

#### **Convegni:**

Si sono svolti tre cicli di seminari dedicati, rispettivamente, a Friedrich Nietzsche, Sigmund Freud e Walter nella sede dell'IISG.

*Nietzsche e il valore performativo della trasmissione filosofica*, IISG, 9 marzo 2018;

*La negazione in Freud. Pulsioni e sintassi*, IISG, 29 maggio 2018.

Ciclo di 2 seminari dedicati a Walter Benjamin – ottobre/ novembre 2018.

Convegno internazionale *Nella maschera della modernità: teologia politica, istituzioni, e conflitti*, IISG, 20 marzo 2018.

Organizzazione del Convegno: *Heidegger. Un'interpretazione sociologica*, Senato della Repubblica, in collaborazione con il progetto *Gehören*, a cura di Marco Casu, 18 gennaio 2019, IISG.

#### **Pubblicazioni:**

Marco Casu, *Gehören: lingua, appartenenza, traduzione. Heidegger, Wittgenstein, Nietzsche, Freud, Benjamin*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 369-402.

Sono stati raccolti nel 2018 i contributi agli incontri/seminari che verranno pubblicati a cura di Marco Casu nel 2019 dalla Editrice Studi germanici

## D/25: *Blasfemia e libertà dell'arte – una indagine su tre momenti della letteratura tedesca*

18

Oggetto di questa ricerca è un'analisi delle elaborazioni letterarie sul tema della blasfemia nell'area linguistica tedesca e nordica con particolare attenzione alle intersezioni religiose nelle loro diverse declinazioni e agli aspetti di ribellione e di rifondazione del mondo moderno che la blasfemia porta foucaultianamente con sé. La letteratura contiene infatti un repertorio di evidenze in cui la blasfemia diventa contestualizzabile in termini macroculturali, storici, politici e anche psicologici senza esaurirsi nel contesto 'specialistico' di una disputa teologica.

Nella consapevolezza della consistenza dei temi e delle configurazioni blasfeme nella storia della letteratura, si è pensato di delimitare l'analisi a periodi e ambiti letterari nei quali il ricorso alla blasfemia è tema culturalmente, letterariamente ed eticamente rilevante perché tematizza l'esigenza dell'emancipazione sia degli individui che dell'arte. È stato bandito nel 2018 un assegno di ricerca per questo progetto.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività scientifiche:

### **Iniziative:**

Il progetto prevede, dal 2018, collaborazioni con la Sapienza Università di Roma, l'Université Paris 1, l'Università di Bologna, l'Université d'Orléans, l'École Pratique des Hautes Études.

### **Convegni:**

Convegno *La blasfemia. Prospettive storiche e attualità culturale*, Sapienza Università di Roma in collaborazione con l'IISG, 23 ottobre 2018.

È in corso di organizzazione un convegno internazionale, previsto per il 2019, che riunirà il gruppo di studiosi impegnati nel progetto di ricerca.

### **Pubblicazioni:**

Stefano Franchini, *I limiti del discorso. Come il diritto rende blasfema la letteratura: riflessioni preliminari*, in «Studi Germanici», 14 (2018), pp. 373-390.

È stata preparata e redazionata le pubblicazioni degli atti di convegni svolti nel 2017:

(in corso di pubblicazione), Laura Auteri – Massimiliano De Villa (a cura di), *Reformation des Glaubens, Reformation der Künste*, Edizioni Studi Germanici, Roma 2019

(in corso di pubblicazione), *Tra ribellione e conservazione: Monte Verità e la cultura tedesca*, a cura di Gabriele Guerra, Edizioni Studi Germanici, Roma 2019



### D/35: *Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin*

Il progetto ha costituito un gruppo di ricerca interdisciplinare (filosofia, filologia, letteratura tedesca, storia delle religioni) e avviato un seminario ristretto – dedicato a giovani ricercatori coadiuvati da professori di ruolo – per valutare lo stato attuale delle traduzioni italiane dell’opera heideggeriana, con particolare attenzione al lessico messo in campo da Heidegger nel corso degli anni Trenta. È in fase di organizzazione un convegno, che si svolgerà nel dicembre 2018, dedicato al tema, per poter rendere noti i risultati scientifici ottenuti in fase seminariale e misurarne la portata in un confronto pubblico con l’attuale ricezione italiana e internazionale di Heidegger e di Hölderlin. Il progetto prevede la pubblicazione nel 2019 di un volume che raccolga i contributi offerti dal convegno.

**Progetto finalizzato alla realizzazione di convegni e di attività dottorale e postdottorale**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca:

#### **Convegni:**

Convegno conclusivo del progetto *Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin*, IISG, 18-19 settembre 2018.

#### **Pubblicazioni:**

È iniziata nel 2018 la raccolta degli atti del convegno *Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin* per la pubblicazione in Edizioni Studi Germanici, 2019.

### E/14: *Il bilinguismo transfrontaliero: Alcide De Gasperi, parlamentare mitteleuropeo e padre dell'Europa*

Il progetto di ricerca, che coinvolge la Fondazione Alcide De Gasperi, è stato avviato nel marzo del 2015 con un assegno attribuito alla dott.ssa Maria Luisa Sergio, alla quale l’assegno è stato rinnovato fino al marzo 2018. Il progetto si è concluso a marzo 2018.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca:

#### **Pubblicazioni:**

Marialuisa Sergio, *Pie XI un pape contre le nazisme? L’Encyclique ‘Mit Brennender Sorge’*, in «Zeitschrift für Kirchengeschichte», 1 (2018), pp. 425-427.

Alcide De Gasperi, *Diario. 1930-1943*, a cura di Marialuisa Sergio, Il Mulino, Bologna 2018.

#### **Attività di Terza missione:**

*Cittadinanza europea: la "pratica di senso" di una memoria comune*, in P. Corbucci-M. Freddano (a cura di), *Diventare cittadini europei. Idee, strumenti, risorse, per un'educazione consapevole all'Europa*, Torino: Loescher, pp. 49-54;

*La cittadinanza europea come costruzione sociale di un progetto di convivenza* (con R. Ascarelli), *ivi*, pp. 400-404.

## *F/16: Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche*

Al tema del progetto, che rappresenta per l'Ente l'occasione per una prima riflessione sui modelli di politica economica e culturale europea – un oggetto di ricerca al quale l'IISG intende dedicare particolare attenzione – è stato già nel 2016 dedicato un convegno internazionale sull'Ordoliberalismo con la presenza di personalità accademiche e politiche e nel 2017 si sono svolti incontri sul tema con il coinvolgimento di studiosi e di politici.

Per questo progetto è stato deliberato nel 2017 un assegno di ricerca bandito nel 2018.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca:

### **Iniziative:**

Relazione di Francesco Farina sul tema della ricerca al convegno internazionale *Resources of Resilience in Dealing with Crises in/of Europe*, IISG, 12 settembre 2018.

Relazione di Olimpia Malatesta, *Der deutsche Ordoliberalismus als politischer und narrativer Grundsatz der EU: Möglichkeit oder Hindernis für eine demokratische Wiederbelebung Europas?*, convegno internazionale *Resources of Resilience in Dealing with Crises in/of Europe*, IISG, 12 settembre 2018.

### **Convegni:**

Tavola rotonda *Perché una economia regolata per l'Europa?*, Senato della Repubblica, 25 gennaio 2018.

Nel 2018 è iniziata l'organizzazione del Workshop che avrà luogo il 4 luglio (titolo e programma in via di definizione)

### **Pubblicazioni:**

Le relazioni di Francesco Farina e Olimpia Malatesta, tenute in occasione del convegno internazionale *Resources of Resilience in Dealing with Crises in/of Europe* (IISG, 12 settembre 2018) verranno pubblicate all'interno del volume di atti a cura della Justus-Liebig-Universität Giessen.

Roberto Ventresca, *Una germanizzazione imperfetta. Culture economiche e conflitti politici nell'Europa della Grande Recessione (2010-2015). Appunti per una ricerca*, in «Studi Germanici», 14 (2019), pp. 403-416.

## 2. PROGETTI IISG FINANZIATI CON FONDI PREMIALI APPROVATI DAL MIUR

B/27: *SCANDLIT – Le letterature scandinave in Italia. Traduzione, editoria, ricezione*

SCANDLIT è stato approvato dal MIUR alla metà del 2016 e rappresenta un'evoluzione del Progetto 20 e un ampliamento allo studio sulle letterature nordiche all'interno del FIRB dell'IISG dal titolo *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza*. Del FIRB il progetto utilizza la struttura digitale LT.it e prevede un'estensione verso la Scandinavia della rete di collaborazione. Attualmente non esistono studi sistematici sulla produzione di letterature scandinave in Italia, tema attuale al punto che l'interesse della scandinavistica internazionale si orienta sempre più verso lo studio della mediazione delle letterature nordiche verso altre lingue, come prova il tema della prossima conferenza IASS (Groningen 2016): «Transit 'Norden' och 'Europa'».

Allo scopo di ricostruire una mappatura specifica delle letterature scandinave in Italia è prevista la pubblicazione di una storia delle letterature nordiche in collaborazione con gli studiosi di scandinavistica attualmente attivi in Italia, quasi tutti coinvolti nel progetto.

Il progetto prevede un assegno di ricerca.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca:

### **Convegni:**

Nel 2018 sono stati organizzati tre convegni da svolgere nel 2019

### **Pubblicazioni:**

Ingrid Basso, *Søren Kierkegaard in the Italian anti-Fascist Propaganda of the 1930s*, in Bruno Berni – Anna Wegener (a cura di), *Translating Scandinavia. Scandinavian Literature in Italian and German Translation 1918-1945*, Edizioni Quasar, Roma 2018, pp. 145-154.

Bruno Berni, *Lo stagnaio politico e la mediazione imperfetta. Le commedie di Holberg in Germania e in Italia nel Settecento* (convegno Bergamo 28-30 settembre 2017), in Raul Calzoni, *La circolazione del sapere nei processi traduttivi della lingua letteraria tedesca*, Mimesis, Milano 2018, pp. 97-126.

Bruno Berni, *'A Real Ultima Thule': Giuseppe Gabetti and Scandinavian Studies in Italy*, in *Translating Scandinavia*, cit., pp. 85-92.

Sara Culeddu, *Digital Maps of Scandinavian Literature in Italy (Lt.it): A Bibliographic Database of Italian Translations of Scandinavian Literature*, <<http://www.hf.uio.no/iln/english/research/networks/digital-humanities/news-and-events/events/2016/pdf/bofab.pdf>>.

Sara Culeddu, *The Finder of Hidden Treasures. Giacomo Prampolini as a Mediator of Scandinavian Literature and his Translation of Pär Lagerkvist*, in *Translating Scandinavia*, cit., pp. 93-108.

Massimo Ciaravolo, *The First Edition of August Strindberg's Chamber Plays in Italian (1944): Indirect Translation and Cultural Reconstruction after Fascism*, in *Translating Scandinavia*, cit., pp. 59-84.

Davide Finco, *Scandinavian Poetry as 'World Poetry': The Case of Massimo Spiritini's Anthology Poeti dal mondo (1939)*, in *Translating Scandinavia*, cit., pp. 109-130.

Anna Wegener, *Mondadori as a Publisher of Scandinavian Literature, 1932-1945*, in *Translating Scandinavia*, cit., pp. 29-58.

Bruno Berni, *Le letterature del Nord nelle riviste milanesi. Giuseppe Gabetti e 'Il Convegno' di Enzo Ferrieri* (convegno Milano 18-19 ottobre 2017), in Gigli Marchetti (a cura di), *Milano, capitale transnazionale del libro fra le due guerre*, Franco Angeli (Studi e ricerche di Storia dell'editoria), Milano 2018.

(In corso di stampa) Andrea Meregalli, *Hakon Jarl di A.G. Oehlenschläger: le fonti medievali e la traduzione italiana (1916)*, negli Atti del convegno *Risonanze II. La memoria dei testi dal Medioevo a oggi*, Napoli, 25-26 gennaio 2018.

Massimo Ciaravolo, *Per una storia delle letterature scandinave*, in «Studi Germanici» 14 (2018), pp. 341-351.

Massimo Ciaravolo, (a cura di), *Storia delle letterature scandinave. Dalle origini a oggi*, Iperborea, Milano 2018.

Catia De Marco, *La letteratura svedese in Italia nell'Ottocento: una ricognizione preliminare*, in «Studi Germanici» 14 (2018), pp. 353-365.

(In corso di stampa) Bruno Berni, *Le letterature del Nord nelle riviste milanesi. Giuseppe Gabetti e 'Il Convegno' di Enzo Ferrieri* (convegno Milano 18-19 ottobre 2017), in *Milano, capitale transnazionale del libro fra le due guerre*, a cura di Gigli Marchetti, Franco Angeli, Milano 2019.

## B/28: ARCGER – Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)

ARCGER, approvato e finanziato dal MIUR alla metà del 2017, esprime come prospettiva un ribaltamento significativo dei criteri che hanno guidato la ricezione della letteratura tedesca e lo sviluppo della germanistica nel corso del Novecento in Italia: si intende infatti dimostrare che gli orientamenti degli addetti ai lavori, soprattutto nella seconda metà del secolo, sono influenzati da strategie di natura politico-ideologica trascurate a causa dell'abitudine a considerare lo sviluppo di questo genere di processi culturali in termini essenzialmente quantitativi (diffusione, fortuna delle case editrici, traduzioni).

Oggetto è quindi lo studio di tre nodi storici e tematici, collegati in modo stringente dal punto di vista concettuale e problematico – e direttamente consequenziali sotto il profilo cronologico – essenziali per la costituzione del canone della letteratura e della cultura tedesca del Novecento in Italia che sono sfuggiti alle ricostruzioni accademiche e alle analisi descrittive della produzione e della diffusione della letteratura tedesca in Italia e che invece rimandano in modo significativo all'interazione, meno evidente e ancora da ricostruire, con

condizionamenti spesso lontani dall'ambito disciplinare e con propensioni culturali e condizionamenti politici.

Centrale in questo progetto sarà la ricerca archivistica che si orienterà su fonti documentarie e su fondi conservati sia in Italia che all'estero. Molte di queste fonti sono inedite o poco indagate finora perché originale e innovativo è l'approccio che caratterizza il presente progetto. Per questo motivo, il versante archivistico costituisce un aspetto non secondario, o meramente strumentale, del progetto proposto. I documenti recuperati saranno sottoposti a un rigoroso e complesso lavoro di descrizione, condotto con strumenti adeguati (creazione di un portale per la diffusione dei materiali d'archivio schedati e presentati secondo stringhe tematiche tali da facilitarne la fruizione), e saranno messe a disposizione della comunità scientifica innestando un virtuoso processo di valorizzazione che coinvolge anche i fondi e gli archivi conservati presso l'Istituto.

Di particolare importanza risulteranno le fonti italiane, tedesche e statunitensi: in primo luogo i fondi e gli archivi posseduti dall'IISG e di cui è stata avviata e si è deliberata la prosecuzione dei lavori di catalogazione e di valorizzazione.

Il progetto prevede tre assegni di ricerca.

### **Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca:**

#### **Iniziative:**

Negli ultimi mesi del 2017 e nei primi mesi del 2018 si sono svolti gli incontri organizzativi delle tre unità operative. Si veda *infra* l'elenco dettagliato delle manifestazioni.

È stato schedato il fondo Koch dedicato a Wagner.

Analisi dettagliata a scopi scientifici del fondo Gabetti (dott.ssa Barrale) e riordino del fondo storico dell'Istituto a scopi scientifici (dott.ssa Saletta).

Partecipazione di Natascia Barrale (assegnista IISG) al Convegno Internazionale *Politiken der Translation in Italien vom Risorgimento bis zum Faschismus (im deutsch-italienischen Kontext)* (Villa Vigoni, Centro Italo-Tedesco, Lovenjo di Menaggio, Como – 16/19 luglio 2018), a cura di Andreas Gipper, Johannes Gutenberg-Universität Mainz, con una relazione dal titolo: *La svolta del 1938: politiche editoriali e narrativa tedesca negli ultimi anni del Fascismo*.

Partecipazione di Davide Bondi (assegnista IISG) all'*International Network for the Theory of History. 3<sup>rd</sup> Annual Conference: Place and Displacement. The Spacing of History*, Stockholm, 19-22 August 2018, con una relazione dal titolo *The Space of Displaced People and the Politics of Time*.

Organizzazione del convegno internazionale *Le istituzioni e la politica culturale del fascismo*, a cura di Roberta Ascarelli, Davide Bondi e Elisa D'Annibale, IISG, 10-12 gennaio 2019.

Organizzazione del convegno a cura di Francesco Fiorentino su *Brecht in America*, che si svolgerà a Roma il 12 giugno 2019, IISG.

#### **Convegni:**

Convegno internazionale *Räume und Figuren des Politischen im Werk Thomas Manns. Schreiben und politisches Engagement zwischen Europa und den USA – Spazi e figure del politico nell'opera*

di Thomas Mann. *Scrittura e impegno politico tra Europa e USA*, IISG, 11-13 ottobre 2018.  
Convegno internazionale dal titolo 'Abbasso il Tango e Parsifal!' Wagner in Italia 1914-1945, IISG, 18-19 ottobre 2018.

### **Pubblicazioni:**

Natascia Barrale, *Foreign literature as poison: (self-)censorship in the translation of German popular fiction in Italy during the 1930s*, in «Perspectives. Studies in Translation Theory and Practice», special issue *Popular Fiction in Translation*, 26, 6 (2018), pp. 852-867.

Davide Bondi (assegnista IISG), *Carlo Antoni a Villa Sciarra: propaganda e sorveglianza degli intellettuali*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 345-355.

Piercarlo Bontempelli, *Ricognizione sullo stato della ricerca relativa a Max Koch*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 289-299.

Andrea Camparsi, *La biblioteca wagneriana di Max Koch agli albori della multimedialità. Un'introduzione*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 301-312.

Andrea Camparsi, *La biblioteca wagneriana di Max Koch a Villa Sciarra. Una ricognizione agli albori della multimedialità*, supplemento on line «Materiali e documenti» a «Studi Germanici», 13 (2018),

<<http://rivista.studigermanici.it/index.php/studigermanici/issue/view/132>>.

Alessandra D'Atena, *Le lettere di Martin Heidegger a Giuseppe Gabetti e la mediazione culturale tra l'Italia e la Germania nel 1936*, in *Epistolari. Dagli archivi dei mediatori*, a cura di Maria Maddalena Vigilante – Alessandra D'Atena, in «Quaderni della Biblioteca nazionale centrale di Roma», collana diretta da Andrea De Pasquale, 22 (2018), pp. 47-58.

Ester Saletta, *La definizione di un canone della germanistica in Italia (1930-1955). Il 'caso' Borgese, tra tradizione e modernità, nel campo letterario di quegli anni*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 357-368.

Natascia Barrale, *La letteratura tedesca dei «Narratori nordici» (Sperling & Kupfer)*, in Ada Gigli Marchetti (a cura di), *Milano, capitale transnazionale del libro fra le due guerre*, Franco Angeli (Studi e ricerche di Milano 2018).

(In corso di stampa) Natascia Barrale, *La letteratura tedesca nelle rassegne bibliografiche italiane tra le due guerre*, in Maurizio Pirro (a cura di), «*La densità meravigliosa del sapere*». *Cultura tedesca in Italia tra Settecento e Novecento*, di/segni (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Milano), Milano 2018.

Elisa D'Annibale, *Il Petrarca Haus dalla Repubblica di Weimar al Terzo Reich: genesi e sviluppo di un istituto culturale italiane sulle rive del Reno*, in «Studi Germanici» 14 (2018), pp. 311-342.

(in corso di preparazione) Massimiliano De Villa, *Ladislao Mittner: letteratura tedesca e filologia germanica a Ca' Foscari dal 1938 al 1945* all'interno del volume che raccoglierà gli esiti della ricerca del work package 2 (*Germanisti italiani e leggi razziali: fra subalternità e resistenza*) all'interno del progetto premiale ARCGER *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia [1930-1955]*.

### **Attività di terza missione:**

Natascia Barrale, seminario dal titolo *Narrazione storica e narrazione letteraria: la storia come*

*strumento di didattica della letteratura*, nell'ambito del corso di formazione per insegnanti *Nuove metodologie critiche per la didattica della letteratura*, IISG, 17 maggio 2018.

Davide Bondi, lezione all'Università Statale di Milano dal titolo *L'ottuso profeta e l'onesto somaro. Momenti e casi del dibattito italiano sulla storiografia filosofica*, 3-4 ottobre 2018.

*A/42: DIGIT.IISG Diario digitale delle attività culturali dell'Istituto Italiano di Studi Germanici (1932 ss.)*

25

Il progetto, finanziato nel dicembre del 2017, prevede la realizzazione e la diffusione di un "diario digitale delle attività culturali dell'Istituto Italiano di Studi Germanici" sin dall'anno della sua fondazione. Esso intende mettere a disposizione, sotto forma di schede analitiche, due clip e una app, un calendario degli eventi più importanti che hanno caratterizzato l'attività dell'Istituto riconnettendoli con il piano più ampio della storia italiana ed europea. Di fatto costituirà un'occasione per mettere a frutto i lavori già da tempo finanziati dall'Istituto che hanno permesso la ricostruzione, catalogazione e riordino degli archivi e che adesso meritano di essere comunicati ad un pubblico più vasto di quello degli addetti ai lavori (germanisti, scandinavisti, linguisti e filologi germanici).

Il "diario digitale" sarà pertanto pubblicato su di una piattaforma multimediale, consultabile online e in situ, e comprenderà due clip di presentazione delle attività originarie (1932 e i primi anni di vita) e delle attività attuali. Nella timeline della piattaforma saranno poi evidenziati gli eventi cruciali della storia dell'Istituto. Trattandosi di uno strumento di comunicazione destinato al pubblico più vasto, la struttura e gli argomenti saranno scelti in base a tecniche di *storytelling* e di sceneggiatura semplici e compatte, senza che per questo si rinunci alla qualità dell'informazione e alle fonti d'archivio.

Malgrado le insistenze dell'Ufficio ricerca dell'IISG vi sono stati seri ritardi da parte della coordinatrice, professoressa Rita Calabrese, nella rimodulazione del budget e nella indicazione del profilo scientifico da inserire nel bando per il previsto assegno di ricerca. Sono seguiti ritardi amministrativi per l'emissione del relativo bando. Ora sono in corso le procedure di selezione per l'assegno di ricerca previsto dalla rimodulazione del progetto e l'ufficio ricerca dell'IISG ha dato la sua disponibilità a supportare la professoressa Calabrese nella realizzazione degli obiettivi del progetto.

### 3. NUOVI PROGETTI AVVIATI NEL 2018

*A/44: Odeporica e colonizzazione tedesca dell'Africa*

Il progetto, coordinato dal prof. Mauro Pala, intende studiare un aspetto peculiare della colonizzazione tedesca in Africa. La ricerca si focalizzerà soprattutto sull'analisi, nella

prospettiva culturale, geografica e letteraria, di alcuni celebri resoconti di viaggio, a cominciare dall'opera *Im Herzen von Afrika* (1874) del botanico Georg August Schweinfurth (1836-1925), che conobbe allora una straordinaria diffusione. europee del tempo.

Obiettivi del progetto sono una rivalutazione, seppure sintetica, dell'episteme occidentale in cui si inserisce la relazione di viaggio come tipologia testuale. Ruolo dell'autore rispetto ad una certa cerchia di lettori, circolazione a stampa, reazioni a livello politico. Andrà svolta una definizione del concetto geografico di paesaggio come "finestra sul mondo", forma strutturante, pratica di scrittura, insieme di condizioni enunciative e discorsive che, integrandolo nello spazio del testo, gli attribuiscono un'esistenza verbale senza tuttavia disinnescarne mai del tutto la carica elusiva rispetto alle qualità enunciativo-descrittive della parola. Si curerà inoltre analisi della fortuna letteraria di Schweinfurth e del suo impatto culturale e politico nel senso più ampio del termine non solo nell'ambito dei paesi germanofoni, ma anche in altri Paesi europei.

**Progetto partito a gennaio 2018 e finalizzato alla realizzazione di un convegno**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

**Iniziative:**

Tra il gennaio e il dicembre 2018 è stato effettuato il reperimento di materiale bibliografico, la catalogazione dei materiali reperiti attraverso le risorse digitali messe a disposizione in rete (Botanischer Garten, Freie Universität Berlin, Bundesarchiv, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg – Freiburger historische Bestände) e attraverso le ricerche svolte dall'unità di ricerca presso gli archivi della Deutsche Staatsbibliothek (Berlino), l'Archivio Schweinfurth (Botanischer Garten, Freie Universität di Berlino), Bundesarchiv (Berlino, Koblenz, Freiburg).

E' stato ideato e organizzato il seminario dal titolo *Dai viaggi di esplorazione alla colonizzazione tedesca in Africa. Letteratura e politica nella seconda metà dell'Ottocento*, 28-29 marzo 2019, Università degli Studi di Cagliari.

E' stato ideato e organizzato il Convegno internazionale *Odeporica e colonizzazione tedesca in Africa*, 24 giugno 2019, Istituto Italiano di Studi Germanici.

**Le pubblicazioni che seguono, in corso di stampa, sono state predisposte nel 2018:**

(In corso di stampa) Valentina Serra, *Georg August Schweinfurths wissenschaftliche, geografische und literarische „Eroberung“ Zentral- und Ostafrikas. Über die Beziehung von Reiseberichten und kolonialen Machtansprüchen*, in «Acta Germanica / German Studies in Africa», 47 (2019), Peter Lang (*il contributo è stato accettato dal comitato redazionale, è stato sottoposto a double blind peer review e deve essere consegnato nella sua versione definitiva entro il 31.03.2019*);

(In corso di stampa) Mauro Pala – Valentina Serra, *Georg Schweinfurth. Dall'esplorazione scientifica al processo coloniale tedesco e italiano* (pubblicazione prevista per il mese di dicembre 2019)



## A/45: *Teologia e letteratura nel Settecento tedesco: C.F. Bahrdt e J.G. Herder*

Il progetto di ricerca, svolto dal Dr. Gianluca Paolucci (IISG), con la collaborazione del Prof. Daniel Fulda, Prof. Elena Agazzi, Prof. Dr. Braungart, Prof. Christoph Bultmann, si propone di riflettere su come la questione circa la “natura di Dio”, e cioè i nuovi concetti della divinità che si affermano nel corso del Settecento insieme alla diffusione della Aufklärung, hanno determinato, in Germania, la nascita di un’antropologia letteraria, influenzando le teorie letterarie e poetologiche del tempo circa funzione e “Wirkungsästhetik” della poesia e della letteratura. Questo verrà dimostrato a partire da una ricognizione critica delle opere di C.F. Bahrdt e di J.G. Herder, entrambi attivi come teologi e letterati. A partire da un’analisi delle opere dei suddetti autori e del loro dialogo intellettuale, obiettivo del progetto di ricerca è quello di dimostrare come i dibattiti teologici abbiano avuto significative ricadute sulla letteratura di area tedesca del Settecento, considerando, in particolare, i seguenti ambiti e contesti tematici: 1. la funzione dell’ufficio pastorale e l’esercizio retorico della predica; 2. l’interpretazione della Sacra Scrittura nel suo carattere estetico, poetico, narrativo; 3. le traduzioni e le riscritture settecentesche della Bibbia; 4. le riflessioni sulla natura teologica (e performativa) della letteratura e della poesia; 5. la nascita di inedite concezioni antropologiche alla luce delle nuove riflessioni teologiche. Risultati attesi sono l’organizzazione di un convegno e/o di una serie di workshop/seminari sul tema “Teologia e letteratura nel Settecento tedesco” e la pubblicazione di almeno due articoli scientifici sull’argomento oggetto di studio.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

### **Convegni:**

E’ stato ideato un convegno sul tema *Teologia, estetica e letteratura nel Settecento tedesco, che si svolgerà all’ IISG nell’ottobre 2019.*

### **Pubblicazioni:**

Gianluca Paolucci, *A Weimar per Herder: il diario di viaggio di Johann Georg Müller*, in «Cultura Tedesca», 53 (2017, ma pubblicazione 2018), pp. 181-199.

Gianluca Paolucci, *Dire la verità nel Settecento tedesco: i Briefe über die Bibel im Volkston di Carl Friedrich Bahrdt e il Don Karlos di Schiller*, in «Quaderni dell’AIG – Studi Germanici», 1 (2018), pp. 49-66.

Gianluca Paolucci, *La Aufklärung e i misteri degli antichi*, in *Il Settecento e la religione*, Edizioni di Storia e Letteratura, Roma 2018, pp. 109-122.

(In corso di stampa) Gianluca Paolucci, *Aufklärung in tono popolare: Carl Friedrich Bahrdt*, in *Popolo e cultura popolare nel Settecento*, Edizioni di Storia e Letteratura, Roma 2019.

### **Attività di Terza missione:**

Il tema è stato analizzato anche nel corso di formazione SOFIA, a cura di Gianluca Paolucci, *Nuove metodologie per la didattica della letteratura*, maggio 2018.

## A/46: Heine e Nietzsche: una lettura comparata

Il progetto di ricerca, coordinato dalla Prof. Maria Carolina Foi e dal Dr. Claus Zittel, parte dalla convinzione che una lettura comparata delle opere di Heine e Nietzsche possa contribuire non solo a una comprensione più profonda dell'opera e del pensiero dei due autori, ma anche rendere visibile, nel corso dell'Ottocento tedesco, una "contro-tradizione" che da un lato si caratterizza come continuazione della tradizione illuministica, mentre anticipa dall'altro rilevanti sviluppi filosofici novecenteschi. In particolare, si prevede l'organizzazione di un workshop internazionale dal titolo *Heine e Nietzsche: una lettura comparata*, articolato in due giornate presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, all'interno del quale verrà data la possibilità a giovani ricercatori di università italiane e tedesche di discutere di Heine e di Nietzsche con studiosi affermati. È prevista la pubblicazione dei contributi discussi nel seminario.

### **Progetto partito a gennaio 2018 e finalizzato alla realizzazione di un convegno**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

#### **Iniziative:**

Nei mesi di febbraio e maggio 2018 si sono svolti due incontri preliminari tra il coordinatore e i membri del progetto per impostare un'agenda delle attività scientifiche.

#### **Convegni:**

Convegno internazionale *Tra filosofia e letteratura: Nietzsche nella prima metà del Novecento tedesco*, Università degli Studi di Padova, 28-29 marzo 2018.

Convegno internazionale dal titolo *Ästhetische Korrespondenzen zwischen Heine und Nietzsche*, 18-19 dicembre 2018, IISG.

#### **Pubblicazioni:**

Gabriella Pelloni, *Nietzsche lettore della Divina Commedia*, in *La ricezione di Dante nelle letterature altre*, a cura di Silvia Monti, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2018, pp. 169-182.

Claus Zittel – Christian Emden – Vanessa Lemm (hrsg. v.), *Nietzsche-Studien*, vol. 47, de Gruyter, Berlin 2018.

Claus Zittel, *Gespräche mit Dionysos. Nietzsches Rätselspiele*, in «*Nietzsche-Studien*», a cura di Claus Zittel – Christian Emden – Vanessa Lemm, vol. 47, de Gruyter, Berlin 2018, pp. 70-99.

Claus Zittel, *Sentenças, rupturas, contradições. Provocações e problemas de interpretação a partir das relações e das perspectivas narrativas no Assim falava Zaratustra de Nietzsche*, in «*Cadernos Nietzsche*», 39 (2018), pp. 29-48.

Claus Zittel, *Der Anfang der Kulturwissenschaft im „ersten Buch“ von Nietzsches "Fröhlicher Wissenschaft"*, in *Anfang. Literatur- und kulturwissenschaftliche Implikation des Anfangs*, a cura di Alina Kuzborska – Aneta Jachimowicz, Königshausen und Neumann, Würzburg 2018, pp. 163-181.

Claus Zittel, *Einleitung*, in *Nietzsches Lyrik. Ein Kompendium*, a cura di Claus Zittel – Christian

Benne, Metzler, Stuttgart 2018, pp. 1-8.

Claus Zittel, „Amorosissima“. *Variationen über ein langes Wort*, in *Nietzsches Lyrik. Ein Kompendium*, a cura di Claus Zittel – Christian Benne, Metzler, Stuttgart 2018, pp. 245-253.

**(in preparazione nel 2018)** Maria Carolina Foi, *East-West Experiments in the Prose of the Young Heine*, in *Zwischen Orient und Europa. Orientalismus in der deutsch-jüdischen Kultur im 19. Und 20. Jahrhundert*, hrsg. v. Chiara Adorisio – Lorella Bosco, Narr, Tübingen 2019, pp. 60-72.

(in preparazione) Atti del convegno *Ästhetische Korrespondenzen zwischen Heine und Nietzsche*.

### A/49: Atlante storico della letteratura tedesca

Il progetto di ricerca, coordinato dal Prof. Francesco Fiorentino con la collaborazione del Dr. Gianluca Paolucci, Prof. Carla Masetti, Prof. Dr. Fabian Lampart, Prof. Paola Paumgardhen, Prof. Dr. Günther Heeg, Prof. Camilla Miglio, Dr. Luca Zenobi, Prof. Giovanni Tateo, Dr. Barbara Sasse, propone un inedito modello di rappresentazione della storia letteraria della letteratura tedesca che, sfruttando le nuove tecnologie digitali, possa coniugare in modo più stringente la dimensione cronologica con quella geografica. In particolare, obiettivo del progetto è la realizzazione di una piattaforma digitale dal titolo “Atlante storico della letteratura tedesca”, in lingua italiana e tedesca, al fine di unire una modalità geografica di rappresentazione dei fatti letterari più significativi a una scansione temporale che individui spaccati storici importanti per la letteratura tedesca dal Medioevo fino ai nostri giorni, intersecando tra loro linee diacroniche e sincroniche. Oltre alla realizzazione della piattaforma digitale, si prevede la pubblicazione parziale di una o più sezioni dell’opera in forma cartacea e l’organizzazione di una serie di workshop sull’argomento oggetto di studio. Si ritiene che il progetto abbia una importante valenza metodologica, abbia caratteristiche di innovatività, possa essere allargato a un ambito “europeo” e offra infine la possibilità di elaborare, accanto ai prodotti scientifici previsti, anche prodotti didattici per l’insegnamento della letteratura nelle scuole secondarie superiori. Il progetto prevede l’attribuzione di un assegno di ricerca cofinanziato dalla Università di Roma 3. L’assegno è stato attribuito nel 2018.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

#### **Iniziative:**

*Auftaktworkshop*, Seminario di studi, Università di Roma Tre, 20 gennaio 2018.

Nei mesi di febbraio e maggio 2018 si sono svolti due incontri preliminari tra il coordinatore e i membri del progetto per impostare un’agenda delle attività scientifiche.

Ideazione e organizzazione del Workshop “Geografia letteraria”, a cura di Francesco Fiorentino, 31 gennaio 2019, IISG.

*Ideazione e progettazione del Convegno internazionale Per un Atlante Geostorico della Letteratura Tedesca*, 23-25 ottobre 2019, Istituto Italiano Studi Germanici

### **Pubblicazioni:**

(In corso di stampa) Francesco Fiorentino, *Sull'utilità e il danno della forma atlante per la letteratura*, in *L'apporto della geografia tra rivoluzioni e riforme. Atti XXXII congresso geografico italiano*, 2019.

(in preparazione) Milena Massalongo, *Per una critica della "flanerie"*, in *Geografie dell'avanguardia*, a cura di Francesco Fiorentino – Paola Paumgardhen., Edizioni Studi germanici 2019

### **Attività di terza missione:**

Francesco Fiorentino, seminario su *Letteratura e geografia* nell'ambito del corso di formazione per insegnanti *Nuove metodologie critiche per la didattica della letteratura*, IISG, aprile 2018.

### *C/56: Luoghi e memoria per una mappatura dell'Israelkorpus*

Finalità del progetto di ricerca, coordinato dalla Prof. Simona Leonardi, è una mappatura dei luoghi dell'Israelkorpus, indagando i luoghi non tanto in quanto tali, ma alla luce della loro funzione all'interno dell'elaborazione mnestica e narrativa delle interviste contenute nel "corpus", legata anche alla dimensione emotiva. In particolare, il progetto si prefigge l'identificazione dei luoghi menzionati nel corpus; l'analisi dell'indessicalità e dei mezzi linguistici usati dai partecipanti alle interviste per segnalare il proprio punto di vista rispetto ai luoghi menzionati (studi pilota sulla base di interviste scelte); l'analisi delle descrizioni di emozioni e delle attribuzioni emotive legate ai luoghi, attraverso un esame dettagliato sul piano lessicale, testuale, prosodico; l'analisi delle tematizzazioni dell'elaborazione mnestica legate ai luoghi; il confronto della mappatura dei luoghi dell'Israelkorpus con quelle di testi letterari e biografici redatti da persone intervistate nel corpus.

Prodotti attesi sono: 1. la realizzazione di un sito internet/blog, su cui presentare nelle sue diverse fasi il progetto; 2. la realizzazione di un'applicazione interattiva di georeferenziazione dei luoghi dell'Israelkorpus e di ulteriore materiale testuale preso in considerazione, con link ai corrispondenti passi audio delle interviste/dei testi; 3. la disseminazione dei risultati della ricerca in open access, tramite la rivista Studi Germanici; 4. l'organizzazione di un workshop internazionale dedicato al tema che vedrà riunirsi, presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, il gruppo di studiose e studiosi che collaborano al progetto; 5. la preparazione di un convegno internazionale dedicato al tema. Si prevede la collaborazione di un assegnista di ricerca.

È stato bandito un assegno di ricerca dall'università di Milano per la realizzazione di questo progetto, la vincitrice è la dottoressa Carolina Flinz che ha preso servizio il 1 marzo 2018; è stato bandito alla fine del 2018 l'assegno previsto anche da parte dell'IISG ora in corso di attribuzione.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

### **Iniziative:**

Conferenza di Simona Leonardi, dal titolo *Metaphern in der Migration: Analyse narrativer Interviews mit deutschsprachigen Emigrantinnen aus Nazi-Deutschland*, Università di Hannover, 24 febbraio 2018.

Partecipazione di Simona Leonardi – Sabine Koesters Gensini al convegno *Topographie der Shoah in Breslau/Wrocław 1933-1949*, Breslau, 22-23 marzo 2018.

*Auftaktworkshop Orte und Erinnerung. Eine Kartographie des Israel korpus* con la partecipazione di tutti gli studiosi coinvolti, IISG, 8-9 maggio 2018.

Correzione delle trascrizioni delle interviste del corpus IS da parte del gruppo di ricerca; giugno 2018– in corso:

riunioni di Simona Leonardi e Carolina Flinz (assegnista Università di Milano) con Dr. Thomas Schmidt e Dr. Jan Gorisch (entrambi IDS Mannheim), al fine di programmare la futura attività di ricerca incentrata sui corpora IS e ISW, 27.8-1.9.2018: Mannheim, IDS;

Da settembre 2018: lavori alla mappatura semiautomatica del subcorpus ISW, in collaborazione con Dr Carolina Flinz e Abteilung Pragmatik IDS Mannheim (in particolare Dr Thomas Schmidt e Dr Josef Ruppenhofer).

Serie di prove per stabilire i criteri per la scelta dei “luoghi” (condotti in particolare da Dr Carolina Flinz e Dr Josef Ruppenhofer).

Implementazione della banca data bibliografica di studi sull’Israelkorpus tramite software Zotero (ca 70% completato).

Carolina Flinz, relazione sul tema *Emotionen im Israelkorpus. Quantitativ-qualitative Untersuchungen*, 5-7 novembre 2018, Villa Vigoni / Università degli Studi di Milano, nell’ambito dei *Tage der italienischen Nachwuchsgermanistik -3 “Korpus und Kanon. Literatur- und sprachwissenschaftliche Ansätze”*.

Redazione e revisione degli articoli relativi al convegno di maggio 2018 IISG. Simona Leonardi - Eva-Maria Thüne - Carolina Flinz, organizzazione del panel “Looking back at migration: time and space trajectories in the narratives of former migrants”, convegno AMLI 2 *Approaches to Migration, Language and Identity: Practices, Ideologies and Policies now and then*, 19-21 settembre 2019, Duisburg-Essen (<https://www.amli2019.de>). Al convegno partecipano i membri del gruppo.

È in corso di elaborazione una griglia per la mappatura del materiale bibliografico sull’*Israelkorpus*, in vista di una successiva elaborazione Wiki e di un allaccio della banca dati al sito istituzionale dell’IISG.

### **Convegni:**

Organizzazione del Convegno *Orte und Erinnerungen: Breslau im Israelkorpus, Topographie der Shoah in Breslau/Wrocław 1933-1949*, che si tiene il 9-12 aprile 2019 a Dresda.

### **Pubblicazioni:**

Anne Betten, *Die Flucht über das Mittelmeer in den Erzählungen deutschsprachiger jüdischer Migranten der Nazizeit*, in *Das Mittelmeer im deutschsprachigen Kulturraum: Grenzen und Brücken*, a cura di Giusi Zanasi – Lucia Perrone Capano – Stefan Nienhaus – Elda Morlicchio – Nicoletta Gagliardi, Stauffenburg, Tübingen 2018, pp. 235-263.

Simona Leonardi, *Metaphern und Identität in biographischen Interviews mit deutsch-jüdischen Migranten in Israel*, *metaphorik.de* 28/2018, Sonderband *Metaphern und Migration*.

Sabine Koesters Gensini, *Sui luoghi nell'Israel korpus: l'Italia raccontata dagli Jeckes*, «Bollettino di italianistica», 2/2018 (numero tematico in ricordo di Tullio de Mauro);

Anne Betten, Die Flucht über das Mittelmeer in den Erzählungen deutschsprachiger jüdischer Migranten der Nazizeit, in *Das Mittelmeer im deutschsprachigen Kulturraum: Grenzen und Brücken*, a cura di Giusi Zanasi – Lucia Perrone Capano – Stefan Nienhaus – Elda Morlicchio – Nicoletta Gagliardi, Stauffenburg, Tübingen 2018, pp. 235–263.

(In corso di stampa) Simona Leonardi, *Metaphern in der Migration: Analyse narrativer Interviews mit deutschsprachigen Emigrantinnen aus Nazi-Deutschland*, in *Sprache, Flucht, Migration: Kritische, historische und pädagogische Annäherungen*, a cura di Radhika Natarajan, Springer, Wiesbaden 2019.

(In corso di stampa) Simona Leonardi, *Metaphern und Identität in biographischen Interviews mit deutsch-jüdischen Migranten in Israel*, in *metaphorik.de* 29. Schwerpunkt Metaphern und Migration II, 2019, pp. 77–108, disponibile on line:

<<https://www.metaphorik.de/de/content/metaphorikde-292019-metaphor-and-migration-ii.html>>;

(In corso di stampa) Simona Leonardi, *Metaphern in der Migration. Analyse narrativer Interviews mit deutschsprachigen Emigrant\_innen aus dem nationalsozialistischen Machtbereich*, in *Sprache, Flucht, Migration Kritische, historische und pädagogische Annäherungen*, ed. By Radhika Natarajan, Springer, Wiesbaden 2019, pp. 75–94.

### **Attività di Terza Missione:**

Relativamente alla «Mappatura dell'insegnamento della Shoah negli Atenei italiani», per l'offerta formativa 2017-2018 (lo schema prevedeva anche un campo 'progetti nazionali e internazionali' e uno 'Rilevazione sugli studi della Shoah e dei genocidi'), le coordinatrici del progetto hanno segnalato nell'offerta formativa dei loro atenei il progetto IISG *Luoghi e memoria: per una mappatura dell'Israelkorpus* proponendone una ricaduta didattica. Partecipazione di alcuni degli studiosi afferenti al progetto al corso di formazione e aggiornamento per insegnanti *Storia e cultura ebraica in Europa*, – programma MIUR – SOFIA – IISG, novembre-dicembre 2018.

È in corso la realizzazione un minisito wordpress sul progetto, già visitabile su <<https://mappaturaisraelkorpus.wordpress.com>>.

Anne Betten – Marina Brambilla – Marcella Costa – Carolina Flinz – Sabine Koesters-Gensini – Simona Leonardi – Fabio Mollica – Eva-Maria Thüne, presentazione nell'ambito di *Milano Bookcity*, evento “La lingua emigrata”, 6 novembre 2018, Milano (<https://bookcitymilano.it/eventi/2018/la-lingua-emigrata>). Dell'evento hanno fatto parte le seguenti attività:

1. Presentazione dei volumi di Sabine E. Koesters Gensini – Maria Francesca Ponzi, *La lingua emigrata, Ebrei tedescofoni in Israele: studi linguistici e narratologici*, Sapienza Università Editrice, Roma 2017; Simona Leonardi – Eva-Maria Thüne – Anne Betten (hrsg. von), *Emotionsausdruck und Erzählstrategien in narrativen Interviews, Analysen zu Gesprächsaufnahmen mit jüdischen Emigranten*, Königshausen & Neumann, Würzburg 2016,

nonché una tavola rotonda sul tema;

2. Carolina Flinz, relazione “Quantitativ-Qualitative Untersuchungen am Beispiel von Liebe und Hass”;

3. Simona Leonardi, presentazione del progetto “Luoghi e memoria: per una mappatura dell’Israelkorpus”.

## D/48: *Stimmungen*

Il progetto – coordinato dal Prof. Tonino Griffero, con la collaborazione del Professor Giuseppe D’Alessandro, della Dr. Tiziana Pangrazi e del Dr. Marco Tedeschini – muove dalla constatazione che, almeno a partire dalla nascita dell’Estetica, se non già con G.W. Leibniz, il lessico filosofico tedesco e, di lì, europeo ha progressivamente assimilato e investito sul concetto di *Sinn* associandolo a quello di *Stimmung*. Ha così, conseguentemente, stabilito una connessione diretta tra questo e il concetto latino di *sensus*. La ricerca si propone di fornire una risposta interdisciplinare e insieme il più possibile univoca e condivisibile di che cosa è una *Stimmung*. A tale scopo verrà costituito un gruppo di ricerca composto da docenti esperti, giovani ricercatori e dottorandi di ricerca allo scopo di analizzare il tema in tutte le sue implicazioni confrontando saperi e metodologie. Il gruppo ha obiettivi sia disciplinari che metodologici e intende svolgere un lavoro eminentemente teorico di elaborazione e formulazione di una teoria e definizione della *Stimmung*. Le linee di ricerca presentate costituiscono un importante approfondimento teoretico del concetto di emozione collettiva che fa da sfondo teorico e ipotetico a tale progetto. Tuttavia, se ne differenziano radicalmente perché ambiscono a sviluppare l’assetto teoretico e il suo radicamento nel dibattito filosofico e neuroscientifico. Di particolare rilievo la presenza, nel gruppo di ricerca, di studiosi giovani e di studiosi esperti: ciò non solo garantirà ai primi il consolidamento delle proprie competenze nel confronto ricco con i secondi, ma ai secondi consentirà di arricchire il bagaglio dei primi confrontandolo con istanze nuove. Il progetto prospetta l’organizzazione di cinque appuntamenti seminariali di studio, l’organizzazione di un convegno internazionale di discussione e ricerca e la pubblicazione dei risultati della ricerca in due volumi collettanei per le Edizioni Studi Germanici.

**Progetto partito a gennaio 2018 e finalizzato alla realizzazione di un convegno e di attività di formazione post dottorali o dottorali.**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

### **Iniziative:**

Organizzazione di un ciclo di seminari, *Stimmungen*, che si svolgeranno all’IISG, dal 15.03 al 6.06.2019.

### **Convegni:**

Workshop internazionale *Stimmungen and Atmospheres. First Steps toward a New Paradigm*, IISG, 26-27 settembre 2018.

Convegno internazionale in collaborazione con 'Sensibilia' (Uniroma2) dal titolo *Moods*, a cura di T. Griffero - M. Tedeschini, Museo Andersen (Roma), 7 dicembre 2018

#### **Pubblicazioni:**

Tonino Griffero, *Something more. Atmospheres and pathic aesthetics*, in *Atmosphere/Atmospheres*, a cura di Tonino Griffero - Giampiero Moretti, Mimesis International, Milano 2018, pp. 75-89.

(In corso di stampa), Tonino Griffero, *Come Rain or Come Shine... The (Neo)Phenomenological Will-To-Presentness*, in «Studi di estetica», 2019, pp. 57-73.

(In corso di stampa) *What An Atmospheric Affect Can Really Do. Urbanizing the Schmitzean Province*, Atti del convegno a Cerisy-la-Salle, 2018.

(In corso di stampa) *Was kann eine Gefühlsatmosphäre tun? Atmosphären zwischen Immersion und Emersion*, Atti del convegno, Rostock, 2018.

(In corso di stampa), Tonino Griffero, *Emotional Atmospheres*, Routledge, London 2019.

#### **Attività di terza missione:**

Conferenza di Richard Schusterman dal titolo *Philosophy in the Stre nuous <sup>[SEP]</sup>Mood. Pragmatism and Affective Turn*, IISG, 12 marzo 2018. *Doktorandenkolloquium*.

### **D/51: L'idea di lingua in Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan**

Il progetto, svolto dal dr. Massimiliano De Villa, è finalizzato alla definizione di un'idea di lingua e di comunicazione letteraria, che – pur nella specificità delle singole fisionomie intellettuali e delle diverse epoche – attraversa l'opera di Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan. Centro di questo discorso è la lingua intesa come negazione della comunicazione, involuzione del significato o ritorno redentivo, per via negativa, alla creaturalità del suono inarticolato/ disarticolato. Nei tre autori si esprime, con diverse modulazioni, un pensiero che pone l'erosione del linguaggio a condizione necessaria di una scrittura che si intenda come autentica. La lingua si frantuma, si frammenta, si sgretola; in fondo – come esito ultimo, pericolo estremo ma, insieme, unica possibilità di salvezza – si dissolve.

Prendendo l'avvio da un'idea di lingua che procede in senso contrario rispetto alla trasparenza, alla chiarezza dei nessi e, per conseguenza ultima, alla comprensibilità, l'idea di lavoro prevede, sulla scorta di questa idea-guida, un avvicinamento, per tappe successive, agli scritti di Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan, entro una cornice comune che non pare essere stata finora delineata con sufficiente chiarezza. Il progetto si propone uno studio analitico dell'emergenza e dell'occorrenza di questo nodo filosofico-linguistico attraverso la ricostruzione delle sue articolazioni nei tre autori; la definizione del bacino d'origine di questo pensiero, anche nella sua filiazione biblica o più genericamente ebraica (idea di redenzione, ritorno alla creaturalità e all'inespresso, ripristino di una condizione edenica, idea messianica); la ricostruzione dei principali luoghi di diffusione di questo pensiero teologico-filosofico; uno studio analitico del lessico impiegato e del suo uso diffuso; un'indagine specifica sulle incidenze di questa concettualità filosofica sulla letteratura. Tra i risultati attesi



dalla ricerca si includono almeno due articoli scientifici rispondenti al programma di studi del progetto. Si prevedono inoltre un convegno, alcune giornate di studi a carattere seminariale e/o workshop dedicati al tema nei suoi affioramenti filosofici, letterari, teologici.

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

#### **Iniziative:**

Presentazione del libro di Bernd Witte, *Moses und Homer. Griechen, Juden, Deutsche. Eine andere Geschichte der deutschen Kultur*, Walter de Gruyter, Berlin 2018, con la partecipazione di Mauro Ponzi, Irene Kajon, Massimiliano De Villa, IISG, 22 ottobre 2018.

- Sono in fase di avviamento attività di collaborazione con il progetto di ricerca internazionale *Jüdisches Zentraleuropa*, a cura della Humboldt-Universität zu Berlin e della Universidade de São Paulo, coordinato da Luis Krausz.

- Collegate tematicamente a questo progetto sono da intendersi la cura e la redazione del commento critico al volume *Schriften zur politischen Philosophie und zur Sozialphilosophie (1939-1965)* all'interno dell'edizione critica di riferimento Martin Buber Werkausgabe. Il volume è di prossima pubblicazione (maggio 2019) per il Gütersloher Verlagshaus.

- Sono state avviate attività di collaborazione con l'Universidade Federal Rio de Janeiro (Prof. Andrea Lombardi) e con l'Universidade Fluminense Rio de Janeiro (Prof. Susana Kampff-Lages).

#### **Pubblicazioni:**

Massimiliano De Villa, «*Der Fern-und-Nahe*»: la congiunzione tra le lingue nelle traduzioni di Franz Rosenzweig, in «Archivio di filosofia», LXXXVI, 1 (2018), pp. 143-152.

Massimiliano De Villa, *Mit unserm Widerspruch, mit unserer Lüge: verità e menzogna in Martin Buber*, in «Studi Germanici», supplemento al fascicolo 13 (2018) («I quaderni dell'AIG», 1 (2018), pp. 117-137).

(In corso di stampa), Massimiliano De Villa, *La Bibbia di Martin Buber e Franz Rosenzweig: una traduzione estrema*, in «La Rassegna Mensile di Israel», atti del convegno "Yafet nelle tende di Shem - L'ebraico in traduzione" organizzato dall'Unione delle Comunità Ebraiche Italiane e dal Centro Bibliografico "Tullia Zevi".

(In corso di stampa), Massimiliano De Villa, cura e commento critico al volume *Schriften zur politischen Philosophie und zur Sozialphilosophie (1939-1965)* all'interno dell'edizione critica di riferimento Martin Buber Werkausgabe (vol. 11.2), Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh 2019.

*E/58: La nascita della musicologia in Germania e in Italia tra paradigma scientifico e narrazione identitaria*

Finalità del progetto – coordinato dal prof. Luca Aversano, dalla dott. Stephanie Klauk e dalla prof. Maria Rosa De Luca – è la ricostruzione dell'apporto delle istanze socio-culturali che

hanno contribuito alla definizione dello statuto epistemologico della musicologia tedesca e della musicologia italiana, considerandone l'interazione e le reciproche influenze culturali. Il progetto si propone l'analisi dell'influsso tedesco in campo musicologico condotta sulla scorta delle precedenti relazioni culturali tra Italia e Germania nei diversi campi dell'arte e dei saperi, in una prospettiva di interscambio e interconnessione. Si potranno in questo modo offrire significativi risultati al fine di reinterpretare, proprio attraverso lo studio dell'opera di musicologi italiani, le strutture di pensiero, le metodologie scientifiche e le scelte tematiche operate in Germania. Questi strumenti permetteranno inoltre di ridefinire il ruolo specifico della cultura musicale nei processi di simbolizzazione identitaria delle appartenenze culturali. Il progetto prevede, in relazione ai temi implicati, lo studio della musicografia e pubblicistica tedesca nel periodo tra la seconda metà dell'Ottocento e i primi anni del XX secolo. Si discuterà inoltre sui documenti che attestano i rapporti tra il mondo musicale tedesco e quello italiano attraverso i fondi di importanti case editrici tedesche, allocati nell'Archivio di Stato di Lipsia.

**Progetto partito a gennaio 2018 e finalizzato alla realizzazione di un convegno.**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

**Iniziative:**

Partecipazione di Luca Aversano a un convegno internazionale dedicato ai rapporti tra Rossini e l'area tedesca, in collaborazione con l'Istituto Storico Germanico di Roma, marzo 2018. Sono stati avviati contatti con gli istituti di musicologia della *Musikhochschule* di Colonia e dell'Università di Vienna.

**Convegni:**

Ideazione e organizzazione del Convegno *Italia e Germania: musicologie allo specchio dalle origini al tempo di internet*, 25-26 gennaio 2019, IISG.

**Pubblicazioni:**

Collegata al progetto (specie all'area tematica «Il Barocco italiano nella musicologia tedesca») è la pubblicazione del saggio di Mauro Masiero, *La Capanna musicale delle zucche: un caso di fortuna e ricezione musicale della riforma metrica di Martin Opitz*, in «Studi Germanici», 13 (2018), pp. 37-56

**E/55: I confini dell'Europa. Prospettive nel presente e nel futuro**

La tematica dei *Border Studies* si è imposta all'attenzione delle diverse discipline (letteratura, scienze della cultura, filosofia e in primo luogo geografia). Spesso i confini vengono visti in senso unilaterale e in modo corrispondente ricevono una connotazione negativa. Il sogno di un mondo senza confini appartiene al patrimonio utopistico dell'età moderna. Quest'utopia suggerisce che i confini rappresentino sempre chiusure. Tuttavia, autori diversi hanno dimostrato, invece, che i confini sono momenti centrali dei processi culturali, nei quali

apertura e chiusura, collegamento e separazione, *limes* e *limen*, sono collegati l'un l'altro indissolubilmente. Ma sussiste al contempo anche un discorso europeo molto antico sui confini politici d'Europa. Per quel che riguarda il tema dell'Europa, la formazione di uno spazio comune è possibile per mezzo e con l'aiuto di forme di "liminalità", quasi "membrane" permeabili. L'Europa e l'Unione Europea potrebbero essere, sotto questo aspetto, un laboratorio per un altro rapporto con l'ineludibile fenomeno culturale della liminalità. Obiettivo della ricerca, coordinata dal Prof. Wolfgang Müller-Funk, e del convegno a essa collegato, dal titolo *I confini dell'Europa*, è duplice: da un lato si intende analizzare l'attuale dibattito filosofico e di storia delle idee riguardo al fenomeno del *limes*, e dall'altro indagare e riflettere su questo problema spinoso, che è da lungo tempo all'ordine del giorno nella politica europea. I risultati di questa giornata di lavori saranno presentati in un volume pubblicato in inglese, a cura di W. Müller-Funk.

### **Progetto finalizzato all'organizzazione di un convegno.**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

#### **Iniziative:**

È stato preliminarmente svolto un workshop di programmazione dei lavori ed elaborato un programma per il convegno internazionale previsto per il 27-29 febbraio 2019 e coordinato dal prof. Wolfgang Müller-Funk e dalla prof.ssa Micaela Latini.

Partecipazione di Micaela Latini al ciclo (in lingua inglese) di Séminaire Philixte: "Home: Heaven and Hell. La persistance lumineuse des ténèbres" (Maison des Arts, Università di Bruxelles) (a cura di R. Gangemi e D. Houdmont), titolo: *Jean Améry - The homeland's languages and the forms of "Uncanny"*, Univ. LUB di Bruxelles, 23 marzo 2018.

Intervento di Micaela Latini, dal titolo *Emozioni e realtà: Günther Anders lettore di J.P. Sartre* al convegno internazionale di Sensibilia dal titolo *Moods*, a cura di T. Griffero-M. Tedeschi, Museo Andersen (Roma), 7 dicembre 2018.

#### **Convegni:**

Ideazione e organizzazione del Convegno internazionale Confini/ Grenzen/ Borders, coordinato dal prof. Wolfgang Müller-Funk e dalla prof.ssa Micaela Latini, 27-29 febbraio 2019, IISG.

#### **Pubblicazioni:**

Micaela Latini, *Onde nel cemento. Thomas Bernhard a Palma di Mallorca*, in *Scrittori austriaci nel Mediterraneo*, a cura di Alessandra Schinà, Artemide edizioni, Roma 2017, pp. 81-94.

Micaela Latini, *Rovesciare i propri occhi. Estetica e politica in G. Anders e J. Heartfield*, in *Obsolescenza dell'umano*, a cura di Natascia Mattucci – Francesca Romana Recchia-Luciani, "Il melangolo", Genova 2017, pp. 17-33.

Micaela Latini, *Le visioni estreme di Christoph Ransmayr*, in *Antico e non antico. Studi in onore di Pino Pucci*, a cura di Valentino Nizzo – Antonio Pizzo, Mimesis, Milano-Udine 2018, pp. 331-338.

## *E/59: L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'Euro*

La principale finalità del progetto – coordinato dal Prof. Daniele Pasquinucci, in collaborazione con il Prof. Federico Niglia, il Prof. Aldo Venturelli e il Prof. Gabriele D'Ottavio – è contribuire alla individuazione delle radici di lungo periodo dell'attuale "euroscetticismo", termine di conio politologico con il quale si definiscono le varie forme di opposizione/avversione al processo di integrazione europea. Una di queste radici è costituita dalla critica alle tendenze egemoniche della Germania. L'integrazione europea costituì la costruzione politico-istituzionale che consentì, nel secondo dopoguerra, di legittimare sul piano politico-intellettuale una "tradizione" di sentimenti popolari antitedeschi le cui origini, in Italia, erano di lunga durata. Il collegamento tra antigermanesimo e antieuropeismo rappresenta una prospettiva potenzialmente feconda per analizzare i processi di formazione dei sentimenti antitedeschi, per verificarne le modalità retoriche, per studiare le dinamiche di elaborazione e diffusione degli stereotipi che nutrono la propaganda contro la Germania in Italia. Il progetto di ricerca prevede l'organizzazione di un convegno all'Università di Siena con la collaborazione di istituzioni italiane e straniere e di un convegno all'IISG, la pubblicazione degli atti del seminario, nella pubblicazione di almeno un saggio in lingua inglese da proporre a una rivista di fascia "A" della materia, nella diffusione dei risultati della ricerca nei corsi di formazione per gli insegnanti e nelle attività di terza missione dell'IISG.

### **Progetto finalizzato all'organizzazione di un convegno**

Nel 2018 si sono svolte le seguenti attività di ricerca

#### **Iniziative:**

Partecipazione di Daniele Pasquinucci, coordinatore del progetto, al convegno *Europe's Crises and Cultural Resources of Resilience*, organizzato dal DAAD program «Dialogue with Southern Europe», presso l'IISG a Roma, 12-15 settembre 2018. Presentazione dell'intervento *Searching for scapegoats or the Burden of History*.

Ideazione del seminario sul tema *L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'Euro*, IISG, aprile-maggio 2019, con la partecipazione di Daniele Pasquinucci, Federico Niglia e Gabriele D'Ottavio.

#### **Convegni:**

Convegno internazionale *La Germania nell'Unione europea, il ruolo storico e l'immagine*, Università di Siena, 23 maggio 2018. Il convegno ha avuto il patrocinio della Fondazione Konrad Adenauer di Roma ed è stato co-finanziato dalla Cattedra Jean Monnet in «Opinione pubblica, mass media e integrazione europea».

#### **Pubblicazioni:**

*Letteratura e identità*, a cura di Luca Crescenzi – Carlo Gentili – Aldo Venturelli, Studi

Germanici, Roma 2018.

(in preparazione) Daniele Pasquinucci –nFederico Niglia (a cura di), *La Germania nell'Unione europea, il ruolo storico e l'immagine* Eduzione Studi Germanici, Roma 2019.

(in preparazione) la pubblicazione di una monografia su «Antigermanesimo e critica all'integrazione europea in Italia», a cura di Daniele Pasquinucci, Federico Niglia – Gabriele D'Ottavio, che sarà cofinanziato dall'IISG, 2019.

## L'ARCHIVIO

Oltre ai fondi archivistici di grande interesse, già posseduti dall'IISG (che vengono elencati qui di seguito: 1. il *Fondo Studi Germanici* è quanto resta dell'archivio storico dell'Istituto. Nel fondo si trova soprattutto la corrispondenza del primo direttore dell'Istituto, Giuseppe Gabetti, relativa agli anni 1932-1937, con intellettuali come Papini, Pirandello, Gentile, Heidegger, Jünger, 2. il *Fondo Paolo Chiarini*, direttore dell'Istituto fino al 2005, contiene materiali vari relativi agli anni 1960-1980. 3. il *Fondo "Centro Thomas Mann"*, raccoglie documenti dell'omonima associazione fondata a Roma nel 1957 per promuovere gli scambi culturali tra l'Italia e la Repubblica Democratica Tedesca. Il Centro era diretto dal prof. Chiarini.

A partire dal 2016 sono stati acquisiti nuovi archivi della Germanistica italiana determinanti per lo sviluppo di progetti di ricerca che ne analizzino il significato disciplinare e storico-culturale

- Il *Fondo Alberto Spaini* (1892-1975) è stato acquisito nel marzo del 2016. Spaini fu germanista di grande rilievo nazionale e internazionale, primo traduttore italiano di Thomas Mann, Georg Büchner, Franz Kafka e Alfred Döblin, esponente del movimento letterario Stracittà.

Il fondo è giunto all'IISG grazie alla donazione all'Istituto da parte dell'erede di Alberto Spaini, Dr. Paolo Spaini.

- Parte del *Fondo Gabetti* è stato acquisito dall'Ente nel giugno del 2016 grazie alla donazione dell'erede prof. Lorenzo Gabetti. Il fondo è di interesse strategico dell'Ente perché contiene materiali di grande importanza sulla storia dell'IISG e per la cultura italiana degli anni Trenta/Quaranta, alla quale sono dedicate ricerche strategiche del 2017.
- Una ulteriore sezione del fondo Gabetti è stata donata dalla nipote, dottoressa Elisabetta Gabetti a settembre del 2017. Sono stati individuati successivamente con la Famiglia Gabetti altri documenti di interesse scientifico e germanistico che sono stati valutati nel 2018 dalla sovrintendenza archivistica del Piemonte e che giungeranno

all'IISG nel maggio del 2019.

- Materiali relativi alla attività di Giuliano Baioni: è in corso un progetto di ricerca PTA 2016-2018, rifinanziato 2017-2019 per la trascrizione e la valorizzazione di materiali didattici inediti del professor Baioni. Sono già state trascritte alcune lezioni dottorali.
- Sono state portate avanti trattative per l'acquisizione del *Fondo Cases* e di parte della Biblioteca dello studioso scomparso.
- Sono state portate avanti trattative per l'acquisizione del lascito documentale di Giorgio Cusatelli e di parte della Biblioteca dello studioso scomparso
- i Fondi Spaini e Chiarini in possesso dell'IISG sono stati dichiarati "Fondi archivistici di interesse nazionale".
- Nel 2018 sono stati ordinati grazie all'impegno dei ricercatori dell'IISG il fondo Koch (elencazione ragionata pubblicata in Studi germanici 13 – Materiali in open access) e il fondo Storico, particolarmente utile per la ricerca ARCGER
- Il progetto di valorizzazione del patrimonio archivistico promosso dall'IISG ha previsto nel 2017 un bando – deliberato dal CdA ma non finalizzato per tutto il 2018 - per una figura di archivista nell'ottica di implementare l'azione di riordinamento e inventariazione dei suoi fondi.

## LA BIBLIOTECA

Nel 2018 si è conclusa l'operazione di spostamento della Biblioteca e di catalogazione in OPAC di tutto il patrimonio librario.

Il fondo consta attualmente di circa 80.000 volumi, tra i quali circa 400 testate periodiche e circa 5.000 volumi antichi (pre-1830). Ad essi va ad aggiungersi l'aggiornamento in forma cartacea di periodici e opere acquistati nel 2018 che vanno a colmare lacune di una certa importanza.

A oggi la Biblioteca è interamente collocata in OPAC, comprese le nuove acquisizioni. Il progetto riguardante la Biblioteca si è concentrata su tre punti fondamentali:

- Messa in sicurezza del patrimonio librario

- Applicazione delle norme vigenti sulla sicurezza agli spazi adibiti a biblioteca
- Accessibilità del patrimonio
- Potenziamento dei servizi

Per garantire il raggiungimento degli obiettivi si è provveduto a collocare, nel rispetto delle norme vigenti, i libri al piano terra in compattezza che, acquistati e disposti nel 2017, contengono dall'inizio del 2018 gran parte del patrimonio librario dell'IISG. Altri volumi sono stati collocati, in sicurezza, nelle librerie già presenti nell'Istituto. Sono state fatte le verifiche preliminari per interventi di risanamento dei locali interrati e il CdA si è espresso positivamente sui lavori relativi funzionali sia al recupero di spazi per la conservazione dei volumi di vecchia e nuova acquisizione sia alla conservazione dell'edificio. Le autorità competenti hanno autorizzato i lavori relativi alla creazione di una intercapedine di protezione di parte della villa.

All'inizio del 2019 è stato sanato parte del seminterrato e sarà possibile collocarvi i libri del Fondo Chiarini appena fatti dei lavori di consolidamento dei compattezza

Per garantire l'accessibilità del patrimonio e il potenziamento dei servizi, il CdA dell'IISG ha deliberato nel 2017 l'inizio delle procedure per la contrattualizzazione di una figura di bibliotecario. Nel 2018 il bando relativo non era stato ancora pubblicato.

## **LA DISSEMINAZIONE DEI PRODOTTI DELLA RICERCA**

La disseminazione è affidata alle pubblicazioni dei prodotti della ricerca e dalle giornate di studio.

Per la disseminazione si rimanda ai singoli progetti e alle pubblicazioni di Studi germanici (sia la Rivista che la Editrice).

Le giornate di studio, elencate di seguito, sono dedicate soprattutto alla diffusione delle ricerche in corso, o all'avvio di progetti contenuti nel PTA e non ancora avviati; particolare impegno è stato profuso per realizzare il confronto tra giovani studiosi e ricercatori di rilievo nazionale e internazionale.

Particolare interesse rivestono inoltre le collaborazioni con istituzioni nazionali e internazionali che hanno contribuito alla realizzazione degli eventi.

L'IISG si è impegnato anche in manifestazioni che coinvolgano insegnanti, giovani ricercatori, studenti, scolari e cittadini e ha realizzato interventi di tipo istituzionali per ricorrenze di particolare significato scientifico e culturale.

## GIORNATE DI STUDIO, SIMPOSI INTERNAZIONALI, SEMINARI 2018

- 19 GENNAIO: Seminario *New Humanities, Identità e narrazione* (in collaborazione con Università Roma Tre), con la partecipazione di Franco D'Intino, Simone Pollo, Miriam Aiello, Felice Cimatti, Laura Fortini, Michela Marchiori (manifestazione istituzionale in convenzione con il gruppo New Humanities).
- 22 GENNAIO: Presentazione del libro di Marino Freschi, *Goethe Massone*, Thipheret, Acireale 2017, con la partecipazione di Marino Freschi, Gianmario Cazzaniga e Gianluca Paolucci.
- 25 GENNAIO: Seminario-tavola rotonda "*Perché un'economia regolata per l'Europa?*", in occasione della pubblicazione del volume *Ordoliberalismo e globalizzazione* (Edizioni Studi Germanici) – presso il Senato della Repubblica, con la partecipazione di Rocco Buttiglione, Massimo De Angelis, Flavio Felice, Vincenzo di Nuoscio, Francesco Forte, Giorgio Tonini, Raffaello Vignali, Luigi Zanda (progetto *Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche?*, PTA 2017-2019, progetto 16 e manifestazione istituzionale delle Edizioni Studi Germanici).
- 26-27 GENNAIO: Convegno Internazionale *Johann Joachim Winckelmann e l'estetica della percezione*. Interventi di Fabrizio Cambi, Fabrizio Desideri, Tonino Griffero, Michele Di Monte, Ian Verstegen, Ortwin Dally, Max Kunze, Fabrizio Paolucci, Elena Agazzi, Martin Disselkamp, Fausto Testa, Maria Fancelli, Joselita Raspi Serra, Gabriella Catalano, Federica La Manna, Maria Elisa Micheli, Helmut Pfotenhauer, Michele Cometa (conclusione scientifica della ricerca PTA 2016-2018, progetto 1).
- 31 GENNAIO: Presentazione del volume *Tecniche di esposizione*, a cura di Marina Montanelli e Massimo Palma, con la partecipazione di Marina Montanelli, Massimo Palma, Pietro Montani, Paolo Virno e Mauro Ponzi (manifestazione istituzionale in convenzione con l'associazione Walter Benjamin).
- 9 FEBBRAIO: Conferenza *Crescere con più lingue, ecco il futuro! Togliamo qualche equivoco intorno al plurilinguismo* di Marinella Orioni, in collaborazione con Stichting de Lage Landen (Scuola olandese a Roma) e Ambasciata dei Paesi Bassi (attività di Terza missione).
- 9 FEBBRAIO: Conferenza *Dal Frammento alle Tesi: politiche della passività*, di Antonio Roselli (Universität Paderborn), all'interno del seminario sul *Frammento teologico-politico* di Walter Benjamin, a cura dell'associazione Walter Benjamin (manifestazione istituzionale in convenzione con l'associazione Walter Benjamin).
- 2 MARZO: *Romseminar 2018 Zahlen? Daten? Fakten? Die Vermessung der Welt durch Mathematik und Informatik*, in collaborazione con Universität Siegen, l'Universität Tübingen, la Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, la Hochschule für Technik und Wirtschaft – Dresden, le Staatliche Kunstsammlungen – Dresden. Con la partecipazione di Lovis Wagner, Paul Pascal Scheub, Fabian Hagen, Patrick Hermle (attività di terza missione).
- 8 MARZO: Presentazione del volume *Ingeborg Bachmann in aktueller Sicht* (Editrice Studi Germanici, Roma 2016), a cura di Fabrizio Cambi, Arturo Larcari, Giuliano Lozzi, Isolde Schiffermüller, con la partecipazione di Antonella Gargano, Camilla Miglio, Mauro Ponzi e il coordinamento di Fabrizio Cambi (manifestazione istituzionale IISG).



- 9 MARZO: Conferenza di Maria Cristina Fornari (Università del Salento), *Nietzsche e il valore performativo della trasmissione filosofica*. Intervengono Augusto Illuminati, Giampiero Moretti, Guido Sabatini, Marco Casu, in riferimento al progetto *Ge-hören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*, progetto 13, PTA 2017-2019.
- 10 MARZO: *Libri in festa all'IISG. Per il ritorno in sede della biblioteca*. Conferenza di Bruno Berni: *La biblioteca dell'Istituto Italiano di Studi Germanici: storia, fondi, catalogazioni e concerto dell'Ensemble Mousikè, Frauen spielen Frauenmusik*, con musiche di Anna Bon, Maria Theresia von Paradies, Fanny Mendelssohn, Clara Wieck-Schumann, Cecile Chaminade, Alma Schindler-Mahler. Introduce Luca Aversano (attività di terza missione).
- 12 MARZO: Conferenza di Richard Shusterman (Florida Atlantic University): *Philosophy in the Strenuous Mood: Pragmatism and Affective Turn*, con la partecipazione di Tonino Griffero, con la collaborazione di Sensibilia 12 - Colloquium on Perception and Experience, in riferimento al progetto *Stimmungen*, progetto 48, PTA 2017-2019 (manifestazione istituzionale IISG e attività di terza missione).
- 19 MARZO: Presentazione del volume *Der Kult des Kapitals. Kapitalismus und Religion bei Walter Benjamin* (Universitätsverlag Winter, Heidelberg 2017), a cura di Mauro Ponzi, Sarah Scheibenberger, Dario Gentili, Elettra Stimilli, con la partecipazione di Sigrid Weigel, Massimo de Carolis, Guelfo Carbone, Lutz Klinkhammer.
- 20 MARZO: Convegno *Nella maschera della modernità: teologia politica, istituzioni, conflitti*, in collaborazione con Bibliotheca Hertziana (Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte), Istituto Italiano per gli Studi Filosofici - Scuola di Roma, con la partecipazione di Carlo Galli, Daniele Guastini, Gabriele Guerra, Gaetano Lettieri, Sigrid Weigel, Marco Casu, Fulvia Giachetti, Flavio Luzi, Giada Scotto, Guelfo Carbone, Fabio Gianfrancesco. Presentazione del volume *Che cos'è la teologia politica?*, a cura di Guelfo Carbone e Fabio Gianfrancesco («Pólemos. Materiali di filosofia e critica sociale», IX, 2, Stamen Edizioni 2016) - progetto *Ge-hören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*, PTA 2017-2019, progetto 13.
- 23 MARZO: Conferenza *Né teologia né politica: il taglio messianico del Frammento*, di Paolo Vernaglione (La Sapienza - Università di Roma), all'interno del seminario sul Frammento teologico-politico di Walter Benjamin, a cura dell'Associazione Walter Benjamin (manifestazione istituzionale in convenzione con l'associazione Walter Benjamin).
- 24 MARZO: Workshop relativo al progetto premiale *ARCGER: Archivi, ideologie e canone nella germanistica in Italia (1930 - 1955)*, Work package 2: *Germanisti italiani e leggi razziali: tra subalternità e resistenza*, PTA 2017-2019, progetto 28. Workshop coordinato da Andreina Lavagetto, con la partecipazione di Elisabetta Gabetti, Stefania De Lucia, Natascia Barrale, Cecilia Castellani, Anna Antonello, Elisa D'Annibale, Massimiliano De Villa.
- 20 APRILE: Presentazione del volume *Vienna e la Duse (1892-1909)*, di Sonia Bellavia (Edizioni di Pagina, Bari 2018), con la partecipazione di Roberta Ascarelli, Paola Bertolone, Mara Fazio, Sonia Bellavia.

- 27 APRILE: Convegno *Magia, scienza e trasformazione nell'opera di Strindberg*, con la partecipazione di Maria Cristina Lombardi, Sara Culeddu, Massimo Ciaravolo, Bruno Berni, Davide Finco, Camilla Storskog, Angela Iuliano, Agneta Ney, Elisabeth Galvan, Andrea Meregalli, con assemblea dei soci della Società Strindberg - Italia, progetto *Nord e Magia. Il pensiero magico nel mito, nelle fiabe e nelle ballate popolari scandinave*, PTA 2017-2019, progetto 29.
- 4 MAGGIO: Convegno *Arte, memoria e identità nazionali*, organizzato con la collaborazione dell'Istituto Polacco di Roma e dell'Istituto Svizzero di Roma. Partecipano Miroslaw Bałka, Tobia Bezzola, Eugenio Tibaldi, Ludovico Pratesi, Laura Quercioli Mincer, progetto *Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea tra Germania e Polonia*, PTA 2017-2019, progetto 36.
- 5 MAGGIO: Workshop relativo al progetto premiale *ARCGER: Archivi, ideologie e canone nella germanistica in Italia (1930 - 1955)*, Work package 3: *Servizi di sicurezza americani e orientamento della germanistica italiana 1938-1955*, con la partecipazione di Luca Crescenzi, Elisabeth Galvan, Francesco Fiorentino, Gianluca Paolucci, Davide Bondi, Massimo Mastrogregori, Ute Weidenhiller, PTA 2017-2019, progetto 28.
- 8-9 MAGGIO: Workshop *Orte und Erinnerung. Eine Kartographie des Israelkorpus*, con la partecipazione di Simona Leonardi (coordinatore scientifico), Marcella Costa, Irmtraud Behr, Anne Larrory-Wunder, Ricarda Schneider, Marina Marzia Brambilla, Valentina Crestani, Marcella Costa, Carolina Flinz, Lucia Cinato, Sabine Koesters Gensini, Valentina Schettino, Lena Stieber, Maria Francesca Ponzi, Barbara Häußinger, Cristina Marras, Federico Albano Leoni, Patrick Farges, Sebastian Schirrmeister, Anne Betten, Isabella Ferron, Johannes Schwitalla, Eva-Maria Thüne. Presentazione dei libri *Emotionsausdruck und Erzählstrategien in narrativen Interviews. Analysen zu Gesprächsaufnahmen mit jüdischen Emigranten*, hrsg. v. Simona Leonardi, Eva-Maria Thüne, Anne Betten, Königshausen & Neumann, Würzburg 2016 e *La lingua emigrata. Ebrei tedeschi in Israele: studi linguistici e narratologici*, a cura di Sabine E. Koesters Gensini e Maria Francesca Ponzi, Sapienza Università Editrice, Roma 2017, progetto *Luoghi e memoria per una mappatura dell'Israelkorpus*, PTA 2017-2019, progetto 56.
- 11 MAGGIO: Conferenza di Julia Ng (University of London): *The Mathematicity of an Experience that Passes*, all'interno del seminario sul Frammento teologico-politico di Walter Benjamin, a cura dell'Associazione Walter Benjamin (manifestazione istituzionale in convenzione con l'associazione Walter Benjamin).
- 18-19 MAGGIO: Convegno *Autotraduzione: motivi, studi, strategie / Self-translation: Teloi, Studies, Strategies*, a cura di Bruno Berni e Alessandra D'Atena, con la partecipazione di Rossana Sebellin, Simona Anselmi, Eva Gentes, Gabriella Catalano, Bruno Berni, Alessandra D'Atena, Thomas Wisniewski, Lucia Salvato (convegno IISG collegato alla linea di ricerca sulla traduzione).
- 21 MAGGIO: Convegno *Arte, memoria e identità nazionali*, presso l'Istituto Polacco in collaborazione con l'IISG, con la partecipazione di Irene Biolchini, Marinella Paderni, Yosuke Taki, Gian Maria Tosatti, Ludovico Pratesi, Laura Quercioli, progetto *Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea tra Germania e Polonia*, PTA 2017-2019, progetto 36.

- 23 MAGGIO: Convegno *La Germania nell'Unione Europea. Il ruolo storico e l'immagine*, presso l'Università di Siena, in collaborazione con la Fondazione Konrad Adenauer – Roma. Responsabilità scientifica di Daniele Pasquinucci e Federico Niglia, con la partecipazione di Roberta Ascarelli, Silke Schmitt, Michele Valensise, Christoph Cornelissen, Mario Caciagli, Daniele Caviglia, Daniele Pasquinucci, Federico Niglia, Gabriele D'Ottavio, Giovanni Bernardini, Silvia Bolgherini, progetto *L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'euro*, PTA 2017-2019, progetto 59.
- 23 MAGGIO: Conferenza di Fabrizio Desideri (Università di Firenze): *Intensità, tramonto, eleatismo. Per una lettura del frammento benjaminiano*, all'interno del seminario sul *Frammento teologico-politico di Walter Benjamin*, a cura dell'Associazione Walter Benjamin (manifestazione istituzionale in convenzione con l'associazione Walter Benjamin).
- 29 MAGGIO: Seminario *La negazione secondo Freud: pulsioni e sintassi* di Paolo Virno, con la partecipazione di Bruno Berni, Pietro Bianchi, Antonio Manconi, Marco Tedeschini, Marco Casu, progetto *Ge-hören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*, PTA 2017-2019, progetto 13.
- 7 GIUGNO: Convegno *La letteratura tedesca in Italia: la ricerca – il portale – la collana – i libri*. Presentazione del progetto *FIRB / Futuro in ricerca 2013-2018 Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento*, a cura di Anna Antonello, Anna Baldini, Daria Biagi, Stefania De Lucia, Irene Fantappiè, Michele Sisto. Tavola rotonda *Letteratura e traduzione: metodi, progetti e prospettive*, con la partecipazione di Francesca Billiani, Pier Carlo Bontempelli, Arno Dusini, Camilla Miglio, Christopher Rundle, Massimiliano Tortora, Blaise Wilfert-Portal. Progetto *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza (FIRB)* – PTA 2017-2019, progetto 3.
- 7 GIUGNO: Presentazione del libro *Lavinia Mazzucchetti. Impegno civile e mediazione culturale nell'Europa del Novecento*, a cura di Anna Antonello e Michele Sisto, Editrice Studi Germanici, Roma 2017, con la partecipazione di Anna Antonello, Michele Sisto, Piercarlo Bontempelli. Progetto *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza (FIRB)* – PTA 2017-2019, progetto 3.
- 7-8 GIUGNO: Convegno internazionale – DAAD-Alumni-Veranstaltung presso l'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con l'IISG Trieste 1768. *Winckelmann privato. Conseguenze di una morte inaudita – Triest 1768. Winckelmann privat. Folgen eines unerhörten Todes*, con la partecipazione di Maria Carolina Foi, Mathias Schmoeckel, Bruno Callegher, Giulia Cantarutti, Laura Carlini Fanfogna, Rossella Fabiani, Maria Fancelli, Elena Agazzi, Markus Käfer, Michele Cometa, Max Kunze, Fabrizio Cambi, Marco Fernandelli, Daria Santini, Paolo Panizzo, Elena Polledri, Federica La Manna, Maurizio Pirro, Simone Costagli, Elvio Guagnini, Francesca Bellotto, Alessandra Canu, Camilla Capobianco, Lisa Facchini, Krizia Luchetta, Ludovica Peruzzi, Marta Ricci, Chiara Serio. Progetto *Lettere di Johann Joachim Winckelmann*, PTA 2016-2018, progetto 1.
- 14 GIUGNO: Presentazione del libro Carla Benocci, *La villa di Papacqua a Soriano nel Cimino. Gli otia dei Madruzzo, Altemps, Albani, Chigi*, Davide Ghaleb, Roma 2018. Con la

- partecipazione di Marcello Fagiolo, Claudio Strinati, Marco Guardo, Francesca Liserre (attività di terza missione).
- 15 GIUGNO: Conferenza di Federico Dal Bo (Universitat Autònoma de Barcelona): *L'immediata intensità del cuore. Paolinismo nel Frammento teologico-politico di Walter Benjamin*, all'interno del seminario sul *Frammento teologico-politico di Walter Benjamin*, a cura dell'Associazione Walter Benjamin (manifestazione istituzionale in convenzione con l'associazione Walter Benjamin).
- 21 GIUGNO: Presentazione del libro *Il Gianicolo. Il colle "aureo" della cultura internazionale, della sacralità e della memoria*, a cura di Carla Benocci e Marcello Fagiolo, Artemide, Roma 2016, con la partecipazione di Antonio Casu, Ester Capuzzo, Claudio Procaccia, con esecuzione di brani dall'opera *Il Lauro del Gianicolo: Morte di Riccardo Wagner a Venezia*, di Flavio Colusso (attività di terza missione).
- 18-22 GIUGNO: Hermes 2018 Summer School – University College of London, in collaborazione con l'Istituto Italiano di Studi Germanici e con l'Università degli Studi di Enna "Kore": *Vulnerability. Vulnerabilità delle istituzioni e vulnerabilità di fronte alle istituzioni*, con la partecipazione di Florian Mussgnugg, Katherine Ibbet, Martin Procházka, Luke Urbain, Melissa Oliver-Powell, Pinelopi Tzouva, Klaus Brax, Nicole Siri, Kateřina Bártová, Justyna Polanowska, Ayesha Ahmed, Susana Araujo, Peter Leary, Simona Micali, Jennifer Rushworth, Luca Marcozzi, Timothy Mathews, Karen-Margrethe Simonsen, Rui Rato, Vittorio Bonino, Puck Wildschut, Joshua Torabi, Elizabeth Kovach, Laura Fracalanza, Yuliya Suleyeva, Sanni-Mari Niemi, Stephan Besser, Allegra Tagliani, Tuula Kolehmainen, Eva Dinis, Eleonora Rapisardi, Anneleen Maschelein, Martín Zícari, Nicolò Rubbi, Marileen La Haije, Giandomenico Iannetti, Aarathi Prasad, Ellen Sapega, Fernando Cabo Aseguinolaza, Marija Spirkovska, Marie Christine Skammelsen, Cristina Rueda Lesmes, Sophy Kohler, Jakob Stougaard-Nielsen, Viktoria Herold, Jennifer Kappe, Lucia Corso, Fausto Caggia, Francesco Mancuso, Giuseppina Talamo, Luca Baccelli, Luisa Avitabile, Pierluigi Montalbano, Monica Palmirani, Antonio La Spina, Marco Pagano, Mario De Curtis, Guido Corso, Tullio Jappelli, Baldassarre Pastore (manifestazione istituzionale IISG e attività di terza missione).
- 21 GIUGNO: *Festa della musica a Villa Sciarra. Dal pentagramma al cinema. Momenti di musica tedesca*, con brani di Händel, Schubert, Bach. Al piano Enrico Carone (attività di terza missione).
- 25 GIUGNO: Convegno *Sprachvergleich in der mehrsprachig orientierten DAF-Didaktik*, a cura di Marianne Hepp, con la partecipazione di Martina Nied Curcio, Claudia Buffagni, Marina Foschi, Vincenzo Gannuscio, Katharina Salzmänn, Daniela Sorrentino, Carolina Flinz, Luisa Giannandrea, Nicole Schumacher. Presentazione del volume *Educazione plurilingue: ricerca, didattica e politiche linguistiche*, a cura di Marianne Hepp e Martina Nied Curcio, Editrice Studi Germanici Roma 2018, progetto *Lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nell'Unione Europea e nel Mediterraneo*, PTA 2017-2019, progetto 7.
- 12-15 SETTEMBRE: Convegno internazionale *Europe's Crises and Cultural Resources of Resilience*, in collaborazione con la Justus-Liebig-Universität Giessen, l'Università di Bergamo, CATOLICA – Research Centre for Communication and Culture, lo European PhDNet –

Literary and Cultural Studies, l'International Graduate Centre for the Study of Culture, l'Università di Bologna – sede di Forlì. In riferimento al progetto *L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'euro*, progetto 59, PTA 2017-2019. Organizzazione scientifica di Ansgar Nünning, Michael Basseler, Sandro M. Moraldo, Imke Polland, con la partecipazione di Vera Nünning, Andreas Langenohl, Anna Margarida Abrantes, Daniele Pasquinucci, Marília dos Santos Lopes, Polina Shvanyukova, Peter Hanenberg, Hannah Klaubert, Jennifer Kappe, Olimpia Malatesta, Matteo Scotto, Alexandra Lopes, Vera Herold, Cecilia Molesini, Verena Lindemann-Lino, Raul Calzoni, Marina Dossena, Inês Espada Vieira, Eleonora Ravizza, Andrea D'Onofrio, Guglielmo Gabbiadini, Stefano Rosso, Angela Locatelli, Andrea De Petris, Gianluca Paolucci, Francesco Farina (manifestazione istituzionale e attività di terza missione).

- 18-19 SETTEMBRE: Convegno conclusivo del progetto di ricerca *Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin*. Coordinamento di Marco Casu, con la partecipazione di Francesco Camera, Donatella Di Cesare, Giampiero Moretti, Elena Polledri, Aldo Magris, Francesca Brencio, Adriano Ardivino, Virgilio Cesarone, Giuseppina Strummiello, Caterina Resta, Eugenio Mazzarella, progetto *Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin*, PTA 2017-2019, progetto 35.
- 26-27 SETTEMBRE: International workshop *Stimmungen and Atmospheres. First Steps toward a New Paradigm*, con la collaborazione di Sensibilia 12 – Colloquium on Perception and Experience e La Sapienza – Università di Roma, a cura di Tonino Griffero e Marco Tedeschini, con la partecipazione di Giampiero Moretti, Tonino Griffero, Ingrid Vendrell Ferran, Alessandro Bertinetto, Hilge Landweer, Federico De Matteis, Hans Bernhard Schmid, Juha Torvinen, Michael Großheim, Elena Alessiato, Paolo Spinicci, Antonino Raffone, Stefano Catucci, progetto *Stimmungen*, PTA 2017-2019, progetto 48.
- 5-6 OTTOBRE / 8-9 NOVEMBRE: convegno internazionale *Un mondo in frantumi. L'Europa dopo la Grande Guerra*, presso la Biblioteca Archivio del Centro Studi sulla Storia dell'Europa Orientale di Levico Terme, in collaborazione con l'IISG (manifestazione istituzionale – attività di terza missione).
- 11-13 OTTOBRE: Convegno internazionale *Räume und Figuren des Politischen im Werk Thomas Manns. Schreiben und politisches Engagement zwischen Europa und den USA – Spazi e figure del politico nell'opera di Thomas Mann. Scrittura e impegno politico tra Europa e USA*, comitato organizzativo e scientifico: Simone Costagli, Luca Crescenzi, Elisabeth Galvan, Francesco Rossi, in collaborazione con Davide Bondi. In riferimento al progetto premiale *ARCGER: Archivi, ideologie e canone nella germanistica in Italia (1930 – 1955)*, Work package 3: *Servizi di sicurezza americani e orientamento della germanistica italiana 1938-1955*. Con la partecipazione di Luca Crescenzi, Luciano Canfora, Friedhelm Marx, Elisabeth Galvan, Simone Costagli, Hans Wißkirchen, Margherita Cottone, Hans Rudolf Veget, Paulo Astor Soethe, Matthias Löwe, Massimiliano De Villa, Anna Ruchat, Sara Zurletti, Francesco Rossi, Matteo Galli, Yahya Elsayge, Fabio Guidali, PTA 2017-2019, progetto 28.
- 17-18 OTTOBRE: Convegno internazionale *Abbasso il tango e Parsifal! Wagner in Italia 1914-1945*, a cura di Pier Carlo Bontempelli e Oreste Bossini, In riferimento al progetto

- premiata *ARCGER: Archivi, ideologie e canone nella germanistica in Italia (1930 – 1955)*, Work package 1: *Il “progetto Koch”: germanistica, ideologia e politica culturale in Italia negli anni Trenta*. Con la partecipazione di Maurizio Giani, Oreste Bossini, Pier Carlo Bontempelli, Andrea Camparsi, Paola Maria Filippi, Astrid Dröse, Elisa D’Annibale, Natascia Barrale, Luca Crescenzi, Giorgio Pestelli, Giovanni Guanti, Leonardo Distaso, Aldo Venturelli, Hans Rudolf Vaget, Stefano Catucci, Stefan Lorenz Sorgner, Cesare Orselli, Gregorio Moppi, Giangiorgio Satragni, Quirino Principe, Luca Aversano, Guido Salvetti, Angelo Foletto, Michele Suozzo, Marco Targa, PTA 2017-2019, progetto 28.
- 22 ottobre: Presentazione del libro di Bernd Witte, *Moses und Homer. Griechen, Juden, Deutsche. Eine andere Geschichte der deutschen Kultur*, Walter de Gruyter, Berlin 2018, con la partecipazione di Mauro Ponzi, Irene Kajon, Massimiliano De Villa, in riferimento al progetto L’idea di lingua in Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan, progetto 51, PTA 2017-2019.
- 23 ottobre: Convegno internazionale *La blasfemia. Prospettive storiche e attualità culturale*, La Sapienza – Università di Roma in collaborazione con l’IISG, con la partecipazione di Philippe Büttgen, Marianna Ferrara, Alessandro Gamberini, Gaetano Lettieri, Corinne Leveleux-Teixeira, Irène Rosier-Catach, Massimiliano De Villa, progetto Blasfemia e libertà dell’arte – una indagine su tre momenti della letteratura tedesca, PTA 2017-2019, progetto 25.
- 25-26 ottobre: Convegno *Spazi, orizzonti e confini: nuove prospettive del viaggio in Italia (1750-1850)*, a cura di Ulrike Böhmel Fichera ed Elena Giovannini, con la partecipazione di Ulrike Böhmel Fichera, Roberta Ascarelli, Annunziata Berrino, Antonella Chiellini, Klaus Davidowicz, Elena Giovannini, Selma Jahnke, Reinhard Markner, Sabine Meine, Cettina Rapisarda, Federico Rausa, Maria Luisa Veneziano Broccia, Julius Schoeps, progetto *Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio*, PTA 2017-2019, progetto 31.
- 15 novembre: Giornata UNESCO della filosofia (manifestazione istituzionale e attività di terza missione).
- 16 novembre: Convegno *Mito e psiche*, a cura di Mauro Ponzi e Fabrizio Desideri, IISG e La Sapienza – Università di Roma, con la collaborazione dell’Associazione Walter Benjamin, progetto *Il dramma barocco tedesco di Walter Benjamin: una ricerca interdisciplinare sulle fonti*, PTA 2017-2019, progetto 50.
- 15-17 novembre: Convegno *1918 – Il tramonto degli Imperi*, a cura di Marino Freschi, in collaborazione con UNINT – Roma e l’Istituto di Cultura Turca. Partecipano: Fulvio Tessitore, Domenico Conte, Marino Freschi, Giuseppe Raciti, Carlo Galli, Ernesto Galli Della Loggia, Francesco Guida, Luciano Pellicani, Giacomo Marramao, Alberto Ventura.
- 3-4 dicembre: Convegno conclusivo, a cura di Marco Casu, del progetto *“Ge-hören”: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*, progetto 13, IISG.
- 19-20 dicembre: Convegno internazionale *Ästhetische Korrespondenzen zwischen Heine und Nietzsche*, con la partecipazione di Claus Zittel, Maria Carolina Foi, Marco Rispoli, Gabriella Pelloni, Isolde Schiffermüller, Vivetta Vivarelli, Bernd Füllner, Axel Pichler, Imelda Rohrbacher, Fabrizio Cambi, Alice Staskova, Christian Benne, Friederike Felicitas

Günther, Marie Wokalek, Karl-Heinz Bohrer, Wolfram Groddek, progetto Heine e Nietzsche: una lettura comparata, PTA 2017-2019, progetto 46.

## TERZA MISSIONE

49

L'Istituto Italiano di Studi Germanici dedica grande attenzione alle attività di "Terza missione" con interventi di divulgazione scientifica e culturale, con attività *intra* ed *extra moenia* collegate con le proprie finalità; si impegna, inoltre, nella formazione di giovani ricercatori, nel radicamento sul territorio e propone interventi di tipo culturale e con valore civile.

- L'IISG promuove workshop e incontri dedicati ai temi dell'interlinguismo, del plurilinguismo, della didattica e diffusione delle lingue e culture tedesche, nordiche ed europee, dei temi legati alla "lingua come bene culturale".
- L'IISG promuove, oltre ad attività coerentemente scientifiche, convegni, tavole rotonde, dibattiti culturali che affrontino temi legati all'inclusione, ai diritti, alla cittadinanza, alle differenze, con particolare attenzione alla prospettiva europea. In particolare:
  - a) organizza - come già avvenuto in passato - giornate di studio su "Archivi e memoria", in collaborazione con il Servizio educativo dell'Archivio di Stato e aperte agli studenti degli Istituti secondari di II grado;
  - b) propone occasioni di discussione sui rapporti italo-tedeschi impegnandosi a una riflessione critica sui reciproci stereotipi;
  - c) organizza manifestazioni di formazione per insegnanti, relativi alla didattica della lingua e delle letterature tedesche e nordiche;
  - d) diffonde la cultura, le tradizioni, l'integrazione europea con convegni, giornate di formazione, interventi specifici per la formazione degli insegnanti.

L'IISG è interessato a radicare la sua presenza nel territorio e organizza in questa prospettiva tre manifestazioni:

- a) *I cittadini incontrano l'IISG*: una giornata di apertura pubblica con visite guidate alla villa, alla sua biblioteca e agli archivi, incontro con i ricercatori e presentazione delle loro ricerche;
- b) Manifestazioni in collaborazione con la Associazione degli amici di Villa Sciarra e con la Circostrizione di appartenenza con presentazioni, dibattiti, proiezioni, letture di testi scelti;
- c) *La Festa della musica*, in collaborazione con il Mibac con organizzazione di conferenze sulla musica e sulla cultura musicale italo-tedesca.

## PER I GIOVANI STUDIOSI L'IISG:

- Favorisce la partecipazione dei giovani ricercatori alle manifestazioni culturali dell'Ente, sostiene e indirizza i rapporti e gli scambi con le Università dei paesi di Lingua tedesca, incoraggia la pubblicazione di opere scientifiche.
- Elabora percorsi di alternanza scuola-lavoro insieme ad altri centri ed enti di ricerca.
- Bando borse di studio per giovani su progetti specifici.
- I ricercatori e gli assegnisti di ricerca dell'ente svolgono attività di alta formazione con l'organizzazione e la partecipazione a seminari, *workshop*, giornate di studio, festival letterari, rivolti a un pubblico esterno alla ricerca propriamente detta, con finalità di *public engagement*. Gran parte delle attività di terza missione dei ricercatori dell'IISG – quasi tutte afferenti alla mediazione culturale, linea di ricerca dell'ente, e alla traduzione – è riconducibile ad alcuni ambiti di attività, come presentazioni di libri, seminari, lezioni presso università e scuole superiori, interviste e partecipazioni a trasmissioni radiotelevisive.
- A partire dal 2018 spazio significativo è stato dedicato alla formazione dei giovani studiosi (dottorandi e post-doc) con manifestazioni, workshops e seminari su temi istituzionali, gestiti e coordinati da studiosi di fama nazionale e internazionale, ovvero progettati da ricercatori in formazione. In particolare, per la formazione dottorale svolta dall'IISG si ricordano la Hermes 2018 Summer School – University College of London, in collaborazione con l'Istituto Italiano di Studi Germanici e con l'Università degli Studi di Enna "Kore": Vulnerability. Vulnerabilità delle istituzioni e vulnerabilità di fronte alle istituzioni, e il Convegno internazionale Europe's Crises and Cultural Resources of Resilience, in collaborazione con un consorzio internazionale di università: la Justus-Liebig-Universität Giessen, l'Università di Bergamo, CATOLICA – Research Centre for Communication and Culture, lo European PhDNet – Literary and Cultural Studies, l'International Graduate Centre for the Study of Culture, l'Università di Bologna – sede di Forlì.

## PER I DOCENTI DELLE SCUOLE DI SECONDO GRADO L'IISG:

- Ha organizzato I seguenti corsi di formazione SOFIA:

### 1. *Educazione plurilingue: percorsi, proposte e questioni aperte*

Corso di formazione per insegnanti di lingue straniere moderne, lingue classiche e italiano L1/L2 organizzato dall'IISG in collaborazione con Lend (Lingua e nuova didattica) – Roma.

Organizzazione scientifica di Katharina Salzmann (IISG) in collaborazione con Anna Maria Curci (LEND – Roma)



- 9 FEBBRAIO: Anna Maria Curci (Lend Roma) e Katharina Salzmann (IISG): Introduzione al CARAP e breve storia dell'educazione plurilingue e della didattica delle lingue successive.
- 16 FEBBRAIO: Anna Maria Curci (Lend Roma): CLIL in ottica plurilingue.
- 23 FEBBRAIO: Marianne Hepp (Università di Pisa) e Katharina Salzmann (IISG): I generi testuali nella didattica integrata delle lingue.
- 2 MARZO: Susanne Lippert (Università di Roma Tre): Mediazione linguistica e culturale.
- 9 MARZO: Carmen dell'Ascenza (Lend Roma): Quando la lingua di scolarizzazione è italiano L2.
- 16 MARZO: Maddalena de Carlo (Università di Cassino e del Lazio Meridionale): L'intercomprensione delle lingue romanze e la sua applicazione nel contesto scolastico italiano.
- 23 MARZO: Presentazione delle unità didattiche

## *2. Nuove metodologie critiche per la didattica della letteratura*

Organizzazione scientifica di Gianluca Paolucci (IISG)

- 23 APRILE: Elena Giovannini (IISG): Letteratura e viaggio.
- 27 APRILE: Francesco Fiorentino (Università Roma Tre): Letteratura e geografia.
- 4 MAGGIO: Massimo Marraffa (Università Roma Tre): Identità e narrazione.
- 8 MAGGIO: Massimo Salgaro (Università di Verona – Institute for Advanced Study, Paris): Cosa succede quando leggiamo un romanzo? Incursioni nell'estetica empirica e nelle scienze cognitive.
- 17 MAGGIO: Natascia Barrale (IISG): Narrazione storica e narrazione letteraria: la storia come strumento di didattica della letteratura.
- 25 MAGGIO: Bruno Berni (IISG): Il genere della fiaba

## *3. Storia e cultura ebraica in Europa*

Organizzazione scientifica di Massimiliano De Villa (IISG)

- 5 NOVEMBRE: Gabriele Guerra (La Sapienza – Università di Roma): Il caso unico e tragico dell'ebraismo tedesco.
- 12 NOVEMBRE: Roberta Ascarelli (Università di Siena – IISG): Nascita e sviluppo del sionismo.
- 19 NOVEMBRE: Massimiliano De Villa (IISG): Il ruolo di Martin Buber per l'ebraismo moderno.
- 26 NOVEMBRE: Andreina Lavagetto (Ca' Foscari – Università di Venezia): Il "caso Kafka" e la letteratura contemporanea.
- 3 DICEMBRE: Roberta Ascarelli (Università di Siena – IISG): Memorialistica ebraica e persecuzione.
- 10 DICEMBRE: Laura Quercioli Mincer (Università di Genova): L'avventura dello yiddish ovvero Talk yiddish to me.

#### 4. *La filosofia per i diritti umani. Giornata UNESCO per la filosofia.*

*Su indicazione del MIUR i docenti che parteciperanno alla giornata riceveranno un attestato di formazione*

Organizzazione per l'IISG di Davide Bondi (IISG)

15 NOVEMBRE: giornata di studi (ore 10-19)

52

### **PUBBLICAZIONI**

Oltre ai 2 numeri della rivista ("Studi Germanici", nn. 13-14), nel 2018 è stato pubblicato il primo quaderno AIG di Studi germanici di impronta monografica, inoltre sono stati inseriti open access on line nel sito della rivista opuscoli di Materiali relativi a risultati in itinere delle ricerche e inoltre, con la completa descrizione del fondo Koch e materiali istituzionali dell'IISG.

Numerosi volumi che contengono atti di convegno ovvero i risultati delle ricerche condotte all'interno dell'IISG – alle ricerche in corso nell'Ente è dedicato anche uno spazio specifico nella rivista che informa sui risultati realizzati e sulle ricerche in corso:

- *Lavinia Mazzucchetti. Impegno civile e mediazione culturale nell'Europa del Novecento*, a cura di Anna Antonello e Michele Sisto, Roma 2018 (atti del convegno omonimo svoltosi a Milano presso la Fondazione Mondadori nel gennaio 2015).
- *Educazione plurilingue: ricerca, didattica e politiche linguistiche*, a cura di Marianne Hepp e Martina Nied Curcio, Editrice Studi Germanici Roma 2018.
- *Sulle tracce di Antigone. Diritto, letteratura e studi di genere*, a cura di Paola Del Zoppo e Giuliano Lozzi, Editrice Studi Germanici, Roma 2018.
- *La costruzione dell'intellettuale europeo*, a cura di Luca Crescenzi, Carlo Gentili e Aldo Venturelli, Editrice Studi Germanici, Roma 2018.
- Domenico Fiormonte, *La coscienza. Un dialogo interdisciplinare e interculturale*, collana New Humanities, Edizioni Studi Germanici, in forza della convenzione tra l'IISG e il Gruppo New Humanities Roma Tre.

### **DELLE ATTIVITÀ PER L'EDITORIA PREVISTE PER L'ANNO 2018 È STATO REALIZZATO**

1. Implementazione sito web della rivista;
-

2. implementazione della sezione di documenti *open access* all'interno del portale della rivista;
3. implementazione del database articolato con la descrizione analitica dei libri in catalogo;
4. sistema di *peer-reviewing* anche per le monografie;
5. Implementazione della piattaforma open access Studi germanici con l'inserimento dei volumi stampati dall'IISG dal 2011 al 2015.

Le attività editoriali dell'IISG vengono curate con il fondamentale supporto scientifico del Comitato scientifico (che vanta la presenza dei membri del CS dell'Istituto), dei referees, dei membri dell'Ufficio ricerca e del Comitato di redazione. E' prevista una figura di redattore. Il bando per il redattore, deliberato dal CdA nel 2017, è stato finalizzato solo nel mese di settembre 2018.

## **RAPPORTI CON ISTITUZIONI SCIENTIFICHE E CULTURALI NAZIONALI:**

- CNR – DARIAH
- DAAD – Italia
- Alumni DAAD
- Università degli Studi di Roma Tor Vergata
- Università degli Studi della Tuscia
- Università degli Studi di Palermo
- Università degli Studi di Roma Tre
- Università degli Studi di Firenze
- Sapienza Università di Roma
- Università degli Studi "G. D'Annunzio", Chieti-Pescara
- Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale
- Università degli Studi di Bologna
- Università degli Studi di Pisa
- Università degli Studi di Trento
- Università degli Studi di Verona
- Università degli Studi di Milano
- Università degli Studi di Pavia
- Università degli Studi di Torino
- DIGILAB - Centro interdipartimentale di ricerca e servizi - Sapienza Università di Roma
- SIE - Società Italiana di Estetica

- Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori, Milano
- Università "Ca' Foscari" di Venezia

## **E INTERNAZIONALI:**

- Deutsches Literaturarchiv – Marbach
- Universität Stuttgart
- Research Center for Text Studies - Stuttgart
- Goethe Institut
- Casa di Goethe
- Forum Austriaco di Cultura
- Istituto Svizzero
- DHI - Deutsches Historisches Institut / Istituto Storico Germanico
- DAI - Deutsches Archäologisches Institut / Istituto Archeologico Germanico
- Bibliotheca Hertziana - Max Planck Institut für Kunstgeschichte
- Deutsche Akademie Rom - Villa Massimo
- Konrad Adenauer Stiftung - Fondazione Konrad Adenauer
- Ambasciata della Repubblica Federale di Germania
- Villa Vigoni
- Accademia di Danimarca - Det Danske Institut I Rom
- Accademia di Finlandia - Institutum Romanum Finlandiae
- Istituto Olandese - Koninklijk Nederlands Instituut Rome
- Istituto Svedese di Studi Classici a Roma - Svenska Institutet I Rom
- Alexander von Humboldt Universität, Berlin
- Interdisziplinäres Zentrum für Lexikografie, Valenz- und Kollokations-Forschung, Universität Erlangen
- Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg im Breisgau
- Justus-Liebig Universität Giessen
- Ruprecht-Karls-Universität, Heidelberg
- Universität Bochum
- Universität Duisburg-Essen
- Universität Graz
- Universität Hamburg
- Universität Rostock
- Université Marc Bloch, Strasbourg
- Universität Tübingen
- Universität Weimar - Erfurt – Jena

- Universität Wien
- Højskolen i Volda (Norvegia)
- Université de La Manouba, Tunisi
- Université Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fès
- Université d'Oran Es-Sénia
- Helwan University of Cairo
- Deutscher Akademischer Austauschdienst, Bonn
- Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft, Berlin
- Österreichische Gesellschaft für Germanistik
- Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften IFK, Wien
- Centre européen de sociologie et de science politique CPSL, Paris
- Deutsche Richard-Wagner-Gesellschaft e.V. – Berlin
- Institut de recherches économiques et sociales, Paris
- Institut d'Études Politiques, Paris
- London School of Economics
- Comisiones Obreras (CCOO), Madrid
- ILR Cornell University. Ithaca (New York)
- UNIMED- Union des Universités de la Méditerranée
- Institut für Deutsche Sprache und Dichtung, Mannheim
- IDS - Institute of Development Studies

Sono in essere convenzioni con: American University of Rome; Sapienza Università di Roma; Centro Teatro Ateneo di Roma, Università di Roma Tre; Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", Università degli Studi di Cassino; Università degli Studi di Firenze; Università degli Studi di Viterbo; Research Centre of Text Studies e con il Deutsches Literaturarchiv- Marbach. con l'Università di Trento e con l'Università di Milano.

Presso l'ISG hanno sede legale: l'Associazione Italiana della Germanistica (AIG), l'Associazione Italiana Walter Benjamin (AWB), l'Associazione Italiana di Studi Manniani (AISMANN), l'Associazione di studi strindberghiani (ASTRI), la Sezione italiana della Hoelderlin-Gesellschaft.

Firmato digitalmente da

Il Presidente

**ROBERTA ASCARELLI**

Prof. Roberta Ascarelli

CN = ASCARELLI ROBERTA

O = non presente

C = IT

## **RELAZIONE TECNICO-AMMINISTRATIVA**

- Si premette che:

- il Bilancio di Previsione 2018 è stato approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 204 del 27 dicembre 2017;
- Il Piano Triennale delle Attività 2018-2020 è stato approvato con Decreto del Presidente n. 12/2018 del 19/12/2018;
- il Piano Triennale integrato della Performance, Anticorruzione e Trasparenza 2019-2021, è stato approvato con Decreto del Presidente n. 4/2019 del 06/02/2019.

Il servizio di cassa dell'Istituto è affidato all'Istituto di credito Gruppo Banco BPM S.p.a. (già Banca Popolare di Milano). Il servizio è gestito con metodologie a evidenze informatiche, con collegamento diretto tra il servizio ragioneria dell'Ente e il tesoriere/cassiere, al fine di consentire il flusso documentale, l'interscambio dei dati e della documentazione relativi alla gestione del servizio (art.33, co.9 del D.P.R. n.97/2003: "I titoli di pagamento").

Il conto consuntivo dell'esercizio 2018, redatto in forma abbreviata, in applicazione dell'art.48 del D.P.R. n.97/2003, trova copertura nelle risorse disponibili e comprende l'illustrazione dei risultati conseguiti nella documentazione per il Rendiconto generale, composta da:

- a. rendiconto finanziario;
- b. stato patrimoniale;
- c. conto economico.

Al conto consuntivo sono allegati:

- d. tabella della situazione amministrativa;
- e. tabella dei residui;
- f. nota integrativa al rendiconto generale 2018 composta da: Relazioni scientifica del Presidente e Relazione tecnico-amministrativa del Direttore Generale ad interim;
- g. relazione del Collegio dei Revisori dei Conti;

Il pareggio finanziario di competenza è conseguito attraverso la contrapposizione delle entrate, pari a euro **1.507,755**, rispetto alle uscite pari a euro **1.289.345** e all'avanzo di amministrazione iniziale di euro **786.395**, che pareggiano nella competenza riportando un avanzo di euro **1.004.805**.

## **RENDICONTO FINANZIARIO**

### **LE ENTRATE**

Con il Decreto di riparto FOE del 26/07/2018 n. 568 è attribuita all'IISG la quota di euro **1.291.906** (di cui euro **1.208.194** di Fondo ordinario 2018, euro **81.808** Assegnazione ex premialità effettuata in proporzione all'Assegnazione Ordinaria 2017 ed euro **1.923** Assegnazione ex art. 1, comma 4, lett. f) del DM 631/2016 e lett. d) del DM 608/2017). Le entrate di competenza accertate al 31.12.2018 ammontano a euro **1.780.172** di cui:

1. Trasferimenti correnti dallo Stato: euro **1.270.956**;
2. Contributo progetti premiali 2016-2017 (DM MIUR 92 del 05/02/2018) euro **211.609**;
3. contributi da Università: euro **500**;
4. contributi da altri soggetti: euro **1.160**;

5. ricavi vendita pubblicazioni: euro **2.756**;
6. recuperi e rimborsi: euro **20.774**;
7. Partite di giro: euro **272.417**.

Per quanto attiene ai fondi a destinazione specifica si rappresenta qui di seguito la situazione al 31.12.2018:

**Contributo Progetto FIRB *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza*** (RBFR123OYV - Decreto Direttoriale MIUR n.789 del 21 novembre 2012 - durata 60 mesi) per un totale di euro 275.224. Il contributo è stato erogato in due quote pari a euro 39.536 (dicembre 2012) e a euro 235.688 (novembre 2013). È utilizzato ogni anno di esercizio per la rispettiva quota parte.

A conclusione dell'esercizio 2018 sono stati utilizzati i fondi vincolati per euro 54.169 ricompresi nell'avanzo di amministrazione dell'esercizio finanziario chiuso al 31/12/2017.

In data 30 giugno 2018 è scaduto il termine dell'incarico a tempo determinato affidato a n. 1 ricercatore liv. III per il periodo 01.01.2017-30.06.2018, con provvedimento del Direttore generale n.114/2016 prot.n.2232/2016-U-28.12.2016.

Finanziamenti premiali sono stati assegnati all'IISG (DM MIUR n.92/2018 Riparto progetti premiali) secondo la seguente distribuzione: una quota pari al 70% attribuita in proporzione all'ultima assegnazione in base alla VQR eseguita dall'Agenzia nazionale di valutazione del sistema universitario e della ricerca (ANVUR) disposta con decreto MIUR n. 850 del 27,10.2017, e una quota del 30% in proporzione all'assegnazione della quota disponibile del FOE 2017 effettuata con decreto MIUR n. 608 dell' 08 agosto 2017, per un totale di euro 211.609

Al 31.12.2018 la situazione dei residui è la seguente:

**Residui attivi esercizio 2018:** non si evidenziano residui attivi.

**Residui passivi esercizio 2018:** euro **65.847** di cui:

1. Titolo I euro **34.916**;
2. Titolo II euro **150**;
3. Titolo IV euro **30.781**



Essi comprendono gli oneri previdenziali e assistenziali per il personale pagati a gennaio 2019 (emolumenti dicembre 2018); imposte, tasse e tributi vari pagati a gennaio 2018; nonché costi distribuiti sui capitoli in conto residui come da tabella allegata "Residui accertati alla fine dell'esercizio 2018".

## LE USCITE

di competenza impegnate al 31.12.2018, ammontano a euro **1.561.762** di cui:

1. Uscite correnti - TITOLO I - per un totale di euro **1.124.122**;
2. uscite in conto capitale - TITOLO II - per un totale di euro **165.223**;
3. partite di giro - TITOLO IV - euro **272.417**.

La differenza tra le entrate e le uscite di competenza ammonta euro **218.410** che, tenuto conto del predetto avanzo di amministrazione iniziale pari a euro **786.935**, evidenzia il predetto avanzo di amministrazione dell'anno di esercizio in esame pari a euro **1.004.805**.

### DETTAGLIO USCITE

Di seguito si ritiene di evidenziare in dettaglio alcune delle voci che compongono il Conto consuntivo.

#### TITOLO I

#### ONERI PERSONALE IN ATTIVITÀ DI

#### SERVIZIO

Il personale in attività di servizio a tempo indeterminato al 31.12.2018 si compone di n.2 ricercatori e n.3 impiegati, con i seguenti profili:

- n.2 - ricercatori, profilo III;
- n.2 - funzionari di amministrazione, profilo IV;
- n.1- collaboratore di amministrazione, profilo VI

Per doverosa completezza d'informazione si rileva che al 30 giugno 2018 è giunto a naturale scadenza il contratto a tempo determinato con il quale è stato assunto n.1 ricercatore per la realizzazione del progetto di cui al finanziamento FIRB - Prot. RBFR123OYV.

Nell'anno in esame risultano affidati 10 (dieci) assegni di ricerca per i seguenti progetti:

#### Progetto

#### Capitolo

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto premiale n. 28 Linea di Ricerca B Letteratura - PTA 2016-2018, dal titolo ARCGER - Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955) - PTA 2017-2019

**08120073**

N. 1 Assegno post- dottorale per attività di ricerca per il progetto premiale n. 28 - linea di ricerca B Letteratura PTA 2016-2018 (DM 543 del 05/08/2015) dal titolo ARCGER - Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955) **08120073**

N. 1 Assegno post-dottorale attività di ricerca per il progetto premiale 27 PTA 2017-2019 dal titolo "SCANDLIT: Le letterature scandinave in Italia. Traduzione, edirtoria, ricezione **08120072**

N. 1 Assegno post-dottorale attività di ricerca per il progetto premiale n. 31 Linea di Ricerca A "Storia della cultura" - PTA 2016-2018 dal titolo "Il viaggio in Itali-a Nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio" **08120076**

N. 1 Assegno professionalizzante attività di ricerca per il progetto premiale n. 30 Linea di ricerca A Storia della cultura PTA 2016-2018 dal titolo "La formazione di un intellettuale europeo; Ludwig Pollak" **08120075**

N. 1 assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto premiale n. 28 Linea di ricerca B Letteratura PTA 2016-2018 dal titolo "ARCGER - Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955) " **08120073**

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto n.7 Linea di ricerca C Linguistica PTA 2014-2016 **08120069**

N. 1 Assegno di ricerca post dottorale attività di ricerca per il progetto n. 14 Linea di Ricerca F Storia - PTA 2015-2017, dal titolo "Il bilinguismo transfrontaliero : Alcide De Gasperi parlamentare mitteleuropeo e padre dell'Europa **08120053**

N: 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto n. 39 Linea di Ricerca A - Storia della cultura - PTA 2017-2019 dal titolo : Konstellantions forschung - indagine metodologica **08120077**

N. 1 Assegno di ricerca post dottorale attività di ricerca per il progetto n. 16 Linea di Ricerca F Storia - PTA 2017-2019, dal titolo "Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche? **08120083**

Detta forza lavoro continua a essere esigua per i tanti compiti previsti dallo Statuto e dai PTA dell'IISG, in particolare per quanto riguarda la struttura amministrativa, che anche se ampiamente sottodimensionata e non adeguatamente preparata, considerata la complessa storia dell'Ente, ha continuato, anche nel 2018, a far fronte all'accelerazione normativa e legislativa, al significativo incremento degli adempimenti, alla crescente richiesta di razionalizzazione dei procedimenti amministrativi, all'approfondimento del processo di digitalizzazione della PA. È necessario evidenziare, tra l'altro, che per la realizzazione dei progetti scientifici previsti nel Piano triennale richiede un corrispondente e adeguato supporto amministrativo.

Relativamente agli oneri per il personale in attività di servizio si sono quantificati gli *oneri*, i contributi e le restanti competenze sulla base dell'unità in forza e della normativa che ne regola il settore.

**In merito al capitolo 08102018 - Indennità e rimborsi per missioni.** Relativamente alle spese di missione del personale, imprescindibili per le attività scientifiche dell'Ente, si rileva l'impossibilità di adempiere a quanto contenuto nel D.L. 78/2010, art.6 co.12, poiché nel Bilancio consuntivo 2009

dell'IISG le spese per le missioni erano pari a zero, ed è dunque impossibile rispettare il limite del 50% previsto dalla normativa.

#### **ACQUISTO BENI DI CONSUMO E SERVIZI**

Si riportano di seguito i capitoli più significativi relativamente alla categoria degli acquisti beni di consumo e servizi:

**Cap. 08104032 - Materiale di consumo, noleggio, assistenza software.** Le spese sostenute si riferiscono all'acquisto dei pc per l'allestimento delle postazioni del Presidente, dei ricercatori e degli assegnisti oltre a contenere i canoni per l'assistenza dei software (contabilità, protocollo, presenze, ...) in uso all'Istituto.

**Cap. 08104039- Manutenzione e riparazione immobili.** Si sottolinea nuovamente che l'edificio in cui ha sede l'Istituto, ristrutturato negli anni 1999-2000, necessita di manutenzioni costanti trattandosi di un edificio storico posto all'interno di un parco pubblico. Ciò nonostante nel 2018 si rileva una minore spesa rispetto alla previsione per euro 2.120,00 in quanto alcuni interventi sono stati rinviati per approfondimenti tecnici.

**Cap. 08104040 - Spese acquisto servizi.** In considerazione della carenza di personale tecnico-amministrativo e delle numerose incombenze si è ritenuto di avvalersi di un supporto professionale esterno nelle materie fiscali e contabili e in ambito giuridico-legislativo.

**Cap. 08104046 - Manutenzione e riparazioni apparecchiature.** Il capitolo contiene sia le spese per il contratto di manutenzione ordinaria degli impianti e delle apparecchiature dell'Istituto così come le spese di manutenzione straordinaria dovute alle necessarie riparazioni degli impianti ormai vetusti.

**Cap. 08104047 - Uscite per riscaldamento, energia elettrica.** Le spese su tale capitolo sono relative al consumo di energia elettrica che è recentemente aumentato per il consistente incremento del personale dipendente e non dell'Istituto e delle relative stanze e postazioni di lavoro.

## **TITOLO II**

### **USCITE IN CONTO CAPITALE**

**Cap. 08213132 – Acquisto impianti, attrezzature e macchinari.** Le spese si riferiscono ad interventi indifferibili operati sugli impianti installati presso la sede dell'istituto ed in particolare la riparazione dell'impianto di riscaldamento e l'installazione del nuovo impianto di videocitofono.

**Cap. 08213133 - Manutenzione straordinaria impianti e macchinari.** Le spese si

riferiscono al complesso lavoro di messa a norma di tutti gli impianti, apparecchiature e macchinari relativi all'antincendio e all'impianto di illuminazione e sicurezza.

**Cap. 08213137 – Immobilizzazioni tecniche (software..)** Le spese registrate in tale capitolo si riferiscono al complesso processo di informatizzazione dell'ufficio amministrativo reso necessario alla luce delle modifiche normative e tecniche intervenute in ambito organizzativo-contabile e nell'ambito del sistema di intermediazione per il colloquio telematico delle Amministrazioni Pubbliche e Tesorieri.

**Cap. 08213138 - Interventi straordinari beni immobili.** All'interno del complessivo progetto di messa a norma dell'edificio e degli impianti si è proceduto, nel corso del 2018, ad ulteriori azioni di monitoraggio delle lesioni presenti in alcune delle sale al piano terra, nonché per l'elaborazione del progetto di bonifica dei locali interrati.

**Cap.08213139 - Catalogazione conservazione e patrimonio bibliografico.** I fondi impegnati nel complesso progetto di riqualificazione della Biblioteca sono stati utilizzati per il trattamento catalografico e amministrativo dei volumi della Biblioteca storica.

**Cap.08213140 – Acquisto patrimonio bibliografico.** Le spese si riferiscono all'acquisto di nuovi volumi utili a supportare l'attività di ricerca e a divulgare i risultati della stessa.

## STATO PATRIMONIALE

Il documento espone le attività e le passività finanziarie, i beni mobili e immobili, ogni altra attività e passività, nonché eventuali poste rettificative, come risultano dalla contabilità dell'anno 2018. Compongono l'attivo dello stato patrimoniale le immobilizzazioni e l'attivo circolante che include le disponibilità liquide e i crediti verso lo Stato. Compongono il passivo dello stato patrimoniale il patrimonio netto, i fondi per il trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato, i debiti ed i fondi di ammortamento.

Tra le attività:

- **Composizione e consistenza dei “Mobili, arredi ed attrezzature”:** il valore dei mobili, degli arredi e delle attrezzature, che ammonta a euro 1.235.230, ha avuto un incremento di euro 67.061.
- **Composizione e consistenza della Biblioteca:** la storica Biblioteca dell'IISG è composta di oltre 70.000 volumi (settecento, ottocento, novecento e nuovo secolo). Convenzionalmente fino al 2015 il valore attribuito era di euro 165.000, cioè quanto speso nel 2010 per la catalogazione di circa 10.000 volumi (Sezione L9); ad oggi è conclusa la catalogazione in OPAC dell'intero patrimonio (febbraio 2018) e tale valore è incrementato della cifra corrispondente impegnata. Solo a

seguito del completamento della catalogazione della Biblioteca, dell'analisi dell'inventario, del calcolo del valore di mercato per le edizioni antiche, nonché dell'analisi di diversi altri fattori (congruità, stato di conservazione, catalogazione, periodo storico, rarità e pregio, ecc.) si potrà stimare con migliore approssimazione il valore del patrimonio. A questo proposito è utile ricordare quanto esposto nella "Nota integrativa al Rendiconto Generale esercizio 2011" al momento dell'avvio del processo di trasformazione e consolidamento dell'IISG: "il valore della biblioteca non è un valore commerciabile, né tanto meno cedibile rappresentando un bene culturale che non può essere calcolato come un qualsiasi altro cespite". Il processo di valutazione patrimoniale è stato avviato nel 2018.

Al 31.12.2018 è dunque riscontrabile, anche in considerazione del criterio di valutazione convenzionale predetto, una consistenza del patrimonio bibliografico (Biblioteca), pari a euro **669.420**, con un aumento rispetto all'anno precedente di euro **21.806** relativi all'acquisto di nuovi volumi, e una consistenza del valore della Catalogazione di euro **464.843**, con un aumento rispetto all'anno precedente di euro **28.504**, relativi alla catalogazione.

- **Consistenza del valore dei beni immateriali:** ammonta a euro **88.918** ed espongono un incremento netto pari a euro **40.472**, rispetto all'anno 2017.
- **Consistenza del valore della cassa:** il saldo di cassa al 31.12.2018 è pari ad euro **1.070.652** con un incremento di euro **135.946**, rispetto al precedente esercizio, come risulta dalla documentazione prodotta dall'Istituto Cassiere.
- **FIRB-MIUR:** a fronte del fondo vincolato al 31.12.2017 pari a euro **54.169**, interamente speso nel corso dell'esercizio chiuso al 31/12/2018 con conseguente azzeramento del fondo vincolato residuo per gli esercizi successivi, ricompreso nell'avanzo di amministrazione alla fine dell'esercizio precedente.

Si evidenziano di seguito le movimentazioni delle immobilizzazioni Immateriali:

Attività:	Beni Immateriali	Valore Iniziale	Incrementi dell'anno	Decrementi dell'anno	Amm.to dell'anno	Consistenza a fine esercizio
		48.446			-6.814	
08213137	immobilizzazioni tecniche (software ecc)		11.017	-		
08213138	Interventi straordinari beni immobili		36.270	-		
	Arrottonamenti		-1			

			-	
48.446	47.286	-	6.814,0	88.918
			0	

Si segnala che la rappresentazione nello Stato Patrimoniale delle Immobilizzazioni Immateriali è effettuato al netto del Fondo Ammortamento.

**I Beni Immateriali** sono iscritti al costo storico di acquisizione, esposti al netto degli ammortamenti effettuati nel corso degli esercizi e imputati direttamente alle singole voci. I costi per l'acquisto delle licenze d'uso di software e le altre spese con utilità pluriennale sono iscritti nell'attivo e sono ammortizzati in un periodo di cinque anni.

In particolare tale voce comprende le spese sostenute nel corso dell'esercizio finanziario chiuso al 31/12/2018 per l'implementazione del software utilizzato per la gestione amministrativa dell'ente.

I costi di manutenzione straordinaria dell'immobile sede dell'Ente sono stati capitalizzati

come Oneri Pluriennali in considerazione della loro natura di Spese incrementative su beni di terzi ed ammortizzati nella misura del 3%.

Per quanto riguarda i Beni Materiali si descrivono le movimentazioni intervenute nel corso dell'esercizio, distintamente per singola categoria:

Attività:	Mobili, arredi e attrezzature	Valore Iniziale	Incrementi dell'anno	Decrementi dell'anno	Consistenza a fine esercizio
		1168169			
08213132	Acq. Impianti, attrezzature, macchinari		33.842		
08213133	Manutenzioni straordinarie impianti e macchinari		33.219		
08213135	Acq. Mobili e macchine d'ufficio				
		<b>1.168.169</b>	<b>67.061</b>	<b>-</b>	<b>1.235.230</b>

I beni ricompresi in tale voce sono sistematicamente ammortizzati applicando l'aliquota del 15%

Attività:	Biblioteca	Valore Iniziale	Incrementi dell'anno	Decrementi dell'anno	Consistenza a fine esercizio
		647.614			
08213140	Acquisto patrimonio bibliografico		21.806		
		<b>647.614</b>	<b>21.806</b>	<b>-</b>	<b>669.420</b>

In ossequio alla normativa di riferimento le opere ed i libri conservati nella biblioteca sono da considerare beni che non perdono valore nel tempo poichè, previa catalogazione ed archiviazione, forniscono utilità alla ricerca nel limite del primo esemplare dello stesso testo.; conseguentemente è stato ritenuto legittimo non assoggettare ad ammortamento il valore dei volumi e delle opere custodite nella Biblioteca ed aventi un valore intrinseco

non suscettibile di svalutazione nel tempo .

Al contrario, per le riviste e le pubblicazioni scientifiche di divulgazione momentanea acquistate nel corso dell'esercizio si è optato per l'ammortamento integrale del costo sostenuto.

Qualora, indipendentemente dall'ammortamento già contabilizzato, risulti una perdita durevole di valore, l'immobilizzazione viene corrispondentemente svalutata, atteso il rispetto delle norme che regolano la formazione dell'inventario dei beni.

<i>Attività:</i>	<i>Catalogazione</i>	<i>Valore Iniziale</i>	<i>Incrementi dell'anno</i>	<i>Decrementi dell'anno</i>	<i>Consistenza a fine esercizio</i>
		436.339			
<b>08213139</b>	Catalogazione, conservazione patrimonio bibliografico		28.504		
		<b>436.339</b>	<b>28.504</b>	<b>-</b>	<b>464.843</b>

Sono proseguite nel corso dell'anno 2018 le attività di riqualificazione della Biblioteca grazie all'avanzamento dei lavori di catalogazione. Il valore della catalogazione, aumentato nell'anno per euro 28.504, è ammortizzato in ragione del 5% annuo.

#### Tra le passività:

- **Consistenza dei Fondi di ammortamento:** pari a euro **1.008.530** che si incrementa, rispetto al 2017, per l'importo di euro **117.171** e trova corrispondenza nel Conto economico, alla voce ammortamento beni materiali.

Di seguito si illustrano le movimentazioni delle singole voci:

<i>Fondi Ammortamento</i>	<i>Valore Iniziale</i>	<i>Quote di ammortamento</i>	<i>Valore Finale</i>
Mobili	544.015	73.612	617.627
Biblioteca	320.360	21.806	342.166
Catalogazione	26.984	21.753	48.737
	<b>891.359</b>	<b>117.171</b>	<b>1.008.530</b>

- **Consistenza del Fondo indennità di anzianità:** la consistenza è di euro **475.881**. Il Fondo ha subito un incremento netto di euro **31.345**, come di seguito meglio specificato:

	<i>Valore Iniziale</i>	<i>Incrementi dell'anno</i>	<i>Decrementi dell'anno</i>	<i>Consistenza a fine esercizio</i>
Fondo Anzianità	444.536	35.905	- 3.994	476.447

Imposta sostitutiva sulla rivalutazione		-	566		-	566
	<b>444.536</b>		<b>35.339</b>		<b>-</b>	<b>3.994</b>
						<b>475.881</b>

Il Fondo Anzianità si incrementa per l'accantonamento di competenza dell'anno al netto dell'imposta sostitutiva sulla rivalutazione versata nell'anno. I decrementi sono invece costituiti dai pagamenti effettuati a seguito delle cessazioni di rapporti di lavoro intervenute nel corso dell'anno nel rispetto della normativa vigente.



## CONTO ECONOMICO

L'elaborato evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica. Esso comprende gli accertamenti e gli impegni delle partite correnti del conto di bilancio. Costituiscono componenti positivi del conto economico i trasferimenti correnti, i contributi e eventuali proventi derivanti dalla cessione di servizi offerti a domanda specifica, i proventi finanziari, le eventuali insussistenze del passivo, le sopravvenienze attive e le plusvalenze da alienazioni, nonché le eventuali poste rettificative di componenti negativi utili ad una rappresentazione corretta dei fatti gestionali dell'esercizio.

Costituiscono componenti negativi del conto economico i costi per acquisto materie prime e di beni di consumo, i costi per acquisizione dei servizi, il valore del godimento dei beni dei terzi, le spese per il personale, i trasferimenti a terzi, gli interessi passivi e gli oneri finanziari, le imposte e le tasse, la svalutazione dei crediti e altri fondi, gli ammortamenti, le sopravvenienze passive, le minusvalenze da alienazioni e le insussistenze all'attivo.

I contributi correnti provenienti da altre amministrazioni pubbliche e private o da terzi, sono di competenza economica dell'esercizio, quale proventi del valore dei servizi resi.

Nello specifico: **la prima parte del Conto Economico** evidenzia le Entrate e le Spese di parte corrente accertate nel corso dell'esercizio pari a:

a) Totale entrate: euro **1.507.755**

b) Totale spese: euro **1.224,122**

Nella **seconda parte del Conto Economico** sono contabilizzati componenti positivi o negative che non danno luogo a movimentazioni finanziarie.

Si illustrano di seguito i criteri di valutazione ed iscrizione dei componenti positivi e negative.

Dal lato dell'**attivo**, si evidenziano l'iscrizione pro-quota del ricavo di competenza dell'anno, pari a euro **54.169**, relativo al finanziamento ottenuto per la realizzazione del progetto FIRB; con la conclusione del progetto è stata azzerata la voce Risconti Passivi già iscritti nello Stato Patrimoniale.

Ancora, dal lato dei componenti positivi, si rileva la voce compensativa dei costi del personale per l'importo di Euro **3.994** quale contropartita della riduzione del Fondo TFR iscritto nel Passivo dello Stato Patrimoniale, a seguito della cessazione del rapporto di lavoro dipendente a tempo determinato conseguente alla conclusione delle attività inerenti al progetto FIRB nel corso dell'esercizio.

Dal lato del **passivo** sono state stanziare le quote di ammortamento di competenza dell'esercizio oltre all'accantonamento al Fondo Anzianità dei dipendenti dell'ente.

Per l'ammortamento dei **Beni Materiali** in via preliminare si deve osservare che al 31/12/2011 (al momento dell'avvio del consolidamento dell'Ente), la voce relativa iscritta in bilancio non presentavano l'elenco analitico dei beni confluiti per anno e per singola categoria. Si è ritenuto

opportuno quindi continuare ad ammortizzare il relativo valore secondo la medesima aliquota utilizzata sino al termine dell'esercizio finanziario 2011, stimata nella misura del 3%.

Al contrario per gli investimenti a partire dall'anno 2012 si è proceduto con l'annotazione specifica dei beni materiali, raggruppati per categorie omogenee, ed al computo degli ammortamenti in base alla natura degli stessi.

La quota di ammortamento dei beni materiali è calcolata tenendo conto della residua possibilità di utilizzo dei beni, mediamente stimata, a seconda della categoria del bene.

Le quote di ammortamento, imputate a conto economico, sono calcolate dunque - attesi l'utilizzo, la destinazione e la durata economico-tecnica dei cespiti - sulla base del criterio della residua possibilità di utilizzazione, criterio che si è ritenuto ben rappresentato dalle seguenti aliquote, non modificate rispetto all'esercizio:

- impianti e macchinari: 15%
- attrezzature: 15%
- macchine elettroniche: 20%
- catalogazione: 5%

Le quote di ammortamento dei beni immateriali ammontano ad euro **6.814**, mentre la quota di ammortamento dei beni materiali è pari a euro **117.171**.

Sempre dal lato del passivo è iscritto l'accantonamento al fondo di anzianità per l'importo di euro **35.905** al lordo dell'imposta sostitutiva sul TFR contabilizzata nelle USCITE - Titolo II .

In contropartita delle quote di ammortamento dei beni materiali e dall'accantonamento al Fondo Indennità di anzianità del personale, sono stati rispettivamente incrementi i relativi Fondi di Ammortamento e del Debito a Lungo Termine "Fondo Trattamento Fine Servizio/Rapporto del personale dipendente".

Si deve altresì rilevare che per l'ammortamento dei Beni Immateriali è stata adottata la procedura di Ammortamento diretto in conto senza iscrizione del relativo Fondo dal lato delle Passività di Stato Patrimoniale

La differenza tra i Ricavi di competenza pari ad Euro **1.565.918** ed il totale dei costi di competenza per l'importo totale di euro **1.284.012** genera un avanzo economico di euro **281.906**.

Infine si è proceduto, come da normativa ai versamenti di cui al D.L. 78/2010, convertito nella Legge 30 luglio 2010 n.122, relativamente ai capitoli di spesa:

**Cap. 08101002** - *Assegni e indennità Pres idenza* .

**Cap. 08101003** - *Compensi, indennità e rimborsi al C.d.A.*

**Cap. 08101004** - *Compensi, indennità e rimborsi al Collegio dei Revisori dei conti*

**Cap. 08102025** - *Formazione del personale*

evidenziati nel cap. 08161120 ed effettuati sul capitolo 3334 denominato "Somme provenienti dalle riduzioni di spesa" del Bilancio dello Stato.

#### **Piano degli indicatori di Bilancio**

Ai sensi di quanto disposto dall'art.19, co.4 del D.lgs. 31 maggio 2011 n.91, le Pubbliche amministrazioni sono tenute a presentare il Piano degli indicatori e dei risultati attesi di bilancio. Le PA sono tenute altresì alla pubblicazione del Piano, ai sensi di quanto disposto dall'art.29, co.2 del D.lgs. n.33/2013.

Ciò premesso si rileva che per gli Enti pubblici di Ricerca non è ancora stato emanato il decreto di attuazione di cui al citato art.19 co.4, né sono state definite le linee guida generali per l'individuazione di criteri e metodologie per la costruzione di un sistema di indicatori previsti dall'art.23 del medesimo decreto legislativo n.91/2011.

Pertanto l'IISG sarà in grado di predisporre il Piano e adempiere alla successiva pubblicazione solo dopo l'emanazione del Decreto MIUR e del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, previsti dalla normativa sopra richiamata.

La presente nota è pubblicata sul sito istituzionale dell'IISG, nella sezione Amministrazione Trasparente/Bilanci/ Piano degli indicatori e dei risultati attesi di Bilancio

#### **Indicatore di tempestività**

In adempimento al DL n.66/2014 ex art.8, comma 3-bis, convertito con modificazioni dalla Legge 23 giugno 2014, n.89, l'Ente provvede a calcolare l'indicatore di tempestività relativo agli acquisti di beni, servizi e forniture, a tal fine è prevista la relativa funzione nel programma integrato di contabilità. Elaborato trimestralmente, l'indicatore è calcolato secondo le indicazioni contenute nell'art.9 del DPCM 22/09/2014 e nella circolare n.3° del 14.1.2015 del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato.

L' "Indicatore tempestività dei pagamenti anno 2018" ai sensi dell'art.41, co.I, del DL 24 aprile 2014, n.66. convertito dalla Legge 23 giugno 2014, n.89 è sinteticamente esposto nella seguente tabella:

<b>TOTALE IMPORTO DOVUTO (Euro)</b>	<b>VALORE DELL'INDICATORE (giorni)</b>
510.514,65	-13,91

L'indice in questione misura l'efficienza dei pagamenti effettuati dall'Istituto confermando altresì la capacità di ottemperare con notevole tempestività alle obbligazioni assunte.

Il valore dell'indicatore indicato nella precedente tabella evidenzia altresì una migliore performance dell'Istituto rispetto all'esercizio finanziario precedente.

**Posizione debitoria (ai sensi del DL 8 aprile 2013, n.35 convertito con modificazioni della Legge 6 giugno 2013, n.64)**

Relativamente a quanto disposto dall'art.7 co.4 bis del DL 35/2013 non risultano, per l'esercizio in esame, debiti commerciali certi, liquidi ed esigibili maturati al 31.12.2018. La relativa "Comunicazione di assenza di posizioni debitorie" è pubblicata sul sito istituzionale, alla sezione Amministrazione trasparente/Pagamenti dell'Amministrazione/Dati sui pagamenti anno 2018.

A conclusione della presente Relazione tecnico-amministrativa allegata al Rendiconto generale per l'anno di esercizio 2018, per doverosa completezza d'informazione si conferma la perdurante vacanza del Consiglio di Amministrazione a seguito del Decreto del Presidente dell'IISG n.1/2018 prot.n.60/2018-U-18.0 1.2018 di sostituzione del Consigliere, prof. Michele Cometa, e delle successive dimissioni del secondo componente del CDA, prof. Elda Morlicchio, a far data dal 29 gennaio 2018, come da lettera di accettazione a firma dell'On. Ministro Valeria Fedeli, prot. MIUR n.0005376-142.2018.

Infine, con riferimento all'allegata Tabella della Situazione Amministrativa, si ritiene opportuno esprimere la seguente nota di attenzione in merito all'impiego dell'avanzo libero nel senso che l'utilizzo dello stesso, a meno di spese la cui copertura è obbligatoria per legge e del recupero delle delibere che prevedono impegno economico da parte dell'ultimo CdA e ad oggi non evase dall'amministrazione, sarà possibile solo successivamente alla nomina del nuovo CdA e, quindi, al perfezionamento dell'organo di indirizzo politico-strategico, attualmente composto dal solo Presidente. Si ritiene altresì che debba essere effettuato un approfondimento in ordine alla quota vincolata di avanzo di amministrazione oltre che un aggiornamento della situazione del bilancio di previsione 2019 che molto probabilmente sarà effettuato nella prossima variazione di bilancio attualmente in programma per il mese di luglio.

Tutto ciò premesso e:

**viste** le motivazioni addotte nella presente relazione per giustificare le risorse finanziarie relative alle componenti delle entrate e delle uscite per l'esercizio 2018;  
**acquisito** il parere favorevole del Collegio dei Revisori,

Il presente Rendiconto non è presentato al Consiglio di Amministrazione per l'approvazione poiché vacante.

Il direttore Generale ad interim  
Marina Morelli



Prot.n. 658/2019-U-03.05.2019

Decreto del Presidente n. 11/2019

## IL PRESIDENTE

**Visto** l'art. 1-quinquies della Legge 3 febbraio 2006, n. 27 di conversione del decreto legge 5 dicembre 2005, n. 250, che conferisce all'IISG personalità giuridica di diritto pubblico, autonomia scientifica, organizzativa, patrimoniale, finanziaria e contabile;

**vista** la legge 27 settembre 2007, n. 165: "Delega al Governo in materia di riordino degli enti di ricerca";

**visto** il D.lgs. 31 dicembre 2009, n. 213: "Riordino degli enti di ricerca in attuazione dell'art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";

**visto** il decreto legislativo 25 novembre 2016, n. 218, recante semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge 7 agosto 2015, n. 124;

**visto** lo Statuto vigente, emanato con provvedimento n. 1/2011 del 15 marzo 2011 – avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 90 del 19 aprile 2011, e successive modifiche e integrazioni;

**visto** il DPR n. 97/2003 Regolamento concernente l'amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla Legge 20 marzo 1975, n. 70;

**visto** il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'IISG del 15 marzo 2006 e pubblicato sul sito istituzionale dell'IISG [www.studigermanici.it](http://www.studigermanici.it);

**visto** il Decreto del Presidente dell'IISG, prof. Roberta Ascarelli, n. 1/2018, prot.n. 60/2018-U-18.01.2018, recante: "Il Consigliere Michele Cometa è sostituito a norma dello Statuto dell'IISG, art. 5, comma 11 e secondo le procedure di cui al medesimo art. 5, comma 2";

**dato atto** delle dimissioni del Consigliere, Prof. Elda Morlicchio (prot.n. 137/2018-E-30.01.2018);

**acquisita** la lettera di accettazione delle predette dimissioni, a decorrere dal 29 gennaio 2018, a firma del Ministro Valeria Fedeli, prot.n. 444/2018-E-05.03.2018;

**constatata** la conseguente vacanza del Consiglio di Amministrazione dell'IISG;

**visto** il bilancio di previsione esercizio finanziario 2018, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 204/2017 del 27.12.2017, e le successive variazioni di assestamento, approvate con Decreto del Presidente n. 11/2018, prot.n. 2418/2018-U-13.12.2018;

**visto** il Decreto del Presidente relativo alla nomina ad interim del funzionario anziano dell'IISG Marina Morelli a ricoprire il ruolo di Direttore generale "nell'attesa di procedere alla selezione di una figura idonea a svolgere le funzioni previste dall'art. 8 dello Statuto vigente" (Decreto del Presidente n. 1/2019, prot.n. 162/2019-U-02.02.2019);

**viste** le risultanze contabili e la documentazione predisposta dai competenti uffici amministrativi, comprendenti: la Nota integrativa al Rendiconto generale 2018 (prot.n.623/2019-U-23.04.2019), le tabelle: Entrate, Uscite, Stato Patrimoniale, Conto Economico, Situazione Amministrativa, Residui, inviati al Collegio dei Revisori dei conti;

**viste** le richieste di modifica del Collegio dei Revisori dei conti e i relativi prot.n.655/2019-E-03.05.2019;

**visto** il verbale del Collegio dei Revisori dei Conti n. 3/2019 del 03.05.2019, recante: "Verbale di esame del Rendiconto generale 2018";

**acquisito** il parere favorevole del Collegio dei Revisori dei Conti all'approvazione del conto consuntivo per l'esercizio finanziario 2018;

**considerata** la vacanza del Consiglio di Amministrazione;

#### DECRETA

l'approvazione del Rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2018 e dà mandato al Direttore generale ad Interim per quanto di competenza.

Il Presidente

Prof. Roberta Ascarelli

Firmato digitalmente da

**ROBERTA ASCARELLI**

CN = ASCARELLI ROBERTA

O = non presente

C = IT

## VERBALE DI ESAME DEL RENDICONTO GENERALE 2018

### VERBALE N. 3/2019

In data 03/05/2019 alle ore 10:00, presso la sede dell'Ente Istituto Italiano Studi Germanici, in Roma via Calandrelli, n. 25, si è riunito, previa regolare convocazione, il Collegio dei revisori dei conti, nelle persone di

Dott.ssa Mariangela Salvatore	Presidente in rappresentanza del Mef	Presente
Dott. Marco Pagnani	Componente effettivo in rappresentanza del Miur	Presente
Dott. Massimiliano Frullani	Componente effettivo in rappresentanza del Miur	Assente giustificato

per procedere all'esame del Rendiconto generale relativo all'anno 2018.

Il predetto documento contabile, corredato della relativa documentazione, è stato trasmesso al Collegio dei revisori via mail il 23 aprile 2019 non in linea con il termine previsto dall'articolo 20, comma 3, del decreto legislativo 30 giugno 2011, n. 123, per acquisirne il relativo parere di competenza.

Il Collegio viene assistito, nell'esame del predetto elaborato contabile, dalla sig. Marina Morelli, appositamente invitato dall'organo di controllo, per fornire a quest'ultimo tutti gli elementi informativi necessari per la redazione del prescritto parere. Il Collegio segnala preliminarmente che attualmente il CdA non può svolgere le proprie funzioni in quanto non è composto, come da statuto, da tre componenti ma solo dal Presidente. Si è in attesa da oltre un anno dell'espletamento delle procedure di cui all'art. 5, comma 2 dello Statuto o di quelle indicate all'art. 12 del regolamento dello stesso Ente.

Il Collegio passa all'esame della documentazione relativa al Rendiconto e, dopo aver acquisito ogni utile notizia al riguardo ed aver effettuato le opportune verifiche, redige la relazione al Rendiconto generale per l'esercizio finanziario 2018 che viene allegata al presente verbale e ne costituisce parte integrante (Allegato 1).

Il Collegio rileva un elevato avanzo di amministrazione che dimostra la parziale programmazione delle risorse a disposizione e pertanto sollecita l'Ente, come in precedenti verbali, all'utilizzo delle risorse messe a disposizione per le attività istituzionali alle quali è preposto.

Il Collegio rammenta, infine, che il Rendiconto in questione, completo degli allegati, dovrà essere trasmesso, entro 10 giorni dalla Delibera di approvazione, al MIUR e al Ministero dell'economia e delle finanze.

Non essendovi altre questioni da trattare, la riunione termina alle ore 16:30 previa stesura del presente verbale, che viene successivamente inserito nell'apposito registro.

Letto, confermato e sottoscritto.

#### Il Collegio dei Revisori dei conti

Dott.ssa Mariangela Salvatore

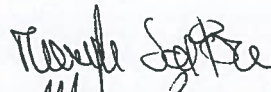
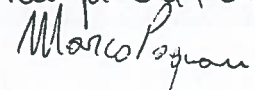
Dott. Marco Pagnani

Dott. Massimiliano Frullani

(Presidente)

(Componente)

(Componente)

## Ente Istituto Italiano di Studi Germanici

## RELAZIONE AL RENDICONTO GENERALE DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO

2018

Il Rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2018 predisposto dal Direttore generale *ad interim* dell'Ente è stato trasmesso al Collegio dei revisori dei conti, per il relativo parere di competenza, con mail del 23 aprile 2019.

Detto elaborato contabile si compone dei seguenti documenti:

- Conto del bilancio (Rendiconto finanziario decisionale e gestionale);
- Conto economico;
- Stato patrimoniale;
- Relazione tecnico-amministrativa.

Inoltre, risultano allegati al predetto rendiconto, come previsto dal regolamento di contabilità dell'Ente:

- a) La situazione amministrativa;
- b) La relazione sulla gestione;
- c) Situazione dei residui attivi e passivi;

## CONSIDERAZIONI GENERALI

Con riferimento alla struttura e al contenuto, il rendiconto generale è stato predisposto in conformità al Regolamento di contabilità dell'Ente ed alla normativa vigente in materia (DPR n. 97/2003).

Per quanto riguarda la redazione del prospetto riepilogativo nel quale viene riassunta la spesa classificata in base alle missioni ed ai programmi individuati applicando le prescrizioni contenute nel DPCM 12 dicembre 2012, l'ente ha comunicato a questo Collegio che il procedimento di realizzazione è tuttora in corso d'opera.

L'Ente ha conseguito l'equilibrio di bilancio.

Il Collegio prende in esame il Rendiconto Generale per l'esercizio 2018 che è così riassunto nelle seguenti tabelle:

## QUADRO RIASSUNTIVO DEL RENDICONTO FINANZIARIO

Entrate	Previsione iniziale anno 2018 Euro	Variazioni anno 2018 Euro	Previsione definitiva anno 2018 Euro	Somme accertate anno 2018 Euro	Somme accert. Riscosse anno 2018 Euro	Somme accert. da riscuotere anno 2018 Euro	Diff. % accertamenti previs.iniz.
<i>Entrate Correnti - Titolo I</i>	1.217.372	360.503	1.577.875	1.507.755	1.507.755	0,00	
<i>Entrate conto capitale Titolo II</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
<b>Entrate</b>	<b>Previsione iniziale anno 2018 Euro</b>	<b>Variazioni anno 2018 Euro</b>	<b>Previsione definitiva anno 2018 Euro</b>	<b>Somme accertate anno 2018 Euro</b>	<b>Somme accert. Riscosse anno 2018 Euro</b>	<b>Somme accert. da riscuotere anno 2018 Euro</b>	<b>Diff. % accertamenti- previs.iniz.</b>
Partite Giro Titolo IV	198.100	108.00	306.100	272.417	272.417	0,00	
<b>Totale Entrate</b>	<b>1.415.472</b>	<b>468.503</b>	<b>1.883.975</b>	<b>1.780.172</b>	<b>1.780.172</b>	<b>0,00</b>	
<b>Totale Generale</b>	<b>1.415.472</b>	<b>468.503</b>	<b>1.883.975</b>	<b>1.780.172</b>	<b>1.780.172</b>	<b>0,00</b>	



DISAVANZO DI COMPETENZA 2018	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Totale a pareggio</b>	<b>1.415.472</b>	<b>468.503</b>	<b>1.883.975</b>	<b>1.780.172</b>	<b>1.780.172</b>	<b>0,00</b>

Spese	Previsione iniziale anno 2018	Variazioni anno 2018	Previsione definitiva anno 2018	Somme impegnate anno 2018	Pagamenti anno 2018	Rimasti da pagare anno 2018	Diff. % impegni - previs. iniz.
<i>Uscite correnti Titoli I</i>	1.695.889	297.548	1.993.437	1.124.122	1.089.206	34.916	
<i>Uscite conto capitale Titolo II</i>	199.732	34.000	233.732	165.223	165.073	150	
<i>Partite Giro Titolo IV</i>	198.100	108.000	306.100	272.417	241.636	30.781	
<b>Totale Spese</b>	<b>2.093.721</b>	<b>439.548</b>	<b>2.533.269</b>	<b>1.561.762</b>	<b>1.495.915</b>	<b>65.847</b>	
<i>Disavanzo di amministrazione</i>							
<b>Totale Generale</b>	<b>2.093.721</b>	<b>439.548</b>	<b>2.533.269</b>	<b>1.561.762</b>	<b>1.495.915</b>	<b>65.847</b>	

#### QUADRO DI RAFFRONTO CON L'ESERCIZIO PRECEDENTE

	Anno finanziario 2018			Anno finanziario 2017			Diff. %
	Residui	Competenza	Cassa	Residui	Competenza	Cassa	
Entrate	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(E/B)
Entrate Correnti - Titolo I	-	1.507.755	1.507.755	-	1.392.120	1.392.120	7,67%
Entrate conto capitale - Titolo II							
Partite Giro Titolo IV	-	272.417	272.417	-	280.489	280.489	-2,96%
<b>Totale Entrate</b>	<b>-</b>	<b>1.780.172</b>	<b>1.780.172</b>	<b>-</b>	<b>1.672.609</b>	<b>1.672.609</b>	<b>6,04%</b>
Avanzo amministrazione utilizzato					107.545		
						20.406	
<b>Totale Generale</b>	<b>-</b>	<b>1.780.172</b>	<b>1.780.172</b>	<b>-</b>	<b>1.780.154</b>	<b>1.693.015</b>	
<b>DISAVANZO DI COMPETENZA 2018</b>		-					
<b>Totale a pareggio</b>	<b>-</b>	<b>1.780.172</b>	<b>1.780.172</b>	<b>-</b>	<b>1.780.154</b>	<b>1.693.015</b>	

	Anno finanziario 2018			Anno finanziario 2017		
	Residui	Competenza	Cassa	Residui	Competenza impegnato	Cassa
Spese	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
Uscite correnti Titoli I	50.593	1.124.122	1.139.799	24.642	1.052.883	1.026.932
Uscite conto capitale Titolo II	47.859	165.223	212.932	5.044	446.782	403.967
Partite Giro Titolo IV	49.859	272.417	291.495	31.486	280.489	262.116
<b>Totale Spese</b>	<b>148.311</b>	<b>1.561.762</b>	<b>1.644.226</b>	<b>61.172</b>	<b>1.780.154</b>	<b>1.693.015</b>
Disavanzo di amministrazione						
<b>Totale Generale</b>	<b>148.311</b>	<b>1.561.762</b>	<b>1.644.226</b>	<b>61.172</b>	<b>1.780.154</b>	<b>1.693.015</b>

**Situazione di equilibrio dati di cassa**

Prospetto riepilogativo dati di cassa (Art. 13, c. 1, L. n. 243/2012)	Anno 2018
Descrizione	Importo
Saldo cassa iniziale	934.706
Riscossioni	1.780.172
Pagamenti	1.644.226
Saldo finale di cassa	1.070.652

Il Rendiconto generale 2018, presenta un avanzo finanziario di competenza di euro 218.410, pari alla differenza tra le entrate accertate e le spese impegnate, come appresso indicato:

TOTALE ENTRATE ACCERTATE	1.780.172
TOTALE USCITE IMPEGNATE	1.561.762
AVANZO DI COMPETENZA	218.410

Le previsioni iniziali delle entrate e delle uscite correnti, pari rispettivamente ad euro 1.415.472 ed euro 1.695.889, sono conformi con quelle indicate nel bilancio di previsione 2018 ed hanno subito complessivamente variazioni in *aumento* per le entrate correnti per euro 360.503 e in aumento per le uscite per euro 323.548, mentre, le partite di giro, inizialmente previste per euro 198.100, hanno subito variazioni in aumento per euro 108.000.

Le spese in conto capitale previste nel documento previsionale, hanno subito una variazione in *aumento* di euro 34.000.

Si evidenzia che il fondo a disposizione del Direttore generale nel corso dell'esercizio 2018, di euro 1.100, è stato riversato al bilancio in data 20/12/2018 con reversale n. 656.

**SITUAZIONE AMMINISTRATIVA**

La situazione amministrativa, come esposto nella tabella che segue, evidenzia il saldo di cassa iniziale, gli incassi ed i pagamenti dell'esercizio, il saldo di cassa alla chiusura dell'esercizio, il totale delle somme rimaste da riscuotere, di quelle rimaste da pagare e il risultato finale di amministrazione, che ammonta ad euro 786.395,00.

	In conto		TOTALE
	RESIDUI	COMPETENZA	
<b>Fondo di cassa al 1 gennaio 2018</b>			934.706
RISCOSSIONI	0,00	1.780.172	1.780.172
PAGAMENTI	-148.311	-1.495.915	-1.644.226
<b>Fondo di cassa al 31 dicembre 2018</b>			1.070.652
<b>RESIDUI esercizi precedenti</b>		<b>RESIDUI dell'esercizio</b>	
RESIDUI ATTIVI	0,00	0,00	0,00
RESIDUI PASSIVI	0,00	65.847	-65.847
<b>Avanzo al 31 dicembre 2018</b>			1.004.805

Il saldo di cassa alla fine dell'esercizio corrisponde con le risultanze del conto dell'Istituto Cassiere al 31/12/2018 che ammonta a euro 1.070.651,52.

Il citato avanzo di amministrazione trova riscontro dalla verifica effettuata come esposto nella seguente tabella:

Descrizione importo	Importo
Avanzo di amministrazione esercizio precedente	786.395
Avanzo di competenza 2018	218.410
Radiazione Residui attivi	0,00
Radiazioni Residui passivi	0,00
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE</b>	<b>1.004.805</b>

### GESTIONE DEI RESIDUI

I residui evidenziati nella situazione amministrativa alla data 31 dicembre 2018 risultano così determinati:

#### RESIDUI ATTIVI

(A)	(B)	(C= A·B)	(D)	(E=C·D)	F=E/A	G	H=(E+G)
Residui attivi al 1 gennaio 2018	Incassi 2018	Residui ancora da incassare	Radiazione residui attivi	Residui attivi ancora in essere	% da riscuotere	Residui attivi anno 2018	Totale residui al 31/12/2018
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

#### RESIDUI PASSIVI

(A)	(B)	C= (A·B)	(D)	E=(C·D)	F=E/A	G	H=(E+G)
Residui passivi al 1 gennaio 2018	Pagamenti 2018	Residui ancora da pagare	Radiazione residui passivi	Residui passivi ancora in essere	% da riscuotere	Residui passivi anno 2018	Totale residui al 31/12/2018
148.311	148.311	0,00	0,00	0,00	0,00	65.847	65.847

### SITUAZIONE PATRIMONIALE

La situazione patrimoniale viene rappresentata nella seguente tabella:

STATO PATRIMONIALE - ANNO 2018									
CONSISTENZE			VARIAZIONI		CONSISTENZE			VARIAZIONI	
ATTIVITA'	AL 1.1.2018	AL 31.12.2018	In +	In -	PASSIVITA'	AL 1.1.2018	AL 31.12.2018	In +	In -
I) Mobili, arredi e attrezzature	1.168.169	1.235.230	67.061		Residui passivi	148.311	65.847		82.464
II) Biblioteca	647.614	669.420	21.806		Fondo indennità anzianità	444.536	475.881	31.345	
III) Beni immateriali	48.446	88.918	40.472		FIRB-MIUR	54.169			54.169
IV) Catalogazione	436.339	464.843	28.504						
V) Residui attivi									
IV) Cassa	934.706	1.070.652	135.946		Mobili	544.015	617.627	73.612	
VII) Anticip. c/o erano tir	3791	3.791			Biblioteca	320.360	342.166	21.806	
					Catalogazione	26984	48.737	21.753	
					<b>Totale</b>	<b>1.538.376</b>	<b>1.560.258</b>	<b>148.516</b>	<b>138.633</b>
					<b>PATRIMONIO NETTO</b>	<b>1.468.913</b>	<b>1.700.690</b>	<b>231.777</b>	
					<b>TOTALE PASSIVITA'</b>	<b>3.007.288</b>	<b>3.250.948</b>	<b>243.660</b>	
					<b>AVANZO / DISAVANZO</b>	<b>231.777</b>	<b>281.906</b>		<b>50.129</b>
<b>TOTALE ATTIVITA'</b>	<b>3.239.065</b>	<b>3.532.854</b>	<b>293.789</b>		<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>3.239.065</b>	<b>3.532.854</b>	<b>243.660</b>	<b>50.129</b>

Il patrimonio netto, di euro 1.700.690, rispetto al precedente esercizio, risulta aumentato per effetto del risultato economico positivo dell'esercizio anno 2018 di euro 231.777

## CONTO ECONOMICO

Il conto economico evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica e presenta i seguenti valori:

CONTO ECONOMICO	
Descrizione	Anno 2018
A) Valore della produzione	1.565.918
B) Costi della produzione	1.284.012
Differenza tra valore e costi della produzione (A- B)	281.906

## ATTIVITÀ DI VIGILANZA EFFETTUATA DALL'ORGANO DI CONTROLLO INTERNO NEL CORSO DELL'ESERCIZIO

Nel corso dell'esercizio 2018, Il Collegio, ai sensi dell'art.7, comma 5 dello Statuto dell'Ente, ha esaminato i documenti contabili relativi al rendiconto 2018, assestamento 2018 e previsioni 2019.

Inoltre, il Collegio rileva che:

- come già sollecitato nel corso delle precedenti verifiche, l'Ente deve necessariamente procedere all'inventariazione dei propri beni mobili e immobili e dotarsi di un apposito strumento affidabile di gestione e monitoraggio.
- Non sono stati effettuati pagamenti dopo la scadenza dei termini previsti dal D. lgs n. 231/2002;
- L'Ente ha regolarmente adempiuto agli adempimenti previsti dall'art. 27, commi 2, 4 e 5 del D.L. n. 66/2014, convertito dalla legge n. 89/2014, in tema di tempestività dei pagamenti delle transazioni commerciali;

- Non è possibile verificare se sia stata regolarmente effettuata la comunicazione annuale attraverso la Piattaforma PCC, da effettuarsi entro il 30 aprile di ciascun anno, relativa ai debiti commerciali certi, liquidi ed esigibili, non ancora estinti, maturati al 31/12/2018, ai sensi dell'art. 7, comma 4 bis, del DL35/2013, in quanto la relativa utenza risulta bloccata. L'ente si impegna a verificare quanto prima e comunicare al Collegio l'avvenuta comunicazione.
- l'Ente ha rispettato le singole norme di contenimento previste dalla vigente normative come risulta dal prospetto di seguito riportato:

Tipologia di spesa	Riferimenti normativi	Importo versato anno 2018 (importo in euro)
Spese per gli organi	DL 78 del 2010	2.122,57
Spese per formazione	DL 78 del 2010	1.440,00

e ha provveduto ad effettuare i versamenti al Bilancio dello Stato provenienti dalle citate riduzioni di spesa con mandati n. 248 del 16/04/2018, n. 944 del 21/12/2018, n. 418 del 12/06/2018, n. 855 del 26/11/2018, n. 830 del 21/11/2018 per complessivi euro 3.562,57. Per quanto riguarda le spese di missione, l'Ente non può procedere alla riduzione della spesa in quanto nel 2009, anno di riferimento della normativa, lo stanziamento era pari a zero.

Il Collegio attesta, inoltre, che nel corso dell'anno sono state regolarmente eseguite le verifiche periodiche previste dalla vigente normativa, durante le quali si è potuto verificare la corretta tenuta della contabilità.

Nel corso di tali verifiche si è proceduto, inoltre, al controllo dei valori di cassa, alla verifica del corretto e tempestivo adempimento dei versamenti delle ritenute e delle altre somme dovute all'Erario, dei contributi dovuti ad Enti previdenziali ed al controllo in merito all'avvenuta presentazione di tutte le dichiarazioni fiscali.

## CONCLUSIONI

Il Collegio, visti i risultati delle verifiche eseguite, attestata la corrispondenza del Rendiconto generale alle risultanze contabili, verificata l'esistenza delle attività e passività e della loro corretta esposizione in bilancio, nonché l'attendibilità delle valutazioni di bilancio, verificata la correttezza dei risultati finanziari, economici e patrimoniali della gestione, nonché l'esattezza e la chiarezza dei dati contabili presentati nei prospetti di bilancio e dei relativi allegati, accertato il conseguimento dell'equilibrio di bilancio, esprime

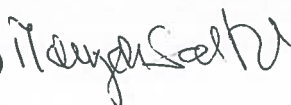
parere favorevole

all'approvazione del rendiconto generale dell'esercizio 2018 da parte del

Il Collegio dei Revisori dei conti

Dott.ssa Mariangela Salvatore

(Presidente)



Dott. Massimiliano Frullani

(Componente)

Dott. Marco Pagnani

(Componente)

